工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

43, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address 2075

P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 編採營業部：二二二二二式六 經理部：二五四式一十 [illegible]

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

（外埠版照報紙大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蘇卡諾致函聯合國秘書長
印尼願和平解決西新幾內亞爭端

印尼駐葡大使却揚言要先獲得管治權

【耶加達二十日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾今天告聯合國代秘書長宇丹稱，渠刻正洞開門戶，以便與荷蘭「和平解決」西新幾內亞之爭端。蘇卡諾答覆宇丹於一月十七日促請印尼與荷蘭進行和平談判之呼籲稱，儘管渠謂「印尼與荷蘭之爭端具有爆炸性」，惟渠仍主張「雙方克制」和平解決。此項覆文已於今天下午在此間發表。蘇卡諾稱：「誠然，吾人現已準備在吾人與荷蘭之衝突中面對最惡劣之情勢。」渠稱，一月十五日印尼與荷蘭海軍之衝突，已引起「憤怒之情緒」。蘇卡諾在其星期五晚拍往紐約之覆文中聲稱：「吾人依照聯合國憲章之目標及原則和平解決爭端問題之可能性」。

【印尼．茂物二十日合衆國際社電】蘇卡諾總統本日表示：渠已獲得外交進展，俾解決對西新幾內亞所引起之爭端。蘇卡諾在此間國家安全委員會會議之後，向各報記者發表談話，渠於被詢及在印尼答覆聯合國秘書長宇丹向印尼及荷蘭發出和平解決所提出之呼籲後，在外交方面是否獲得任何進展時，答謂：「誠然。」蘇卡諾總統未有詳細加以說明。外長蘇班特里奧，未有在場參加本日之會議。官方發言人謂，渠刻在耶加達臥病。蘇卡諾總統在本日會議中委任西伊里安戰區指揮部參謀長馬達尼空軍中校爲空軍總參謀長，俾接替解散委爲蘇卡諾總統軍事顧問蘇雅達瑪空軍中將之職位。

【里斯本二十日合衆國際社電】此間之印尼公使館今日發出之聲明稱：「荷蘭必須贊同以西新幾內亞行政權移交與印尼之原則，而後方能談判此嚴重糾紛之解決。」該聲明控訴印尼與荷蘭從事之談判中，並無一次談判曾達成一項荷蘭表示忠誠履行之協議。

【印尼．茂物二十日美聯社電】據印尼作戰司令部參謀長兼蘇卡諾總統之西新幾內亞問題發言人雅尼少將告記者稱，印尼刻正繼續在東印尼加強其軍力，渠稱：「外交與軍事準備，刻正同時進行。」

荷艦擊退印尼偸襲
事前曾獲土人報告

【荷屬新幾內亞．荷蘭第亞廿日合衆國際社電】據消息靈通方面人士本日宣稱：荷蘭軍事當局，曾事先獲知印尼軍隊計劃於上星期企圖在新幾內亞東南海岸登陸。該方面人士謂，由於該項事先獲得情報之故，駐荷屬新幾內亞荷蘭防軍司令，遂能在印尼希望登陸之一般地區，集中其海軍部隊。荷蘭部隊曾等候三天，然後一架擔任巡邏任務之「海王星」式轟炸機方第一次在留達網上發現三艘印尼魚雷艇。該架巡邏轟炸機，遂首先召集荷蘭海面艦隻，隨後並追蹤該等追逐。當據報告該等魚雷艇在馬魯古一般地區攻擊隊，達六十哩之遙。離開西新幾內亞海岸約十二哩時，該架追踪之轟炸機，即發出一個降落傘照明彈。印尼一艘魚雷艇，即開始向該架「海王星」式轟炸機開火，荷蘭軍艦（據傳係兩艘小型砲艦）迅即向該等魚雷艇開火射擊，擊中魚雷艇頭之一艘，立即爆炸及沉沒。約有船員三十名曾被擊斃，包括海軍副參謀長蘇達索將。荷蘭船艦隨後將五十名生還人員從海中救出，包括兩個海軍軍官及三個中士。該方面人士謂，荷蘭方面最初係由居住於佐盛群島（住於屬荷屬新幾內亞西南海岸阿拉福拉海內）土人獲悉所傳印尼派遣一枝部隊在新幾內亞登陸之計劃。此等土人曾發現印尼魚雷艇，及將該項情報通知與荷蘭特務人員。

國人作戰，是不能想像之事。㊂荷蘭將發出國會議員發出聲明確認，渠相信來共和國主義說，並隱述其亦欲避免內戰。㊃當「秘密陸軍」企圖在法國發動流血「以掩護」政治辯論」之時，一些政治家將走訪觀商樂，請其「辭職，否則閣下將負內戰責任」。

【新加坡二十日泛亞社電】[illegible]俾供至少三個月之用，以便獲得成功。據悉：蘇卡諾總統曾阻止採取此項行動，因爲渠認爲如果將如此巨大部份商船撥作此長久時間改作諸項用途，則此舉在政治上可能受到災禍。印尼係大部份倚如將如此大批船隻在[illegible]地供給各項供應品，如此長久時間改作進攻用途，即此舉將損壞[illegible]及最後導致在該等受影響地區內發生政治動亂。

此間可靠方面今日獲悉，蘇聯業以巡洋艦一艘供應印尼，而且在短期內即將駛抵印尼國境。印尼海軍迄今尙無巡洋艦，至於其自稱擁有驅逐艦七艘一節，亦迄未獲得証明。

聯國秘書長正考慮派和平代表團訪問新幾內亞
荷派新島事務部長赴新島

【菲盛頓十九日合衆國際社電】美官員今日稱：聯合國秘書長宇丹，現正對于派遣一個聯合國和平代表團前赴荷蘭新幾內亞之可能性，加以考慮。彼等謂：宇丹對此未有決定，因此問題對印尼而言，乃一個頗爲微妙之問題。此代表團將爲代表宇丹之外交代表團。

【荷蘭斯哥佛爾機場十九日美聯社電】荷蘭之新幾內亞事務部長布特，昨晚起程赴荷屬新幾內亞，作兩個星期訪問。內政部稱，布特此行計劃於星期一發生之荷蘭與印尼雙方海戰之前，與印尼事務部稱，布特計劃訪問西新幾內亞內渠以前所未到過之各地區。渠此行是一種決定政策方針之旅行。

十日內撤退
駐北非法軍兩個師

薩蘭領導法秘密陸軍組織
一俟宣佈停火即發動騷亂

【巴黎廿日合衆國際社電】政府今日之消息稱：總統戴高樂克服其國防專家之反對，並下令由本月起，再從阿爾及利亞撤回兩個師之部隊。此項決定於昨晚由總統官佈。去年，法國駐阿爾及利亞部隊中已有兩個師奉調返國。官方人士稱：再撤回兩個師之此一項決定，將使法國軍隊兵力將再減少約十份之一。

【阿爾及爾廿日合衆國際社電】今日政府公報稱，本月份雖有恐怖主義者之謀殺行動，使法國保安部隊戒備，以免再度發生暴動，但兩師軍隊，將于十天內退出阿爾及利亞。

【巴黎二十日路透社電】一個稱爲「保衛共和國之國民會議」地下組織今日自稱：據該「秘密陸軍組織」一項計劃，該計劃是觀高樂將軍個宣佈阿爾及利亞停火協定，則採取極端行動。據該地下組織發出之小冊，此計劃是：㊀停火一經宣佈，秘密陸軍組織隨即在阿爾及利亞各城市發動暴亂，而彼等之領袖薩蘭，將動員其在阿爾及利亞徵集之軍隊，以消滅地方上之反抗。㊁巴黎之二百名國會議員將同時發出呼籲，其主旨是「在阿爾及利亞內對吾等之

中共爲掩飾內部不安
將再在台峽掀起戰事
中共海空軍加强活動並集中船隻
一般相信今年係台峽多事的一年

【馬祖廿日中央社電】在世界共產主義正走向低潮時，台灣海峽的戰爭陰影，似乎較以前任何時期更顯得濃厚。在馬祖前綫，由於對岸中共海空軍最近的加强活動，和中共集中船隻密布的跡象，一般相信：今年將是台灣海峽多事的一年。據有關方面透露：最近中共空軍曾一度侵入距白犬島一千公尺的上空，經常軍砲射擊後始行逃去，這是一年來所罕見的現象。前此中共空軍很在大陸沿海岸綫附近活動。同一新聞來源又說：以前經常觀察到在閩江口內的中共海軍船艇，目前也正在外海大肆活動，不過，他們的行動僅限於夜晚，黎明以前都返回內港，同時中共最近曾集結沿海的大批漁船，至於他們這一目的，目前尙不能完全明瞭，且可能是因爲最近大陸人心動搖，防止漁船逃亡，也可能是中共發動軍事挑釁的一個前兆。陸軍總司令劉安祺上將，在巡視馬祖時，也曾經表示中共在面臨滅亡時，可能要來一次垂死的掙扎，劉然，他是在暗示指中共爲了掩飾其內部的不安，將不惜冒着滅亡的危險，在台灣海峽再掀起戰事，以轉移大陸人民的視綫。

【馬祖廿日中央社電】陸軍總司令劉安祺上將，呼籲馬祖軍民提高警覺，加強戰備，準備迎接戰鬥。劉安祺上將在馬祖期間，曾由戰地指揮官陪同前往高登北竿等外島巡視防務，他說：目前台海局勢表面上看來，雖然十分安靜，但是中共必會作垂死之前的掙扎。劉安祺上將昨日在馬祖前綫後，曾召集前綫軍事首長及政戰部主任等，令各該部隊官兵統帥官司令巡視前線後，作會報，代表總統賜贈官兵中將，陸軍供應司令部司令寇中將，逐設，他向前綫官兵說：「你們血汗的成果，已獲得全世界的重視。」

寮國三王會議完畢
祇獲得具體協議
絆脚石仍未除去
一邦烏姆對國防內政兩部長仍有條件

【日內瓦二十日路透社電】寮國王室政府總理及右派領袖邦烏姆今日在此間談話，謂三親王昨日在此舉行之一次集會，業已達成具體之結果，但就此其他兩親王之會議中，未達致協議，此間政府國防部與內政部長之職位，仍須由中立派人士擔任。外交部長職位，由中立派人物擔任。該協議將由三王會議中達成之廣泛協議，此事使得國防部部長與內政部之職位，但彼等仍留待同此一項重要問題，卽是國防與內政兩部之首長職位，由中立派人士擔任。

【日內瓦二十日合衆國際社電】寮國王室政府總理邦烏姆，此事使人興奮，惟此問題，仍有未來待做之工作。此三親王昨日在此同意協議之基礎，爲寮國組成一個聯合政府之協議。[illegible]

【日內瓦十九日路透社電】寮國中立主義者領袖蘇發那馮親王，今日在此間宣佈：渠與兩個敵對親王對於組織寮國一個聯合政府之廣泛方針，經已獲致一般協議。但渠明白宣示：彼等對於將由何人獲得國防部長與內政部長之職位，未有獲致協議——此係迄今在三王會談中主要絆脚石之一。

蘇發那馮親王係與寮國王室政府右派總理邦烏姆親王及寮國左派領袖蘇發努旺親王舉行兩小時半會談之後發表此項聲明。

【日內瓦廿日合衆國際社電】西方人士今日以「謹慎之樂觀態度」歡迎寮國三親王達成之新協議，並希望此協議可能導致三親王任之「令人滿意」理由，則「吾人可在此基礎上達成協議」。

四國家國問題會議代表誠恐邦烏姆返永珍之後，可能重新其要求此兩部部長之職位。

寮軍在王都附近
俘獲越共正規軍
昨公開招待記者見面

【永珍廿日美聯社電】寮國政府於星期六日令一名越共正規軍青年士兵與記者相見，該士兵係於十二月十七日在變巴喇邦附近，爲寮國王軍所俘者。此位穿着綠色棉衣（越南便裝）之俘虜稱，渠現年十九歲，名丁文院，屬越共正規軍第三一六第四十五營第四十二連士兵。寮國右翼政府令渠與記者相見，其用意顯在支持其聲明，即彼等並非進行內戰，而係進行其抵抗越共侵略者之戰爭。

是船隻不敷
印尼以新島難題
如搜集全國商船作軍用
將因交通斷絕引起動亂

【耶加達二十日合衆國際社電】此間軍事人士感悉，蘇卡諾總統於去年曾詢問印尼國防部長兼參謀總長納蘇遜將軍，印尼是否可能對荷屬西新幾內亞發動一次成功的進攻，新幾內亞位於距離印尼最近海岸三百多哩之外。據有關方面人士估計，現有三百艘商船，係懸掛印尼之國旗者。此等船隻，其大小係由七千噸以至一萬噸不等。在任陸軍參謀總長，渠首次答覆以至一萬噸以下。此數，約在三十萬噸以下，其總共噸位，約在三十萬噸以下。此數並不包括印尼海軍，渠須動用全國一半之商船，但渠說明須將需要

根治
一切鼻病 頭痛流膿 流鼻血時
久塞不通 感觸噴嚏 喉頭痰濃
長流鼻涕 容易傷風 一服見功
（每盒十元）

本丸採用薛荑麻杏歸夷黃魚頭石等名貴中藥提煉而成有消炎化膿調節鼻黏膜分秘神經之效故凡急性慢性鼻病流涕閉塞臭鼻腦漏鼻竇炎用之無不能根治者均能一服見效譜服根治

郵函問症配藥治療不需停工 香港九龍油蔴地彌敦道四九四號鐘示中醫師診療所診 用簡便功效快捷面診時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休診 電話：六六六四二

中國誰謂無聖人！
本地薑何嘗不辣！
鐘示出品皆良藥！

中華百貨有限公司

爲利便 貴客選購年貨，

特別舉行

冬季大減價

大量推出，歡迎評選。

九龍旺盛地區……
理想唐樓
一樣兩伙
九龍奶路臣街及南頭街
（旺角碼頭附近面對街市）
六層 即可入伙‧歡迎參觀
分層出售 特別相宜
洋樓設備！唐樓風格！
洽購處 美華建築公司 香港中環 廣安大廈706號 電話：443197
本地盤辦事處 九龍奶路臣街及南頭街 電話：50323
永隆銀行九龍分行 鞋枝角道17-19號 電話：802281

英國 登路普 Dunlop 男女皮鞋 膠底

專家設計‧款好質佳
機械試驗 防水耐擦
總代理：錫元有限公司 香港怡和大廈 電話：24361 38335

周達文

按症配藥直透筋骨氣血 一服見功立單保証斷根

根治 手脚 頸膊 風濕 胸背 虛弱 患久年遠

風濕骨痛

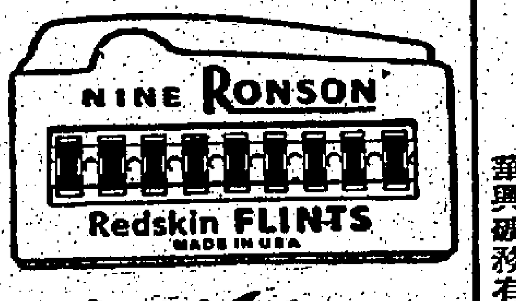
腫痛 走痛 筋抽 軟痺

紅腫加劇痛往來走痛發作痛如刀切夜間更甚筋絡不舒屈伸不便久坐行動加倍疼痛行路之後又覺自然時發時止遠年久患根本消除

診症時間 [illegible]

一需必之機火打

臣朗
石火及料燃



最新 美國製造 「紅皮」九粒庄火石

RONSONOL

臣朗 打火機電油

與別不同！兼可指除油漬

請指定買 「臣朗」打火機燃料及火石

華興礦務有限公司派息通告

股東先生大鑒敬啓者本公司一九六一年度股息由本月十九日起開派請我股東携同印鑑依照下列時間到大道中余道生行十二樓本公司寫字樓收取爲荷此頌 公祺

△每日上午十一點至一點，下午三點至四點半
星期六下午及星期日停派

華興礦務有限公司敬啓
西曆一九六二年一月十九日

台山東坑李五嘗會啓事

公啓者，茲定本（一）月廿八日（星期日）下午一時至三時假座銅鑼灣禮頓大廈李氏宗親會會所舉行一九六一年度同人叙會，仰各（十八歲）以上昆仲親自依時出席爲荷（逾時不候）

李孟琦 李凝良 李錫三 值理啓

荃灣十二層高電梯洋樓

仁信大廈

Chen Hsin Mansion

坐落安寧街沙咀道河背街咸田街中心

優點：1 抽水地板 2 顏色潔具 3 新型電梯 4 面向東南 5 幽靜高尚 6 建築考究 7 冷熱水喉 8 晒衣專用 9 分層租售 10 分期付款

由 $15,750.— 起

備有詳細說明書附分隔式樣

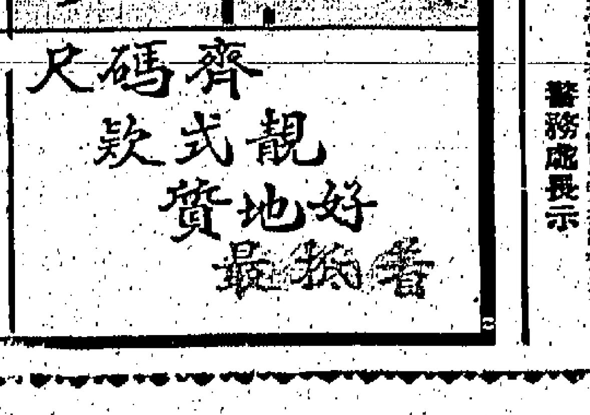
特別優待：如在預售期內向本公司定購者可照指定式樣由本公司在入伙後代爲間隔全部工料不另收費

本公司另有 荃灣‧新荃街 「七層唐樓」分層租售

洽購處：仁信有限公司 香港開平道七号 電話：七六六三六〇 七六〇九九六 荃灣本地盤

新界大埔
康樂園
合時賀年‧桃花‧歡迎早購及定
廿七‧廿八‧專車送貨
特建餐廳
招待顧客
地址：大埔道十七哩半
佐頓道碼頭巴士總站乘車 直達巴士15A號15門

鱷魚恤
展期內 優待顧客 到處有襪送



齊碼尺 款式靚 質地好 最新貨

鱷魚商標 君之保証

警務處通告

爲禮頓道希慎道暨恩平道等處改變行車路綫事

一、茲爲便利完成禮頓道介於希慎道與恩平道之一段修路工程起見特由本年一月廿二日星期一上午七時起在下列道路實施單程行車辦法：
（甲）希慎道——單程由西至東即由禮頓道至恩平道。
（乙）恩平道——單程由北至南如目前狀況。
（丙）禮頓道——單程由東至西即由恩平道至希慎道。
入禮頓道將改向西面行駛之車輛之由加路連山道（保良局）新東道駛入新會道停處者。
二、在上述行車路綫改變期間內下列區域將不准停放車輛。
（甲）恩平道介於希慎道與禮頓道之一段。
（乙）希慎道之北邊由開平道起以迄新會道止包括停車位置拾四個。
三、屆時將在有關地點設立適當之交通標誌以資指導駕車人士。

警務處處長示

警務處通告

㊀本年一月十八日晚上二時卅分，在亞皆老街近柳道附近，有一路單車之華籍男子被汽車撞倒身受重傷，該車於肇事後不顧而去。
㊁如有任何人士能目擊此意外事件或能供給線索方關於此情形者，請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇〇三一一內線五八二、五八七或任何警署。

警務處處長示

倫敦泰晤士報報導
老克已通知東德共黨 不在本年內簽訂和約
美報謂蘇方仍盼望與西德直接談判

【華盛頓廿日法新社電】此間靈通人士今日稱：彼等對於昨日倫敦「泰晤士報」所報導之一項消息，並無獲知任何確定証據。此消息謂：蘇俄已決定在本年內不與東德簽訂單獨和約。該報並謂：蘇俄總理克魯曉夫經已把此項決定通知東德共黨頭目烏爾勃里希。

【紐約二十日美聯社電】「紐約時報」今日稱：蘇俄外交人士已開始另一次嘗試，以期使西德相信與其直接談判，將是值得之舉。該報在一項波昂通訊謂：「蘇俄外交人士最近迅速拒絕一項蘇俄備忘錄一事，不甚積極。同時，已對一連串西德政客及新聞記者試探，對彼等描述未來蘇德關係之遠景」。該報導謂：「蘇俄外交人士暗示：西德政府認為蘇俄之備忘錄，為破壞西方及西德關係之一種嘗試，乃錯誤之看法。彼等聲稱蘇俄關係之正常化，或者甚至和諧關係之建立，能在不損害西方同盟下達致。西德政府對於彼等蘇俄新行動，頗感困惑。一個發言人昨表示：對於蘇俄之新行動，在此備忘錄被拒後不久即告展開，頗覺詫異。」

【柏林十九日路透社電】東德外交部今晚警告：西方盟國將協自由柏林政府領袖訪問西柏林之後果。東德通訊社引述外交部發言人談話稱：阿丹拿一月廿四日與西德總統盧布克，一月三十一日之訪問，旨在重新將西柏林誤用為一個前線城市，以陰謀破壞國際局勢。該發言人稱：西方盟國以飛機供西德領袖運用，無異於鼓動此種危險之妨害，此事將不能使人漠視。

西方高級外交人士預料
克姆林宮內將有大事發生
蘇聯外交政策刻仍正呈靜止狀態

【莫斯科二十日路透社電】莫洛托夫之「謎」今日在此間仍在未解，惟蘇聯事務已進入一種奇異之沉寂，外交家將此暫時之寂靜歸之於蘇聯法規中共與蘇聯思想上之糾紛。此前外交部長兩個星期前，蘇聯官方既述其已由此返維也納，但官方隨後稱：莫洛托夫仍未離此。然後，渠現仍在莫斯科。莫洛托夫對外交部之同事稱：渠可能於二月六日赴維也納，仍任蘇聯駐國際原子能機構之代表，惟自官方對於其返程之消息前後不符以來，此間官方人士對於莫洛托夫之活動，已絕緘默。彼等於今日答覆詢問之人時，仍複述彼等以前之答語，即是「不悉莫洛托夫之動向」。

【莫斯科十九日美聯社電】西方最高級外交人士今日稱：蘇俄克姆林宮內可能於最近將有突出現重大之事。但彼等稱：蘇俄之外交政策刻今大是靜止狀態，其內政政策更不消說。總之，蘇俄政府之行動，刻正靜如止水。上述外交人士認為：此為彼等認蘇俄克姆林宮內不久將會發生重大事故之主要原因之一。外國駐蘇大使內一名最受敬佩之士稱：以前從無出現此種死寂期間而不爆出重大事故之事。此人與蘇俄政府內之高級官員有密切聯繫，據稱：亦實屬然，蘇俄境內現有重大歧見出現，惟此究係俄共最高級首領間不協抑或程度較嚴為「蘇俄集團」內各成員間不和，目前尚不明瞭。上述外交人士答覆詢問稱：渠認為：蘇俄境內相醞之事與柏林無涉，而以與中共有關之可能性為大。西方駐蘇最高級外交人員之有一種說法，即認蘇俄駐國際原子能組織代表莫洛托夫運遲未返維也納任所，非因蘇俄政府使之不克成行，乃因莫氏本人拒絕啓程。此析者認為：莫洛托夫正在對克魯曉夫從事頑抗，稱已在國內取得拒被推往奧大利之立足點。蘇俄派駐美國之新大使於接受任命歷一個月後尚未動身赴任，及蘇俄對與美締訂文化新協定之事趾步不前，即可察見蘇俄政府指證之靜止狀態。

巴基斯坦外部指出
印度一裝甲師 集結印巴邊境

【喀拉蚩十九日路透社電】巴基斯坦外交部今日稱：印度有一裝甲師集結於可以調駐西巴基斯坦邊境之地，該裝甲師，係於不久前由烏塔卜拉德西省調來後，經造成「令人嚴重」之情勢。該部之發言人稱：印度此一強盛已調遣西巴基斯坦邊境之一師人配置東巴邊境附近，而且可能有一師人配置東巴基斯坦附近之一師人對照與中國大陸接壤地附近之一師人。印度陸軍共有八十五。印度陸軍另有一部實力之百分之四十四之地者，邊界上佔全度百分之四十四，陸軍集結於印、巴共同邊界上佔全度百分之四十四。該發言人稱：印度此時附近之印度軍隊，並摃演習時附近之印度軍隊。

菲島將在明日 宣佈菲幣貶值

【馬尼剌二十日路透社電】據此間銀行界及金融界人士稱：麥卡柏總統預料將於今天或最遲於星期一宣佈菲幣貶值。一次內閣會議定於今天下午召開，菲幣貶值之宣佈，預料將於隨後發出。該方面人士原對此項行將來臨之行動，稱為完全解除管制而非貶值，彼等指出：解除管制并不意味取消一切輸入及外匯限制，依照貨幣[illegible]，及容許菲幣照出其對其他貨幣之真正價值，此舉旨在取消政策之限制值。

菲最高法院裁定 加斯提洛任央行總裁
加西亞所委艾多納任命撤銷

【馬尼剌二十日合眾國際社電】菲最高法院今天裁定，由麥卡柏高總統所委任之加斯提洛為中央銀行總裁。此項於今日發表之長九頁之裁決，同時宣佈麥卡柏高第二號行政命令係屬合法，而將前總統加西亞最後三百五十次任命予以撤消及宣告無效。此項案件涉及兩位曾任中央銀行總裁之人物，即前財長艾多納及前中央銀行副總裁加斯提洛，艾多納於十二月廿九日麥卡柏高就職前夕，由前總統加西亞所委任及宣誓就職。麥卡柏高於就職之後，即刻發出第二號行政命令，取消艾多納之任命，及委任加斯提洛為中央銀行總裁。最高法院在其裁決中並指出：此等任命之發表「至為匆促」為例証，此亦可被視為「濫用總統之特權」。

加拿大昨公佈
對移民種族歧視 下月起一律取消

【渥太華十九日路透社電】加拿大今日公佈新法規，將其移民法中對種族、膚色及宗教之歧視一律銷除。亞非及加里比海區之移民入境機會將大增。該新法規定二月一日起實施，係以移民技能為[illegible]，對移民祇重技能，不重[illegible]。

美禁蘇軍司令訪西柏林
英國提出折衷辦法 以和緩互相間惡化

【柏林廿日美聯社電】外交方面人員稱：英國已提出一項計劃，以消除柏林之西方盟軍中對於禁止蘇軍司令蘇羅耶夫訪問柏林美國區之歧見。此禁止蘇軍司令訪問一事，已於去年十二月廿七日實行。此種行動，乃報復東德警察要求查對美國駐軍司令華生赴東柏林之美國文職官員身份証。西柏林之英國及法國當局未參加此項行動。此間英國當局所提議：倘蘇羅耶夫被禁赴西柏林，可能在他訪問彼等之機會，而可作該處蘇軍司令之替身或代表訪問此西柏林之美國區。

新畿內亞海戰中被荷軍俘獲之印尼戰俘

（圖上）荷蘭士兵於一月十八日在西新畿內亞荷蘭第一處之荷蘭軍營前面，監視印尼俘虜。此等俘虜為一月十五日被荷蘭驅逐艦所擊沉之印尼魚雷艇人員。印尼海軍副參謀長蘇達索，亦在該被擊沉之魚雷艇之內，據稱：蘇氏已在新畿內亞海面失蹤。（圖下）一位受傷之印尼俘虜，於一月十九日在荷屬新畿內亞之中央醫院治療，由一荷蘭看護予以照顧，站於一旁者為一帶有來福槍之荷蘭士兵。（美聯社）

世界什景

因工作問題引起爭論 瓊斯可能向報社辭職 女王因此事極感困擾

【倫敦十九日合眾國際社電】今日此間盛傳瓊斯在未開始工作前，可能辭去新之報社新職。東尼及他的太太瑪嘉烈公主並無任何表示，瓊斯的影集被列定二月份出版，這對夫婦現時在西印度安狄加島度假。這是他們的第二度蜜月，但據悉女王伊利沙白對此事而引起之社會輿論，頗感困擾，女王贊成東尼接受星期日泰晤士報的職位。

【倫敦十九日法新社電】史諾頓伯爵派充「星期日泰晤士報」攝影員之爭論，今日發生一次新的轉變，當一位攝影家馬克辛里宣佈：他已試行採取法律行動，制止「東尼」出任該職。辛里是歐洲皇族人員的攝影師。

英空軍探險隊 深入淸坭湖 尋大野人踪跡

【星加坡十九日路透社電】英空軍發言人說：英空軍探險隊，定本月底出發東馬來亞的淸坭湖，搜尋世俗相傳的大野人及一個沉沒的古城。二十人探險隊，由空軍上尉麥高及布魯士少校，越過三十哩人跡罕到的森林，再乘獨木舟渡彭亨河，抵淸坭湖。這是從來未有人探討的地方。此行最困難的部份，便是要穿過幾乎密叢的坭澤，始能到達淸坭湖。那個大野人的消息，是一位歐洲工程師傳出，於一九六〇年五月三十日首先發布，據說他和兩個馬來亞勞工晚上渡河之際，他底艇子為野人攻擊。當他和同伴發出驚號，野人由船邊遊去。他描述野人相當龐大，滿雙紅眼，像網球一般大，其後他發現巨人的足跡，沿湖濱約一百碼，直入森林，然後失蹤。

社論
美國在遠東的退却
——從泛亞社兩個報導說起

泛亞社十九日所發出兩個消息，都集中在泰國遠東政策上面，為美國和遠東人士感情上染上一重灰色，這是殊堪焦慮的。

一個消息是：泰國副總理兼國防部長乃他陞十八日對泰國新聞界發表談話稱：「美總統甘迺迪堅持寮國未來聯合政府之國防內政兩部席必須給予中立派一節，其意圖何在，殊屬費解。」他指出寮國之所謂中立派，並非真正中立，富中立派首領蘇發那馮親王，係受寮共支持。並謂：寮國目前戰事掀烈地區，係豐巴訓邦以北，中越共軍俱已抵達寮北。美國不相信中共軍入寮的消息，「大概美駐寮大使一天到晚坐在永珍一隅」。

一個消息是：美對華政策之趨向轉變，台北迄保持沉默靜觀，但對其與共黨集團之妥協跡象，已日感不耐。新年以來，甘迺迪政府之種種行徑，均顯示甘迺迪政府將試圖改善與中共之關係，而此種可能性，更可從其他國際事務中得到旁証。即：一、美國對永珍政府之施催壓力；二、將柏林問題列為美國一九六二年第一任務，以促成美德與蘇談判；三、同意三月十四日在日內瓦恢復裁大全面裁軍會議。此均可視為美國與共黨集團企圖妥協行動，使台北極感憂慮。

這兩個消息（均見昨日本報），可以說是美國在遠東的困訊，美國的真意所在，我們固不想從壞的一面去看，但至少美國這些措施，已足引起遠東人士的疑慮，已動搖了他們對美國一向的信心。

泰國總理兼國防部長乃他陞的談話，自是代表了泰國政府的發言，假如不是泰國政府已對美極度不滿，斷不會發出這般露骨嚴厲的話。以我們所知，自美國對寮政策軟化以來，泰國當局屢次發出憤慨的言論，且出於拒絕參加東南亞公約組織下次部長會議的決絕表示，其對美離心，已極明顯。因為寮國問題與泰國安全具有直接的關係，事實上由於寮局的發展，寮越中共已滲入了泰國東北部了，則泰國當局這種表示是應該的。

其次，美國對華政策轉變一事，至今雖尚無明顯跡象，但誠如泛亞社十九日的台北報導，可能有若干預兆。事實上，泛亞社所引述的三個旁証，也不能不使中國人對美起其疑慮的。美國既可以出賣寮國反共政府，自也可以出賣其他反共政府。謠傳美國將更換駐華使節，以南韓發生政亂時曾經高聲同反政府分子的前駐韓大使麥考尼代替莊萊德，其間有無某種對華政策的暗示，自不能免於中國人的推想。此外，哈里曼之出任主持遠東事務助理國務卿，因為他一貫主張分化中俄共，我們也會推想到他可能在所謂「改善對中共關係」一節上作為對華的新政策。若然，則台北人士的憂慮，不是沒有原因的。

自甘迺迪登台一年以來，美國在遠東，祇有節節退却，對寮國問題退却，對外蒙偽傀儡入會問題退却，對東阿問題退却，對西新畿內亞問題也在退却。不止如此，它還疏遠美援力量，壓迫寮國反共政府向共黨屈服；對東阿問題，一面譴責印度違反聯合國憲章，一面表示繼續對印度援助；對西新畿內亞問題，極力迫使荷國遷就談判，美駐印尼大使且追隨蘇卡諾高呼「自由」口號，這些，我們至少不會認為甘迺迪政府比之艾森豪政府對遠東為傾向積極，有所改善，更不會認為美國的聲譽在這一年來從遠東方面恢復或提高。我們祇就心，美國這樣的退却，退却到什麼地步為止。

環顧美國在遠東的友邦，愈來愈少，至今僅有：中華民國、南韓、南越、菲律賓、泰國、日本和半個寮國，而半個寮國，可能也在未來所謂「聯合政府」的共黨布置下完了，南越則在動亂之中，日本有他們「鴻鵠高飛」之志，在目前尚很明顯的實行其兩面政策，泰國則已對美國不滿，此外中菲兩國亦以美國對遠東的軟弱、退却，不能不抱有危懼心理，那麼，美國在遠東所靠的將是什麼？將靠它的軍事基地嗎？如果不得到遠東人士的合作，這些基地是空的，但遠東人士對美既有所不滿，有所疑慮，又怎可以合作得來呢？

這刻，中共猶在東南亞一帶活動，又發動新的反美運動了，為了所謂反對美政府「假追美共問題」，在大陸展開了新的反美運動，說不定這就是配合了遠東人士對美不滿和憂慮心理，進行其新的反美統戰。雖則遠東反共人士決不會追隨共黨的反美而反美，但美國這種軟弱、退却政策，卻就在遠東播下反美種子，待共黨的反美運動助其聲勢，那麼，共黨反美，遠東反共人士怨美，疑美，美國能應付得來嗎？

我們尚記得甘迺迪競選當中，斤斤以恢復「為共和黨政府損害了」的美國際聲譽號召，但這一年以來，美國在遠東的聲譽，可謂再低落沒有，甘迺迪政府是否甘心再讓它低落下去呢？

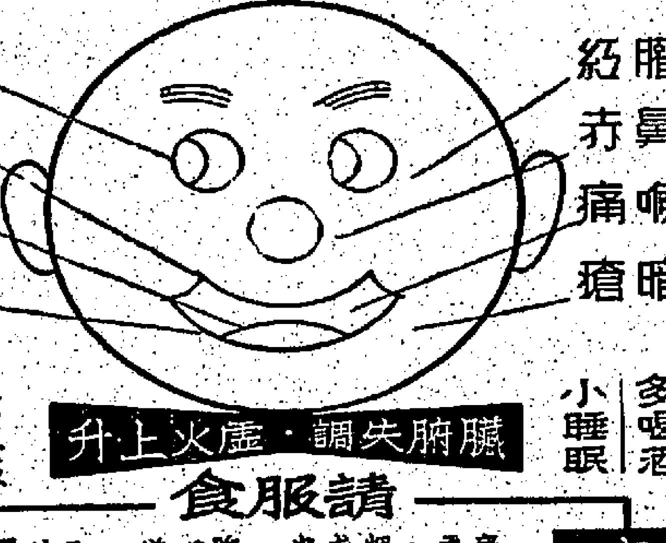
蘇指以使館秘書 有間諜活動嫌疑
可能為美國特務人員工作

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇聯工會之「工人報」，今日控訴莫斯科之以色列大使館第一秘書布拉特，有間諜活動嫌疑，可能是為美國特務人員工作。該報並在此間首次公開控訴去年十月被判有叛國與間諜罪狀之三名列寧格勒猶太人，其實是以色列大使館之特務。「工人報」控告以色列外交人員，在猶太人會堂傳遞間諜命令，並於去年九月之猶太人新年招待會中散發民族主義讀物。布拉特今日未在莫斯科，以色列大使館拒絕對此事發表任何評論。

義揆樊樊尼
信任投票時 已獲得勝利

【羅馬二十日合衆國際社電】親西方之義大利總理樊樊尼，於今日未黎明之前，當衆議院否決共黨彈劾政府之第一亞米西諾場「新聞案」之動議時，在信任投票中獲得勝利。樊樊尼之基督民主黨政府，原預定因其他理由於一星期內解體，惟衆議院拒絕一項彈劾政府動議與要求義大利國防部長辭職之事，樊政府仍繼續執政。衆議會就此案舉行之信任投票于今晨四時十分完畢，投票結果表示反政府者二一一票，贊成者二八五票。此種差額給與樊樊尼繼續在職以確定之大多數。按：在信任投票中，樊樊尼如能取得三十六票之多數即告勝利。

有諸內形於外



臟腑失調・虛火上升

請服食

京都念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏

本膏不獨為治久咳、除痰喘、治傷風，補中氣之聖品，更能調和臟腑，早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜烟酒、惡暗瘡、及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。

暑熱煩渴、茶水過多、致傷脾胃而損真津，當高一羹於舌心，徐徐咽下，眞渴立解，孟滋陰即可生津也。

秋冬爽亢，每易肝腸火盛，舌燥唇焦，服用此膏，有潤百体諸官，除臟腑燥結之效益。

歷史悠久 風行中外

製法獨到 功效特異

當天服食 當天見功

總代理：中正大藥房 九龍大埔道五十二號 電話：八〇七四三九

各處藥行均有代售

加新股東啓事

啓者九龍青山道一三一●一三三號地下及青山道一三一●一三三號二樓紅葉酒家原由李良李嘉發經營現于一九六二年一月廿二日加入李源長君為新股東並將該紅葉酒家改為紅葉金凰酒家倘有華洋轇轕按揭等情請于登報日起三天內與李良君理妥嗣後與紅葉金凰酒家無涉特此聲明

一九六二年一月廿日

雙方代表律師布律端律師行啓 皇室行二樓

市政事務署

在一九六二年一月十九日憲報公佈招商承投修葺海灘浮標標書。投標格式及詳情可向香港皇后街政府合署西座本署索取此佈

市政事務署署長 晏韓

工務司署佈告

為標投裝車工程事

本局在本年一月十九日之憲報內，邀請曾在本局登記之承商，標投承造一輛運囚汽車之車身。凡曾造是類工程之商號，如欲參加登記，可具函向滙府聯合總署內本局申請。

工務司 英格理

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請助理結構工程師一名（工務局）有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港教育司署公告：

關於師範專科學校招生事

下列之師範專科學校，現已開始辦理一九六二年九月招生事宜，並開始接受投考申請書，詳細課程如下：

（甲）一年制（ONE YEAR COURSE）

（設於羅富國師範專科學校，葛量洪師範專科學校及柏立基師範專科學校）

投考申請書，可向香港德輔道中滙豐銀行大廈教育司署（中央）一號，教育司署領取。各校校長，請按校內英文中學五班或中文高中第三年學生申請考之確數，領取表格。並將填安之申請書，即請將填安之申請書，逕送教育司署。申請人如不復在學校肄業者，即請將填安之申請書，逕送教育司署。

（乙）兩年制（TWO YEAR COURSE）

（設於羅富國師範專科學校）

投考申請書，可向羅富國師範專科學校領取。各校校長，請按校內高年級學生申請者之確數，領取表格，並請俟各生填安後，發送羅富國師範專科學校校長。

上列兩項學制之申請書填安後，須於一九六二年二月三日前分別呈送。

申請人經審查履歷認為適當後，將接獲關於入學考試日期及地點之通知

署理教育司高衛輯

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三一三一號

一・指導節制生育問題。

二・指導解決難孕問題。

三・指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時。星期四上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。

中 區：九如坊中區健康院內，星期二、五上午八時至十時。

西營盤：醫院道新寶資醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。

西 環：堅尼地城政府贈醫健康院三樓，星期四下午三至五時。

香港仔：漢馬會診療所內，星期五下午三至五時。

赤 柱：黃泥角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。

柴 灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太 古：筲箕灣太祥街太古舉員福利會診所內，星期四下午二至四時。

筲箕灣：筲箕灣道保護兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北 角：渣華街大廈北角健康院內，星期三下午二至四時。

箍埠埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十龍母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅 磡：碼頭側燕燦街街坊福利會所內，星期五下午五時至七時。

旺 角：窩打老道新聞醫院門診部內，星期一、三上午九時半至十二時半。

徙置區

何文田：楠道政府母嬰健康院內，星期二下午五至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五至七時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三至六時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二至四時。

郊區

長 洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃 灣：葛量洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時至三時。

沙 田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元 朗：大馬路博愛醫院，每星期一下午二至四時。

新 墟：公立醫局內，每星期三下午三時至四時。

西 貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午二時至五時。

錦 田：教世軍學校花園，每星期五下午二時至四時。

鰂魚涌：第一區大坪詢問處，每星期四上午十時至十一時。

（此廣告逢星期日刊出）

聲明啓事

本公司董事兼司理勞公翼君因年老體弱經於一九六二年一月十八日自動辭去董事及司理職守特此通告

一九六二年一月十九日 杏林庄酒業有限公司謹啓

九龍汽車（1933）有限公司通告

茲由一九六二年一月二十一日（星期日）起更改下列路線行車如后：

第19號路線（延長路線）

青山灣至上村 經：青山道、上水路、錦田路及林錦路。

上村至青山灣 經：林錦路、錦田路、上水路及青山道。

行車時間

青山灣開	上村開	每次
6.00上午—6.33上午	6.03上午—6.36上午	11分
6.44上午—8.53½下午	6.47上午—8.51下午	5½分
8.59下午—10.16下午	8.56½下午—10.24½下午	11分

價目表

分段號數	青山灣							
1	10C.	青山						
2	20C.	10C.	[illegible]					
3	30C.	20C.	10C.	平山				
4	40C.	30C.	20C.	10C.	元朗			
5	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	錦田		
6	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	[illegible]	
7	70C.	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	上村

第23號路線（更改路線）

元朗至大埔墟 經：錦田路、錦上路、林錦路、大埔道。

大埔墟至元朗 經：大埔道、林錦路、錦上路及錦田路。

行車時間

元朗開	大埔墟開	每次
6.00上午—9.40下午	7.00上午—10.40下午	20分

價目表

分段號數	元朗						
1	10C.	錦田					
2	20C.	10C.	元崗				
3	30C.	20C.	10C.	上村頭			
4	40C.	30C.	20C.	10C.	石崗河		
5	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	坑下甫	
6	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	大埔墟

第25號路線（調整行車時間）

大埔墟至大尾篤 經：大埔道、汀角路及大尾篤路。

大尾篤至大埔墟 經：大尾篤路、汀角路及大埔道。

行車時間

大埔墟開	大尾篤開	每次
6.00上午—7.00下午	6.29上午—7.29下午	30分

第31號路線（新增路線）

蝦坑至石盤河 經：汀角路、大埔道、安富街、懷仁街、濟遠街、大埔道及林錦路。

石盤河至蝦坑 經：林錦路、大埔道、安富街、懷仁街、濟遠街、大埔道及汀角路。

行車時間

蝦坑開	石盤河開	每次
6.35上午—7.05下午	6.35上午—7.05下午	30分

價目表

分段號數	蝦坑			
1	10C.	大埔墟		
2	20C.	10C.	坑下甫	
3	30C.	20C.	10C.	石盤河

剛果部隊中一群狂妄青年 向天主教神父襲擊 並縱火焚燒一鄉村

宇丹促剛果政府切實維持地方秩序

【聯合國廿日合衆國際社電】代秘書長宇丹，今日與剛果之代表接觸，以期決定採取何種措施恢復該地區之秩序。在剛果打劫之剛果部隊，曾襲擊傳教士。另一次襲擊于昨日發生之消息傳來，已引起此間聯合國官員及外交人士感到震驚。此間官員曾收到來自利奧波德維爾之消息，謂剛果部隊及一群狂妄非洲青年，曾襲擊在北喀坦加蘇拉村之十五個天主教神父及修女。該等消息謂：蘇拉村已被燒光，無一人生存。

比利時促請聯合國 維持剛果地區秩序

【聯合國十九日合衆國際社電】比利時今日再次促請聯合國維持剛果地區之秩序及法令，因剛果打劫之剛果部隊，曾襲擊在剛果之傳教士。

【利奧波德維爾二十日路透社電】聯合國飛機今天在喀坦加北部偵察元且屠殺白人傳教士地點時，曾遭遇剛果部隊之砲火。印度坎培拉式戰鬥轟炸機並未向該批部隊還擊。一般相信：該批部隊就是在剛果洛城屠殺十九位傳教士之叛軍之一部。聯合國發言人何諾曼在此間報告此次事件時稱：該兩架坎培拉式飛機曾於較早在蘇拉以南發現一個正在焚燒之村莊，叛軍恐已在該地區屠殺另一個傳教組織。彼等曾目睹剛果洛城之剛果河兩岸房屋已被焚毀。剛果洛城屠殺事件之後，外間很傳出消息稱：已進入喀坦加之剛果叛軍，刻正準備進攻蘇拉城之傳教機構。在該教區由三十位白人神父及修女主持，其中包括有一所女子學校。據奉命進行偵察之坎培拉式機今天報告稱：「蘇拉以南之苟布里村，已發生大火，附近之小村落已被焚毀。」

【利奧波德維爾十九日路透社電】外傳喀坦加境天主教一大教會曾遭襲擊。於今日起飛就此事進行調查之聯合國飛機，發現出事地點有房屋着火。喀坦加首府伊利沙白維內紅十字會之一代表前曾報告：剛果共和國之叛亂部隊，進佔喀坦加境剛果洛拉以北蘇拉之天主教會。該會由歐籍神父（據報至少有卅人）及聖芳濟各修女料理，設有男子學校及女子學校各一所。今日在該教會上空飛過之一架阿比西尼亞飛機，發現有兩名剛果共和國士兵睡於該教會內之草地上，停有軍用大卡車及較小之卡車各一輛。附近之蘇拉村內，則有數間茅屋在焚燒中。伊利沙白維內之聯絡無線電訊，謂剛果共和國軍部隊於卡邦加（地在伊利沙白維西北三百哩左右）殺害教士十四人及平民十一人。此間天主教會之人員稱：現已要求紅十字會對此訊加以調查。

台北一方面觀察 中共外交政策總路綫 與美爲敵並滲透鄰國

顯示與蘇俄之「主奴」關係將仍不變

【台北二十日泛亞社電】此間某些機構，正在細心研究北平「人民日報」所透露之一九六二年中共對外政策總路綫，此路綫可歸納爲四點：即○加強和社會主義國家的團結合作。○支援各「被壓迫」人民，和「被壓迫」民族反對「帝國主義」和「殖民地主義」的革命鬥爭。○與不同制度國家「和平共處」。○反對「帝國主義」侵略政策和戰爭政策。台北之一些中共問題「專家」就上述四點透露分析，認爲第一點係表明中共不可能與蘇聯集團分裂。第二點係表明中共將繼續在亞洲一切反共國家內部，支持左翼勢力。第三點係向中共鄰近國家作改善關係之試圖。第四點係向美國公然挑戰，絕不與美國妥協。

泛美國家外長會議 明在烏拉圭舉行

羅斯克率代表團參加 美主對古巴實施制裁

【烏拉圭．蓬塔．德爾．伊斯特廿日路透社電】廿一個西半球國家外長，定于星期一在此間開會，討論對付古巴之可能採取之行動。美國國務卿羅斯克今日率領一個陣容鼎盛之代表團，前來此間出席會議。據悉：美國希望對古巴實施制裁，除非加斯特羅政權在六十日內與共黨集團斷絕關係。但美洲三個大國——巴西，墨西哥，及阿根廷，反對對古巴政府採取強硬路綫。

【華盛頓十九日合衆國際社電】烏拉圭外長樂第會，在今日，即美洲外長會議舉行前三日，宣佈辭職。政界人士指出：政府給予樂第會之訓令「太過含糊」，惟彼等相信渠并非因此辭職，而是因民族份子之報紙對渠作人身攻擊所致。在烏拉圭之九人執政委員會，迄今仍未能決定該國在美洲外長會議中所採取之立場。

【華盛頓十九日法新社電】美國國防部長吉巴特力特本晚在此間記者招待會中說：古巴已成爲對美國國防的真正威脅，「我們定將在適當時機，作適當準備後，予以對付」。他說：「古巴是美國安全的真正威脅。」他並謂：美國擁有核子力量，準備隨時對付進攻。

泛美會議前 傳加斯特羅 擬釋放戰俘

【華盛頓廿日美聯社電】傳加斯特羅擬在西半球國家對古巴之政府採取抵制行動之前，釋放一千一百名入侵戰俘。此間對于此項傳說，未能証實。推古巴流亡人士及拉丁美洲外交人士謂：由于此等消息係由在古巴擔任之地下工作人員傳至邁阿密者，因而此種傳說似屬可信。

俄共會議結束 傳說可能改組

【倫敦十九日美聯社電】莫斯科電台宣佈：由地方黨部與來自蘇聯各地中央委員會代表所召開之三天會議，將於本日結束。該電台說：在開會期間所辯論之事情，係關於履行在去年第廿二屆蘇共大會所獲致之各項決定。研究共產主義之西方專家，指述中間此次會期，係在共黨世界中對爭奪權力三方面鬥爭之一部分。在此項觀點中，蘇聯總理赫魯雪夫被敘述爲處於不安定的地位，一方面由反黨集團（可能由莫洛托夫領導）促請回復史達林之若干教條，另一方面有一個青年集團，正傾向於西方形式民主主義之若干主張與原則。在蘇聯境外，一般認爲由即將結束之共黨三天會議，可能係共黨進行若干改組之前奏，但來自莫斯科之消息，即認爲該等與會人員所獲得之職位，係拜克魯曉夫之賜，因此黨內將無可能發生若何鬥爭。

剛果親共領袖吉承加 在聯國軍保護下 已送回剛果首都

【利奧波德維爾廿日美聯社電】親共領袖吉承加，亦於星期六日返回剛果首都，吉氏已獲渠一度希望由渠領導之政府所擊敗及軟禁，此位發動巴派領袖，在聯合國保護下直接前往受保護之聯合國賓館，剛果中央政府並無代表前往機場歡迎，此位前副總理，渠顯然並未被捕。剛果部隊亦未在機場出現，由史坦萊維爾送抵此間之飛機。

【利奧波德維爾二十日合衆國際社電】剛果副總理吉承加今天由史坦萊維爾飛抵此間，并即刻要求聯合國之保護，此位左翼領袖已即刻被送往利奧波德維爾之聯合國總部。

日共散發傳單 妄擬推翻池田政府

【東京二十日合衆國際社電】日本共產黨本日散發傳單，要求推翻首相池田所領導之政府，俾作爲防止戰爭威脅之一項辦法。該共產黨并謂：日本當前祇有兩項途徑可資遵循：○日本人民，是否將繼續現時之情況（在該項情況中，日本之獨立，受到美國所破壞），准許池田內閣及自由民主黨控制權持續下去，及與使國家陷於戰爭威脅乎？○抑或日本人民將是否反對池田內閣，及自由民主黨控制權，保衞日本和平與安全，及建立完全之獨立，反建立一個和平的與繁榮的日本乎？」該共產黨并強調說明：日本參議院選舉，係「決定日本前途之一項重要選舉」。

菲律賓報紙 又促政府 收回北婆

【馬尼剌十九日合衆國際社電】一家菲律賓雜誌，今天再度促請政府設法取得英屬北婆羅洲之主權。但麥卡柏高政府，尚無要求英國將該一殖民地移交菲律賓之跡象。菲律賓行銷全國之自由週刊，早在十二月三十日麥氏就職時，已展開一項取得婆羅洲主權之運動，該雜誌今天稱：「北婆羅洲係自吾人方面所竊去者，必須歸還吾人」。

張勉出現軍事法庭 力爲其執政時辯護

謂當時政治非腐敗 故從未相信會發生兵變情事

【漢城二十日路透社電】前南韓總理張勉，本日向軍事革命法庭作供時，辯護渠之政府各項行動。據張勉宣稱：渠未嘗相信將會對其政府發生任何兵變，因并未有若何腐敗之政治，其政府亦非係一個柔弱的政府故也。此係自去年五月十六日兵變結束渠歷時九個月政府以來，公開替其政府辯護之第十一次。張勉係在審訊張勉政府任內檢察長李大卿期間出現於法庭，李氏被控犯有從事反革命活動之罪名。據張勉宣稱：渠曾下令調查一個陸軍軍官集團，是否係發動一次政變。李氏曾進行調查，并報告關於所計劃之任何軍事叛亂并未有獲得証實。

麥南馬拉告知參議院 美必須加強軍力

美國倘先遭受核子武器襲擊 其報復力量仍可以摧毀蘇俄

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉今日稱：美國的報復軍力，足能摧毀俄境之一系列目標，即使美國先遭核子武器襲擊亦然。美國參議院武裝部隊委員會於前手詳細研究美政府所提軍事新預算（共列四百八十三億美元）之際，麥氏對該委員會報告如上。麥氏稱：美國國防部之目的，以加強美國之戰鬥力量爲主。麥氏概述打算使美國擁有越洲飛彈一千零五十四顆（較已放於射擊位置上之此種飛彈約多一千顆以上）之計劃，且曾評述加緊建造「北極對柏林局勢之穩定貢獻殊多，然而，冷戰危機在今後仍可能頻頻出現。」麥氏引柏林、寮國、越南局勢與古巴赤化之事稱：「世界其他地區不安情形之嚴重，可能使共黨獲得擴大鬥爭地區之機會。」麥氏論及蘇俄之軍力稱：「蘇俄可能已有可發射飛彈之潛艇若干艘，其中數艘可能係核子動力潛艇。」

【華盛頓廿日美聯社電】美國軍部現已對應付來自能攜帶氫彈之人造衛星之可能威脅，加以研究。國防部長麥南馬拉昨稱新軍事預算，在參議院武裝部隊委員會作供時，曾提及此事。他說：「實際上，偵查、追踪及認辨人造衛星之問題，經已擺在吾人之面前。」據說：海軍及空軍證系，現正在其他科學中心協助下，追踪所有人造衛星，但一項反擊人造衛星投擲氫彈之特別體系，將屬需要者。此將包括把一枚人造衛星置入「同一軌道上」，負責決定及報告太空上之物體，「是友好的或者是敵人的」。假如此是敵人之人造衛星——氫彈，其將能被毀滅。

甘迺迪會向宇丹表示 美繼續全力支持聯國

【紐約十九日法新社電】白宮發言人本日在甘迺迪總統與聯合國秘書長宇丹舉行兩小時會談之後表示：甘迺迪總統與宇丹兩人，曾商討現時在聯合國面前之一切問題。據發言人薩林格宣稱：甘迺迪總統曾向宇丹強調說明美國對聯合國所表示之莫大興趣及美國政府對世界組織所給與之支持。美國總統與聯合國高級官員之會談，并由美駐聯合國永久代表史蒂文生出席參加。薩林格拒絕特別說明甘迺迪與宇丹兩人曾商討何等問題。渠謂：此次會談，係「異常友好」。薩林格說：雖則渠本人未有在場，但渠曾看見甘迺迪與宇丹兩人，於辭出史蒂文生在酒店寓所時均口吸雪茄。甘迺迪總統將於本夜與紐約市長華格納會談，然後前往戲院觀劇。渠將於星期六晨回返華府。

華盛頓明星報撰文指出 假使中俄共確有分裂 對自由世界亦非有利

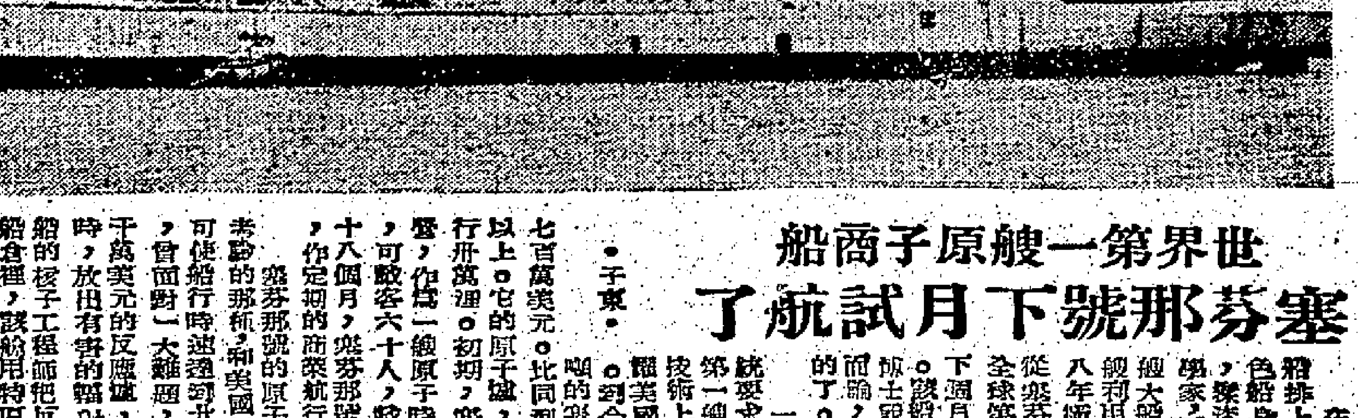
【華盛頓十九日中央社專電】即使克里姆林宮中的確有着反映莫斯科與北平間的分裂的權力鬥爭存在，並非說這於是對自由世界有利，反之它可能引起一個以武力征服世界爲目的，而且甚至比現在更瘋狂的政權的產生。這項警告，是由著名的報紙專欄作家凱特，在一篇供各報採用，而由此間華盛頓明星報於今天刊出的專欄中發出。凱特說，美國及英國的蘇俄問題專家們的一致看法，是認爲克魯雪夫的「比較溫和」的共產主義，與中共的「冰冷而嗜戰」的共產主義間的鬥爭，是「確有其事而且規模龐大的」。

然則克魯雪夫的困難，不就是西方的好消息嗎？凱特說：是認爲這可能是太過簡單及樂觀的看法。這項謹慎態度的背後推理，是克魯雪夫雖然是殘兇極惡，與神秘莫測，但却是正常的，而且他已親眼看見過西方的力量，但新起的中共頭子們，「照西方的標準來看，却神秘莫測而且並不完全正常」，中共不是不能明白西方力量的實況，便是對這些實況滿不在乎。」

英國以子爵機售與中共 羅斯克等表示不滿

英美仍因此事進行外交接觸中 飛機需待製造目前尚未能交貨

【華盛頓十九日中央社電】倫敦與華盛頓間，有關六架英國子爵式飛機售給中共一事的外交接觸，仍在進行之中。國務院發言人特柳今日透露稱：英國駐華盛頓大使館參事葛林希爾，昨日特訪問國務院，與此項問題有關。葛林希爾在國務院的談話結果，未曾佈露，特柳說：此項對話，仍將繼續。官員們指出：包括國務卿羅斯克在內的美國政府領袖，曾對英國維克斯公司與北平從事這樣的交易，表示不悅。但是此間相信：美國將不能阻止，這些飛機有待建造，一時不能交貨。爭執中心，在於飛機上面所裝置的供航行之用的電子設備，這種設備，是要由一家英國公司的美國分公司供給的。國務院高級官員杜勒斯對馬克孝嘉賓長解釋此項事件時說：美國公司曾被警告，勿以這種設備供給中共。這種設備，被美國以及出口管制聯絡委員會列爲禁運物資，並且禁止供給中共。然在同時，其他美國官員承認以前還不知道那家美國公司的限制，是否對它的英國分公司同樣有效地適用，此間英國駐美大使館的發言人說：英國公司能夠將這種航行設備供給維克斯公司，以供這些飛機裝置之需。該家美國公司已知是國際電話與電報公司，但是它的英國分公司的名稱，尚未確知。



世界第一艘原子商船 塞芬那號下月試航了

•子東•

在新澤西州甘丹船塢的船排上，躺着一艘銹褐色白色船身的大船，一羣工程師、機械工人、技師及原子科學家，正忙於在船上工作。這艘大船「塞芬那」號（第一艘利用機械動力，於一九一八年橫渡大西洋的船隻，是「塞芬那」號），是全球第一艘原子商船，將於下週月初離開船排出海試航。該船核子爐工程主任文吉倫士說：「以所有實際目的而論，塞芬那號是已經完工的了。」

一九五五年，艾森豪總統要求國會撥款，建造全球第一艘核子商船，一來是作技術上嘗試，一來是以實驗顯美國重視原子能和平用途。到今爲止，這艘二萬二千噸的塞芬那號，已花出四千七百萬美元。比同型的普通船要費了一半以上。它的原子爐，添燃料一次，可供航行卅萬哩。初期，塞芬那號將由航政局管理，作爲一艘原子時代的不定期航行船隻，可載客六十人，載貨一萬噸。在其後的十八個月，塞芬那號將租給美邦航運公司，作定期的商業航行。

塞芬那號的原子反應爐，是經過時間考驗的那種，和美國核子潛艇所用者相似，可使船行時速達到廿一哩。該輪的設計人，曾面對一大難題，是如何保護那價值一千萬美元的反應爐，以免該船與他船相撞時，放出有害的輻射。爲達到此目的，設計的核子工程師把反應爐放在一個加厚的船倉裡，該船用特厚（二呎）「擋牆」製造，「擋牆」是堅鋼板、厚木板及二千噸鉛與三合土構成。

國際剪影

喜馬拉雅山刀光閃閃 中共企圖侵印度

邊區的陰謀與部署，而一向討好北平的尼赫魯，亦已發覺局勢不妙，正準備應付。

本文譯自「讀者文摘」，詳述中共覬覦印北邊區的陰謀與部署，而一向討好北平的尼赫魯，亦已發覺局勢不妙，正準備應付。 •宮原•

在差不多於七年之前，印度總理尼赫魯到北平，對中共進行十二天官式訪問。紅旗招展於黃磚的廊頂和高五十呎的城墻上。尼赫魯在一個盛大招待會，暢談中印兩國二千年來的關係。他說：「沒有戰爭的紀錄，祇有友好、貿易和文化交流的紀錄。這是一個值得驕傲的遺產。」然而，尼赫魯在跟中共總理周恩來會談當中，乘這機會談及他看見中共印行的一些地圖，把兩國的分界綫弄錯了。據這些地圖所指示，沿着喜馬拉雅山脈二千哩長的印度北部邊疆，有一部分是屬於中國的，錫金和尼泊爾山國的一部分，也是屬於中國的。周恩來向尼赫魯保証，他說，這些地圖是翻印「解放前」的地圖。周又解釋說，共黨政權沒有餘暇來修正這些地圖。尼赫魯帶着滿意的心情回國。今日已証明了這些「解放前」的地圖是中共的行動綱領。今日中共佔領了印度在喀什米爾的土地一二、○○○方哩，是在印度監視中奪取的。中共還要求印度東北邊區的三、○○○○方哩土地是中國的。中共又拒絕承認印度有按照條約代表錫金和不丹辦交涉的權力。

中共在實際上否認喜馬拉雅的邊界是既定界綫。尼赫魯却力持異議。他說，印度北部邊界是由條約、習慣和地理確定的。這些邊界爲人所共知已有好幾百年了，而且是根據分水嶺的地理原則來劃定的。雙方的爭執就在這裏，這爭執在冷戰中導入一種新音調。在十年來，印度一向左袒中共而反對西方世界。它力主聯合國容納中共。它協同中共召開萬隆會議，因此培育了中共的形象，它高唱「印度與中共是兄弟」的論調。它對中共的姿態強迫勞動閉口不談。它因爲希望改善關係，或因爲畏懼或恐懼，所以作自目的判斷。印度對中共的信心現在已消失了。寂靜了很多世紀和不設防的喜馬拉雅山邊區，現在對噴射巡邏機的軋軋聲和築路機的砰砰聲，已發出回響。在這滿布冰川和冰雪的世界最大山脈中，有一個歷史上關係重大的政治鬥爭已在迅速發展中。用淺近的眼光來看，這祇是邊界的爭執；用遠大的眼光來看，這是爭取世界霸權的長期鬥爭的一部。以印度而論，再重要不過的問題是：中共的下一次行動是什麼？有一個駐新德里的外交官說：「你祇有在一個地方才能得到這問題的答案。這地方是中共政治局在北平舉行的會議。」有一個尼赫魯的閣員聳聳肩膀說：「我們不知道中共的意圖是什麼。我們祇能斷言他們對我們不懷好意。」

中共的目標

中共的計劃雖然秘密，却也不是不能預料得到。根據尼赫魯、亞洲使節、……顯遇印度的荒地。從西藏散放出來的傳說，中共將來會在整個喜馬拉雅山脈取得勝利。尼赫魯也曾向周恩來怨訴：「據我們接到的報告，有些中國官員在西藏邊界宣告說，中國當局不久就可以估領錫金、不丹、拉達克和我國的東北邊區」。印度共黨時常在大吉嶺的香茶園，交頭接耳的論中共前來接管的可能。有一個自稱爲難民的間諜，最近害過一個與中共爲敵的西藏要人。

……官員和新聞記者舉行的談話，也有擬訂一張關於中共目標的清單的可能。這清單所預料的，決不是印度（亞洲最大民主國）之福。列舉如下：

中共在西藏大修戰備，據難民的報告，西藏現爲數以萬計的中共軍佔領，中共又派出分遣隊戍防邊境的鄉村。有十二個噴射機可用的機場正在建築中。有一條一、五○○里長的鐵路，也在建築中，將來能使北平與拉薩直接通火車。還有一條……的公路網也在建築中，直接通過喜馬拉雅山最大山的隘道裏。

中共將來會用要求交還失地的方法使印度爲難。據尼赫魯說：在中共的見解，在年遠代遠之前，中國的土地，現在應該交還中國，這些在幾百年前暫時征服的地方也包括在內。

將印度孤立

中共將來會設法孤立印度。印度比鄰的緬甸，似乎已給中共中立化了。緬甸與中共的邊界爭執，現在已解決。緬甸在一九六○年與中共簽署一個互相友好和互不侵犯的條約。北平以免息的借款提供緬甸。中共大使館是仰光大使館中最大的。中共的銀行，又有學校，和文化節目，與論傾向中共的……。

在傳統上，尼泊爾是傾向印度的。印度也保障尼泊爾免受侵害。然而，中立的尼泊爾不願參加同盟。據尼赫魯說，反印度的「含蓄」宣傳，最近已在一部份尼泊爾報紙出現了。

中共又巧妙地加重了印度與巴基斯坦對喀什米爾的爭執的化膿傷口。印度已經這個僵持了十四年的問題削弱。這爭執牽制住了每一方的軍隊。

印度的軍備

印度是一個人口四億三千五百萬的新興國，它應付來自北方的挑戰的軍備是怎樣的呢？中共採取軍事行動是有可能的，印度不能忽畧的，而且印度的武裝部隊約有五十萬人。中共的武裝部隊最少也有五倍。然而，印度陸軍是勇敢和服從著名的部隊，印度在獨立以來，軍部以今日爲擴大，……十五萬人，又消耗了大量資財。印度陸軍已代替了地方警察和阿薩密步槍隊（一種國民警衞軍）將來增加至二十五萬人。……向飛彈的印度第一架HF二四式超音速噴射機，去年六月已在印度南部的邦加羅爾試飛成功。這些措施可能增強印度阻止中共滲透喜馬拉雅山的邊區嗎？……一九五九年在國會討論的時候聲言：「無論怎樣，我們不打算跟任何一國締結軍事同盟。」

印度的外交

印度應付中共挑釁的外交手段是堅毅的。……以爲祇有蘇俄才能抑制中共。……印度的外交家極能跟西方和蘇俄兩者增進友誼。……

……的鬥爭，不是在不久之後就可以結束的。一個外交人員告訴……說：「我們過有……」

共產集團的援非真義 幾內亞總統終獲體驗

對俄共等表示好感的杜里，最後發覺蘇俄大使主持陰謀，想把他的政權打垮。

•亨霖•

不久以前，非洲新獨立的尼日利亞記者說：「俄人在尼日利亞出現難道有甚麼不妥當之處嗎？」提出這個問題的是尼日利亞的「西非兩針」報記者阿凱布。這問題之所以提出，是由於尼日利亞政府拒絕一批沒有入境簽證的蘇聯工程技術人員入境。不過，阿凱布所要知道的是，除了入境簽證問題之外，到底還有甚麼其他問題使這些蘇俄人吃到閉門羹。這的確是一個值得研究的問題。而對這個問題可以提出有力解答的，非幾內亞總統杜里莫屬了。杜里身爲一個非洲國家的領袖，不但他自己從切身經驗中找到了對這問題的回答，他也發現自己的人民對那些所謂不附帶任何條件的援助所感到的失望。幾內亞所煩惱的是，共黨對幾內亞人民日益深入的滲透。蘇俄駐幾內亞大使最後終於以「不受歡迎人物」，被要求離境，表示幾內亞的忍耐已到最後關頭。康納克里廣播電台，指摘蘇俄大使實際上是幾內亞最近一次政潮的幕後主持人。在這位大使返俄以前，幾內亞外交部長親訪莫斯科，克魯雪夫爲了接待這位幾內亞的貴客，特別取銷了早已決定的到烏克蘭的巡察，這說明克魯雪夫如何重視幾內亞與蘇俄之間的外交糾紛。現在幾內亞必須對共產主義滲透使幾內亞遭受的損失，進行一個全盤的估計。

過去，杜里總統對來自共黨國家的援助，備加稱讚，因爲和許多非洲國家一樣，幾內亞在經濟建設上非常需要技術指導及物質資源。就這樣，幾內亞就爲蘇俄的技術和物資打開了大門。何況，這許多國家都積極表示願意援助落後國家呢！尤有進者，祇要這些援助無損于非洲人的獨立，共黨的顧問人員與物資又有什麼不好的地方呢？

現在，幾內亞已經明白過來了。人民對來自共黨集團國家的貨品質量，普遍的不滿意。共黨專家們的工作水平，也大受批評。

例如，自蘇俄和捷克進口的汽車及無綫電收音機，很快就壞了。蘇俄的鞋，入水不化。波蘭來的火柴怎樣也劃不着。還有比這個更可笑的，有一次蘇俄把廁所裡用的馬桶當做面盆運到幾內亞來。在一批蘇俄機械中，居然發現除雪機。蘇俄賣給幾內亞的鐵道路軌，全都不合規格，因此有人懷疑，蘇俄祇是要借這條鐵路清除沒用的存貨吧！

談到蘇「專家」，那就更難令人滿意。比如說，在柯方尼亞建築幾內亞新電台的蘇俄及捷克技術人員，常常不能按時完工！而工作質量也十分低劣。

還有比這個更不堪的，幾內亞總統杜里公開的指出，在康納克里有一個和「東方國家聯繫密切的」破壞組織存在。他沒有指明是那一個或那一些東方國家，但是屬於東方集團的蘇俄、捷克、東德以及保加利亞的人員，在幾內亞都很活躍。據說，這個破壞組織的成員，都十分成功的打入了幾內亞青年組織、工會及婦女組織。杜里總統說：這個組織的目的，就是要推翻他本人的政權，如果我們看到幾內亞對蘇援助所表的熱烈歡迎，就很難想像爲甚麼共黨要破壞這樣的一個政府。

今天，在幾內亞宣揚共產主義思想影響最多的，當推學生與教員。特別是教員們發起反對政府，雙方衝突十分尖銳。最後，政府方面祇好把帶頭搗亂的人，提交高等法院審判，這些人一般的被判處二年到十年有期徒刑。

在法院宣佈了判決以後，學生就開始抗議示威遊行，到處搗毀家俬，打碎別人的門窗，在許多份子並有死傷事件。康納克里電台，在評論這一大暴亂時，指出這是外國干涉及破壞份子的傑作。

現在終於把問題追溯到蘇俄駐幾內亞大使的頭上來了。這時候，杜里總統恍然而悟共產主義對幾內亞的危險性了吧！

也祇有像杜里總統這樣的人，才可以回答「西非兩針報」記者阿凱布的問題。

鐵幕後的波蘭農村

農人工作時間長，工資低，物價貴，恐懼戰爭發生，但無反美跡象。

•容曉•

美國威斯康辛州人勒斯和紐約州人蘇比亞，是兩個青年農人，曾在波蘭與波人并肩工作四個月半，近方回美，對「美國新聞與世界報導」雜誌述其身經目擊的情形，茲節述如次。

我們在波蘭四個半月，波人很好客且親善的。我們住在波蘭的農場，慣習觀其生活情形，初時是有些難受的。我們與波人一同辛苦地工作，有時是每日工作十二小時。

我們在國立農場一個月，然後與波人聯合工作。所謂國立農場，是土地屬于政府，而給與工人以工資。當曬天時，我們在波蘭每日工作十二小時。

我們注意到，在國立農場是并無足以激勵的，工人對全日工作與否，似乎并不計較。我們可以看見五十人列隊在田中工作，其中一人是監工。他在行列中往來巡視，使工人不停工作。但當他巡至這邊時，那邊的工人便坐下，而巡至那邊時，這邊的工人又坐下了。

我們曾在私人農場，這裡是較有激勵的。他們假期照常收穫，然後要收則還有餘貨，否則過多便困難了。他們是要繳納若干小麥、馬鈴薯、和肉類與政府。他們又要付物價三分之一。同時繳納若干現款，這是稅捐制度。稅收是照農場的大小而定。我們工作的一處是二千五百畝的合作農場，在小鎮沙德洛。這是最佳農場之一了。住在場內的家庭，約有九十餘家。

除國立農場和合作農場外，還有一種農場名「農團」，共黨并不予以獎勵的。波蘭的土地，百分之八十是私有的，但以這的耕園是很小，平均約七公頃，即約十七至十八畝。農場內有農人二十五至三十名。他們是不能自辦機器的，政府爲提供機器，便使欲與他們聯協，由他們以所獲農產償還。（上）

法阿境內謀殺成風 秘密分子將再度作反

目前，巴黎與阿爾及利亞臨時政府，均已對秘密陸軍宣戰，以免和談功敗垂成

•齊米•

在最近一週之內，阿爾及爾每日平均有十個人被槍殺，刀斬或捧打致死。除了謀殺之外，整個城市被塑膠彈的炸爆聲，及破璃打碎的歐洲市民的呼叫聲所震憾。他們在街頭亂叫：「阿爾及利亞是法國人的！」「把戴高樂送上斷頭台！」

阿爾及利亞的戰爭，一度是法國人及回教徒之間的戰爭，現時却大部份變爲法國人對法國人的戰爭了。一方面的人是支持戴高樂急急談判，俾將阿爾及利亞送回回教徒手；另一方面的人，即是法國前將領薩蘭及其「秘密陸軍」的瘋狂隨從者，這個組織，矢志不計任何代價，使阿爾及利亞保留在約一百萬的歐洲人手中。

少之又少的仍然忠於戴高樂的法國警察及官員，現時不再是捉人者，而是被人追捕的人。他們常換車，從一個躲藏的地方換另一個，但是負責保衞人，也未必可靠。阿爾及利亞政府，似乎是在隙闞及秘密陸軍手中，以無法無天，隨所欲爲，其中被捕的不但人數漸少，而且常可獲得已受恐嚇的法官的寬大待遇。秘密陸軍的活動，且及於阿爾及利亞境外。

它的槍手，去週在法國本土的諾曼第省，謀殺了一個曾在阿爾及爾居住的共產黨組織家。它的黨羽，又在巴黎附近的軍營，偷去了一個……秘密陸軍的人員又偷去二百九十七磅美國製的爆炸品，小武器及彈藥。

秘密陸軍又轉往義大利活動。去夏，他們曾經將米蘭國營石油公司總裁馬蒂「判處死刑」，因爲他們懷疑，他已和回教叛徒簽了合同，以便在法國被迫定之後，開發撒哈拉石油。去週，他擬自用飛機去穩定默德，並爲哈蘭新煉油廠主持開幕（回教叛徒民族陣綫會聯叫會）。但是當飛馬飛機場的技師試開那飛機的引擎時，聽到其中一個引擎有異聲，在檢查之後，發現其中竟有大膠一塑膠已放裝了，還表示那條會在飛行中放開，跌下噴射引擎的活動部份，而釀成空中爆炸，馬蒂取消了那次旅行。

初時，回教叛徒曾公開表示，不把視秘密陸軍爲法國中間的事，但是，當謀殺事件愈來愈多的時候，他們的態度改變了。叛軍臨時政府「總理」班基達，及其他「閣員」，在……之後，發表一個聲明，斷然對秘密陸軍宣戰，及提出警告說，秘密陸軍活動，會破壞阿爾及利亞歐洲人少數民族的利益。

秘密陸軍是否已準備好來一次大叛變，以阻止阿爾及利亞移交與回教徒呢？許多人說：爲如此。在另一方面，法國的政治觀察家多了一個新名詞：「冷的小組動」。在這運動中，秘密陸軍將繼續其無止境的恐怖主義，直到法國政府的威信收拾……他們的口號是一句含意不吉的「隆部」：「路留不久又要再開花了。」

上圖爲恐怖分子在巴黎投塑膠炸彈後，警方進行調查。下爲戴高樂與薩蘭。

各地通訊

馬來福利部長勉馬華青年 爭取華人政治地位

强調團結一致共同對付共黨顛覆 指摘共黨利用種族主義破壞聯盟

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦衛生社會福利部翁毓麟部長於日前在雪州馬青團舉行職員就職禮中發表演說稱：馬華公會與巫統國大黨合作聯盟致力爭取馬來亞聯合邦獨立，已告成功，這是三政黨的領袖們的偉大精神，但心爲人民服務的成功。他又說，在爭取馬來亞聯合邦獨立時期，除了聯盟政黨外，其他政黨都沒有人出來爲人民服務，祇有馬華公會與巫統、國大黨攜手爭取獨立，但是共產黨過去想用武力來爭取馬來亞聯合邦的統治權，結果失敗了，現在，他們改用頭號手段，滲入反對黨或各級工會中，利用這些組織進行顛覆政府的工作。翁部長認爲我們馬華青年應該更加努力工作，維護國家的和平與繁榮，並應努力爭取政治地位。他強調指出目前共產黨雖不多，可是他們會不擇手段的作地下活動，並用紙紙歪曲的宣傳來欺騙人民，而我們馬華對人民非常忠實，這是正式政黨的作風，所以我認爲要保護馬來亞和平、民主、自由，應該全體人民一心一德共同努力去做，共同對付共黨和顛覆分子，要使全體人民失去自由，這是無人道的行爲，全民應攜手合作去對付之。

他又指出有些政黨利用種族主義宣傳，這對馬來亞是很不利者，這些都是種族主義者的伎倆而已，如果被種族主義者的挑撥，彼此鬥爭，就不能享受安居樂業了。

談到大馬來西亞問題，翁部長指摘星加坡的共黨同情者，口說在原則上接受星馬合併及大馬來西亞計劃，但在行動上卻恰……共產黨的，馬來亞國家的聯盟，政府極有信心，已將緊急法令結束，顛覆份子亦受控制。

最後他呼籲馬青團應負起宣傳責任，使每個人民明白馬華的政策，和聯盟的政策，我們應擁護政府的自由民主。

中共製造公教團體 加强統戰工作

【中央社訊】作爲中共統戰工具的「宗教」部門，中共「天主教愛國會」于一月六日起至十九日止在北平舉行第二屆代表會議，在歷時十四天的議期中，僞「國務院」總理習仲勳，「宗教事務局」局長蕭賢法，「統戰部」副部長徐冰、平杰三、張執一等，均出席講話及指示。據中共「新華社」說：這次會議，除修改會章，選舉第二屆委員及皮徵石主席外，并通過一個「決議」：規定該會今後的任務如下：「全心全意接受中共的領導，走社會主義道路，積極爲社會主義建設服務，高舉反帝旗幟，積極參加反帝鬥爭，支持民族解放運動，聲援和揭露美帝和羅馬教廷利用天主教破壞的陰謀，擺脫羅馬教廷的控制，加強政治學習，徹底肅清反動思想」。

中共套取外滙及物資 加緊搜刮粮食外運

强迫農民自我犧牲以達搜刮目的

【中央社訊】中共一方面向國外購買糧食，一方面則將在農村徵購的糧食加緊外運。這說明了中共向國外購買糧食，目的并非救濟大陸的饑荒，而是爲了掩飾其慘行饑餓輸出的罪行。

根據中共各地報刊消息，目前全大陸各地的中共「黨委」，均奉命加緊外調糧食。爲了緩和農民的抗拒和破壞，各地領導共幹在外調糧食前，均向農民進行「思想教育」，要農民「從整體利益出發」，「犧牲自己」，以完成中共的搜刮計劃。

按照中共的規定，全大陸「縣委」均成立「糧食調運指揮部」，各交通集中點則設立指揮分部，外調步驟是：各公社的糧食調至縣的糧倉，由縣調到省的糧倉，各省則分批調集各港埠，由車船源源輸出，用以套取外滙及交換戰略物資。

有糧倉之稱的湖南，爲了加速糧食外調的效率，各縣均採取「一次運輸」和「接力運輸」的辦法，例如汽車白天運支綫的糧食，晚上運幹綫的糧食，船祇先運湖澤小港的糧食，後運大河貫江的糧食，小船在上游轉駁，大船在下游接運，鐵路以專車定調，隨裝隨走。爲了做到車不等糧，糧不阻車，在沿公路、航路的接收站，組織專業裝卸隊。

農民消極抗拒備耕生產 粵共抽調萬餘共幹 分赴各地加强控制

【大道社訊】據「南方日報」消息，因爲農民的消極抗拒，使廣東各地的備耕生產，直到目前爲止仍未能認真地發動起來。對此種情況，最近中共廣東省委已從省級機關、「地委」、「縣委」，抽調了一萬多名曾經參加過「農村整社運動」的骨幹份子，參加各地農村「公社」的生產領導，特別是落後地區的領導，以挽回因備耕工作鬆懈而影響的農業生產。

由「省委」的主要負責幹部率領的省級機關幹部三百八十人，已經出發到高要、海豐、惠陽等十六個受災較重或困難較多的縣份去蹲點工作。各「地委」、「縣委」抽調的一萬六千多名幹部，也先後深入生產隊督促搞好備耕生產。這批幹部在下鄉之前都重新學習了「黨」的有關農村各項方針政策，並受到詳細的指示。

據報說：這批幹部下鄉後的任務分配，是部分人參加當地「公社」、「大隊」的領導，絕大部份都直住到「生產隊」，當他們一面和農民一起勞動，一面對農民進行思想政治教育，幫助解決各項實際問題。樂昌縣各「大隊」的備耕生產較爲遲緩，各級幹部到達後，立即召開「幹部社員會議」，總結和教育，以今年的有利條件，並且幫助安排「社員」生活，使備耕生產逐漸展開。又如：德慶縣、新墟「公社」格木「大隊」，去年因山洪暴發水土流失，使晚稻減產，一般「社員」對爭取今年增產方向不明，信心不足，工作鬆動。「縣委第一書記」深入到這大隊後，發動羣衆查原因，找出路，使大家認識到增產的主要辦法是修建小型水利，因而使羣衆恢復信心，備耕生產立即發動起來。

粵共大量搜刮穀米 强迫農民種植木薯

【中聯社訊】粵共爲大量搜刮米穀，在廣東各地強迫農民登山開荒，種植木薯，收成後用以代替主糧，而將穀米搜刮精光。粵共這種方式搜括稻米的工作，正在全省推行。以雲山縣爲例：據該縣去年強迫各「人民公社」社員上山墾荒，種植木薯，把一千多個山頭開墾成爲木薯山，種下十一萬三千多畝木薯，最近已收穫完畢，共收鮮薯九千七百八十多萬斤，折合稻穀三千二百二十八萬斤（按中共以三斤木薯折合一斤稻穀），中共在該縣將九千七百八十多萬斤木薯，以三斤抵一斤稻穀的比例，配給各公社農民作爲主糧食用，而中共則可多搜刮三千二百多萬斤稻米。

轟動台灣的唐榮救濟案 監院結束調查將提糾彈

（下） 本報駐台記者黃銘

在監院專案小組的調查報告中，計分爲二部份，第一部份指摘唐榮廠的種種病態；第二部份指出政府對本案處理失當之處。下面是該報告的概要：

一、關於唐榮廠內部者：㈠組織人事不健全：一般人事不以學識經歷技術爲重，主要負責幹部又無企業形成觀念，致賬目凌亂已極，常有一賬兩付者。㈡財務病態擴充無度：總經理唐傳宗（唐榮之子）以公司資金投資或濟助其私人事業。其財務結構完全失去平衡，因而現金調度不濟，此爲唐榮廠之成敗關鍵所繫。換言之，亦即唐榮工廠利用民間借款及銀行貸款，作無限度之擴張，而冀利用政府通貨膨脹，博取投機牟利，其心可誅。㈢虛張聲勢吸收高利貸：收受大額存款多至四千三百餘戶，存款達二億四千餘萬元合帶，每月付利息高至八百萬元，其一家支出之利息，已超出任何一家商業銀行支出之利息。此種實際上等於從事銀行業務，已違背銀行法第一一八條。㈣涉嫌刑事責任：一、唐傳宗開發空頭支票十六張，經高雄地院判決無罪，尚在高等法院審理中。二、該公司員工張絢等二百餘人滯納綜合所得稅一百卅萬元，係由唐以社會人士存款，借用員工名義登記爲債權人，已據自認屬實，涉嫌僞造文書罪，尚在法院偵辦中。三、唐榮鐵工廠公司借二千萬元，不用於所規定之事項，以之轉爲周轉資金（房地產），觸違反公司法，應受刑罰。㈤唐榮公司歷年收受民間巨額存款，從事銀行業務，有經營地下錢莊之嫌。㈥唐榮歷次增資，多不以現金繳足，核據種種疑竇，唐傳宗顯涉有虛收增資、蒙騙政府主管機關之詐欺或僞造文書之罪嫌。㈦唐榮最初申請緊急救助方案第三點表示願將本公司私人親屬及股東存款全部清理，以其所得加本公作爲資本，此乃政府准予緊急救助之主要條件，及政府頒發救濟金命令之後，唐榮又食言自肥，顯屬藐視政令，亦難辭詐欺罪嫌。

二、關於政府處理者：㈠引用國家總動員法，殊欠允當：政府自遷台以來，工商號雖有倒閉，但政府向不適用該法以限制債權債務之正常行使。此次行政院爲唐榮而引用國家總動員法，事屬創舉，此例一開，民法債編等於虛設，政府將何所保障，社會經濟生活必將遭受惡劣之影響。後此頒佈之處理辦法規定強制貨料款之債權人，必須與該廠繼續交易，方得分期收回其貸款，強制稅捐機關不得依照稅法訴追稅款，此項一施辦實屬超過國家總動員法第十六條第十八條之規定，尤屬不合。㈡政府將施平時疏於輔導監督，事後處理逾越常軌：唐榮爲一民間企業，其廠房設備，財務狀況等，年來業務發展，經營方式，已早具規模，政府既已明白其爲重要鋼鐵工業，而認爲必須予以救濟者，則應隨時查攷、輔導、監督，爲理所當然。查唐榮財務狀況已不甚健全，迨台銀審核會計師稽核報告，發現唐榮虧損已超過資本額三分之一，公司僅二千萬有轉入固定資產之傾向，銀行以外私人借款日趨膨脹，四十七年發覺當月原爲六萬六千六百餘萬，四十八年三月底增至一億一千九百餘萬元，財務負荷沉重，此爲唐榮財務危機暴露首次見之於公文書，主管機關應如何警覺，加強監督輔導，乃不此之圖，竟以一紙公文促其注意改善，推拖應付了事。迨該廠週轉失靈，直接向行政院申請救濟，行政院亦即據以決定辦法，指令所屬處理。在救濟令頒發前後，有關機關亦曾分別會商，決定銀行繼續貸款，并分配其數目，欠稅暫緩移送法院，且違反規章，不繳清稅款，而仍發給其納稅卡及統一發票，以便利其繼續經營，積欠電費亦經由經濟部核准其緩繳。迨救濟令之頒行，又屬因個案而產生通案，再藉通案而解決個案，所給予社會之觀感，是一切爲了唐榮，其甚於救濟令之一套處理辦法，對債權人則不得其同意而片面決定，變更其原有的債權關係及利率；對唐榮之監查及處理，則必須徵得其同意，是總動員法之效力，祇能限制債權人利益，而不能約束唐榮，使其必須服從政府之決定。自此一辦法之後，將使金融機構所有債權勢須變爲股東，或長期貸款，資金大量凍結；又使電費由於不知主管機關如何核定而將於何時收回，乃至欠稅亦可由主管核定辦法而不必經由財務法庭裁定，使稅務法令亦將失去作用。凡此種種，平時疏於輔導，事後破壞規章，逾格維護，致政府功能、法律效用、人民權益所受之損害，實不難想像。復查唐榮對顧問名單之化名呈報，對民間借款利率之差異，申請救濟前後，部份債權人之優先提存，以及暫付款之龐大與用途不明等，雖隨查其有無官商勾結之事證，然撲朔迷離，究不免啓人以疑竇。（元月十三日本報駐台記者黃銘寄）

專門實學 最新療法 無痛脫痔七天斷根

痔瘡方法甚多，但能徹底根治無痛則少，本醫歷年臨床經驗所得，獨創無痛脫痔法，無論任何嚴重血痔，保證七天內乾枯脫落，永不復發，醫治期內，照常工作。凡有怕痛忌醫患者，一試即知不謬（有照片醫案，歡迎參閱）。

絕對無痛 七天脫落 徹底斷根

痔科 中醫 毛文福 診所 外埠通訊 配藥同效

診症時間每日由上午十時至下午四時 星期日上午十時至下午休息

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告須攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老雷行（電話：六四三七九） ㈣元朗康樂市場露天大號

杉樹街 37至45號全街 大角咀區四面單邊 即買即住

長沙灣道 深水埗區128至130號 一梯兩戶 有單邊窗 二萬餘元起

青山道 261 263號近新舞台 旺地樓下及大閣適宜銀行酒家 洽購處 登打士街43號地下 電話 八〇七〇七八 錦昌建築公司

利成

碧街 旺角 一至十九號 金戲院對面 四面單邊 一梯兩伙 向街仔房 快將完成

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣 樓上五大房 特價大廳 快將完成

油蔴地區 廟街157至159號 樓上四大房連閣仔 地下及地庫 價特廉 另有優待 期房

九龍彌敦道三二二號二樓 電話 六四九九五 六〇三八五 中區辦事處 德付道中廿五號 安樂園大廈503室 電話 二二四九〇四 二二四九二五

中央樓 旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 六九九期 特訂兩年付款 打樁開始 六百付款起

中央建業有限公司 地產建築部 電話 三三三三三 銅鑼灣渣菲道 電話 七六五三

奇賓大廈 報告進度 環境幽靜 海景向南 二房三房 一梯三伙 已開工

土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 經過士巴路各可均售租 電話三〇六八九

章記 中區大廈 有置業之利益 增加商場信用

瑞士大樓 北角

太祥大樓 寶靈頓道太祥街口

地基工程即將完成 一廳三房 一萬餘元起

精心設計 樓高廿層 電梯四部 管理完善 與別不同 地點高尚 旺盛鋪位 華麗住宅 料靚價廉 年期九五 預售期內 特別優待

大興企業有限公司

單邊唐樓 大角咀槐樹街93 95號 一梯二伙 房房有窗 分層廉售

旺地新樓 快可入伙 深水埗 208 210號 近北河街

志盛公司

新型八層唐樓 九龍廟街一七一至一七五號 一梯兩伙 分層出售 開利建築公司

金閣大廈 旺盛地點 分層出售 分期付款

尖沙咀金巴利道柯士甸路轉角大單邊 樓高十六層 打樁完成 地下商店 二樓醫務所 三樓以上住宅 地盤電話 六九九二四

譚公大廈 九龍譚公道碼頭角道轉角大單邊 樓高十二層 地下閣樓適合商店 二樓醫務所 以上住宅 地盤電話 八二三七〇九

南昌大樓 深水埗南昌街一〇六至一二〇號

大樓 樓高九層 地下適合商店 二樓適合醫務所 三樓以上住宅 洽購處 昌興置業有限公司

恒興建築公司新樓出售

錦輝大廈 參萬九起 中環半山區 麥當奴道68號 12A巴士直達

平樓急售 深水埗大廈一層

萬能角鋼

王之牌 雪櫃 服務週到 分期付款 各處均售

肥雞年四元 自糟肥雞 保不打針 包食包靚 送雞籠 粉嶺雞場 沙田零售處

鋁質裝修材料 現貨有花式齊

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃·洗衣機·收音機 電風扇·電視機·耳聾機 ·分期付款 手續簡便· 電話：六一六四三

鱷魚肉 哮喘 痰火 核氣 朱廣蘭酒藥行

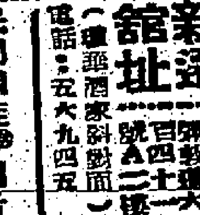
年哈總滙 本行特大推銷各款新年哈中西文件 香江行 電話：八三一〇一八

買屋聲明 買屋聲明 聲明啓事 梁氏宗親會 承頂聲明 承退股

機械繪圖 三樓招租 免費代請 會話 免費英文 天台學校 徵求 結婚

遺失聲明 遺失聲明 遺失護照

高良（又名先生） 陳家旺 表兄



請西藥行街 請女教員 聘教師 聘男女教員

新界舖頂 餐室廉讓 易與民卜易 皮膚 老珠婆 黃掌原 錄音膠帶 阮立仁 廬山隱士

史達生 胃腸脹痛 保證斷根

瘰癧 朱辰東

徐若農 險瘰惡頑皮遠爛 症瘰癧癬年肉

洪冠洲 腦鼻耳喉專科

喉 吳景雲 喉癧喉痧喉瘡 喉爛喉蛾

潘柏

黎妙義 專醫 特痔 痔血

熊國輝 癬

梁福 胃病

梁愛華 婦科

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症

王廣發 癬

白蝕

劉仲明 風濕 脚軟

梁耀文 胃痛

溫伯卉 氣

李一新 頭暈腦痛 保證斷根

朱智卿 婦科

許彬 外皮

尿病

朱仁生

外皮 小便

劉伯良 中醫師 男婦兒科

吳永強 專門根治 男婦小兒 脚軟 冰冷無力

譚素蘭 婦科主任

瘡科皮膚 灰指甲

鼻耳 洪亮

中共不理人民餓死 向加購得小麥 全部撥作軍糧

加議員訪台後抵港表示 將請政府停止此項買賣

【本報訊】加拿大國會衆議員柯勒及其秘書馬高士，昨日下午乘英國海外航空公司班機離港返加拿大。

柯氏昨日在離港前對記者稱：他們係於數天前由台北來港，對於此次在台灣訪問十天後所得印象，認爲中華民國在各方面均有顯著進步。

記者有提及關於加拿大賣小麥給中共事宜，詢柯有何意見？據柯氏評述謂：至目前爲止，本人知道中共向加所購小麥，一粒也沒有配給人民；該等小麥，完全係撥作軍餉之用。因此該等小麥便由糧食而變爲軍事戰畧物資。加拿大之賣麥與中共，其基本原則係救濟大陸饑民，而不是供給他們軍餉之用者。既然大陸人民得不到糧食，我們則再不應繼續賣麥給中共，以助長他們軍事力量。他又套用法國拿破崙行兵法述語說：「軍士進攻，以糧爲主。」假如中共以加拿大之糧食不給人民而給予軍隊作糧餉，豈不是助長其對世界所展開的侵畧嗎？世界民主國家是絕不容將軍事物資賣給中共的。本人預定此次返國後，將向政府當局建議終止售小麥給中共，除非他們答應將該等糧食救濟饑民。

記者進一步問他如何能知道中共是將該等小麥撥作軍餉？他答道：本人在台北及香港兩地逗留期內，有關人士已向本人提供以上消息，並且還知道中共在香港大批拋售土產，以爭取外滙，而同時將該等外滙作爲購買加拿大小麥資本等等，全部均屬事實者云。（社）

昨日離港返國之加拿大國會衆議員柯勒（左）與其秘書馬高士在機場合照。（本報記者杜攝）

天氣和潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，天色晴朗，氣候清涼。

昨日最高氣溫爲華氏表六〇・三度，最低四八・四度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表五十度。

高潮：上午四時十四分，下午二時五十分

低潮：上午十時五十六分，下午九時四十四分

第一街製衣工場大火 老幼多人被困火場 消防員駕雲梯救出

新樓工場全層被焚燬波及 左鄰一層舊樓全層燒光。

【本報訊】昨日下午五時零五分，西營盤第一街四十號三樓金泉太空褸製造工場，因摩打車洩電，火花燃着布碎棉花和膠布等着火物品，致釀成一場嚴重火警，火勢蔓延迅速，瞬息間整個工場猛烈焚燒，濃烟烈燄波及隔鄰孖樓四十二號三樓住戶，全層也告燒通，另外該處鄰近樓宇，亦備受嚴重水漬。金泉太空褸工場火起後五分鐘，五部滅火車聞訊相繼馳抵現場，迅即架起雲梯，開喉灌救，消防員沿雲梯先後從火場救出一老翁、一少女和兩小童，情形驚險異常。同時，有三個被困在火窟的小童，在火起後由坊衆救出，其中一個名劉振邦的七歲男童，被困於太空褸工場火窟中，頭和面部被火舌灼傷，他退避至廚房，由鄰居一名男子發覺，奮勇冒進火場，將劉振邦救出，沿後座水渠而下，交與救傷員送醫院敷治。

金泉太空褸製造工場昨日一場大火，延燒了一小時另十分鐘，烈火發生於下午五時零五分，至五時四十七分受控制，迄六時十九分才告全部熄滅。發生火警的兩幢樓宇，受嚴重毀壞，現由警員看守，以住客不准返家居住，他們全體往警署登記後，各自投居親友家裡。

在這場大火中，有五名男女，在逃火時受傷，五傷者名單如下：㊀關翠姬，十三歲，女，傷左足；㊁關翠杏，九歲，女，傷手部，兩人同住三十八號四樓。㊂李水，男，七十三歲，傷手部，住四十四號三樓。㊃黃翠，女，十八歲，住三十八號四樓。㊄劉振邦，男，七歲，住四十號三樓。

據調查，發生火警的西營盤第一街四十號，是一幢新建的六層高石屎樓，左鄰四十二號是舊式三層高木樓，地下爲萬源木箱店，二樓及三樓爲普通住宅，地下與二樓遭受水漬甚重，幸未遭火神光顧；三樓情況比較嚴重，由於火勢蔓延迅速，火舌伸捲至該樓後座，當時，正爲晚飯弄餸時候，各人乍聞火警之際，紛紛逃下樓下，由於事出倉促，各人未及搶救衣物，相信損失不輕。

該處三樓內，間有四房兩閣及三張床位，住戶大部份係其左鄰四十四號地下溫良記水草花蓆店東主溫汝明之家眷，溫與其妻阿彩，與六名子女同住頭房，其中一女則住在閣仔上，另一閣仔係一姓周之男子同住，第三房爲溫之弟溫汝良與弟婦頼桂芳及四名子女同住，第二房住有一對鄭姓夫婦及二子女，尾房住有一對潮州籍夫婦及四名子女；冷巷中頭床位爲建造業社師傅盧金及妻溫鳳留一孫女同住，二床位僅一名葉姓男子租住，尾床位亦僅住有一名六十餘歲之老翁李培。全層樓共住有八戶人家，總共人數爲卅一人。全部人口幸告平安，亦屬不幸中之大幸。

火警至下午五時四十七分，已受控制，至六時十九分火勢全部熄滅，惟消防人員爲安全計，仍然派員留守現場監視，以防死灰復燃。是役除起火之四十號三樓及被波及之四十二號三樓全遭焚燬外，其餘四十號地下，二樓，四十二號地下，二樓及四十四號各層樓宇則均受嚴重水漬損失。

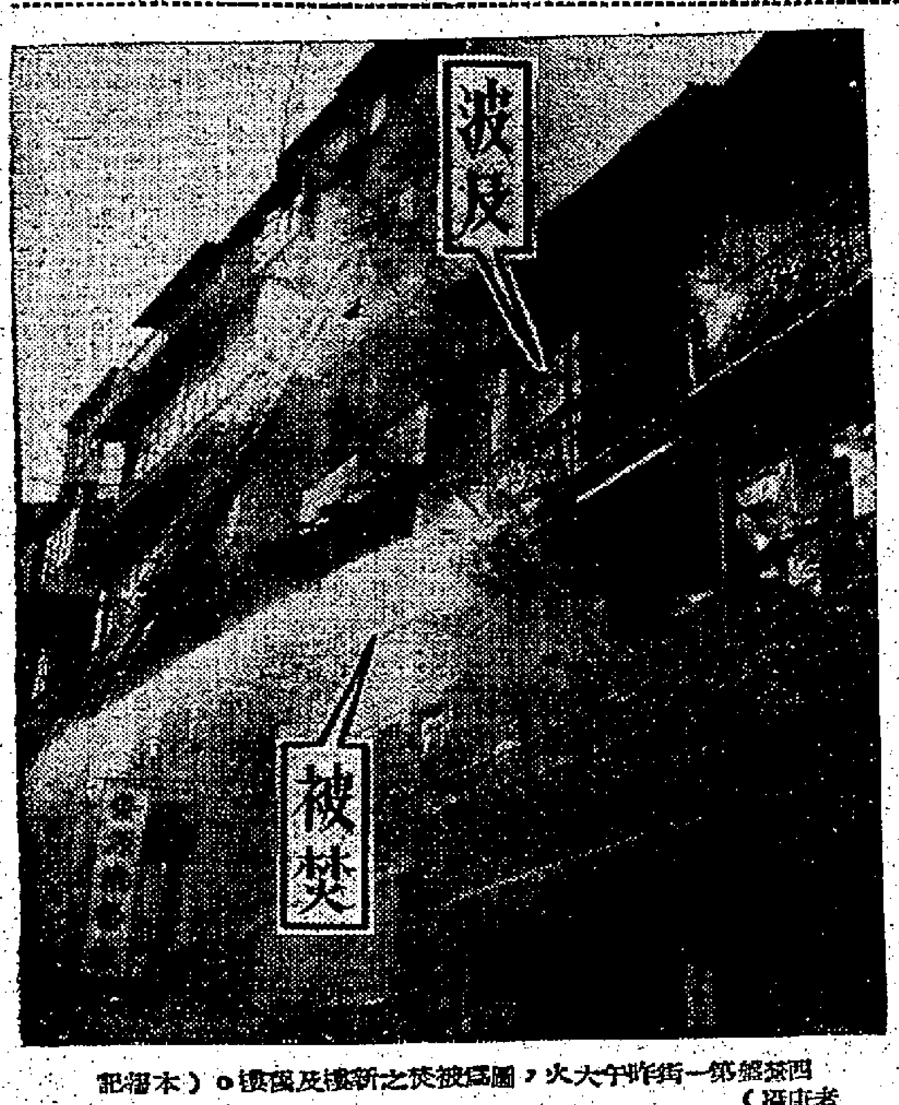
又據政府新聞處公佈：是役遭受火災而無家可歸者共一百二十二人，女性卅六人，及小童四十四人，現由社會福利署進行災民登記，等候救濟云。（唐、熙）

左圖：第一街昨午火警，消防員駕起雲梯爬入火場，將屋內被困之小童救出。（本報記者唐攝）

摩打洩電釀成巨禍 後座三小童被困

四十號三樓前爲衡美聯實業公司，該已在三月前遷出，而租與一名當包伙食爲業的男子劉潤舟（五十二歲），劉自任包租人，與妻梁容一，三名兒女和一名姪女等七個居住於後座。前座租與一梁姓男子，作爲金泉太空褸製造工場，設有十部縫打衣車，經常僱有男女工人十餘名工作。昨日下午五時零五分，太空褸工場內，有一部摩打車洩電，噴出一連串火花，工友躲避不及，火花燒着膠布和棉花着火物品，致蔓延起來。火起後，太空褸工場工友紛紛奪門逃命，後座住客，包租人劉潤舟和妻梁三人，於起火前，已告外出，長子和次女也上學未返，屋中只留下幼子劉振邦和姪女梁煥容兩人。太空褸工場着火後，瞬即蔓延波及後座，劉振邦和梁煥容走避不及，被困火窟，但在危急中，兩人俱僥倖被救出。梁煥容由消防員沿雲梯救下，而劉振邦則被坊衆沿後座水渠而下，逃出火窟。

現場左鄰之四十二號三樓（租樓），亦遭受波及，整座三樓陷入一片火海，幸而烈火燃到之前，該樓住戶已安然逃出，但因狼狽逃生，未能將衣物及時搶救，各人僅以身免。被波及之四十二號，係一幢三層高金字頂之舊式木樓。



西營盤第一街昨午大火，圖爲被焚之新樓及被波及舊樓。（本報記者唐攝）

雙黃案四名被告 定明日初級偵訊

昨在中央裁判署第四次提堂

【本報訊】昨午在中央裁判署接受最後一次循例提堂手續之「雙黃案」四名被告，定明（廿二）日開始提解往銅鑼灣裁判署，循嚴重刑事案控訴程序先行作初級偵訊。

反黑組總部幫辦鄒路，昨向康斯法官提出一項申請，據謂該四被告被控之強行禁錮擄勒罪，原爲分案檢控者，因彼等被拘捕之日期不同，但現在向法庭申請，俾批准將該四人被控之同樣罪名合併一起檢控。法官閱訊指出，此案距離偵訊日期（以昨天計）祗有兩天，因此該項申請屆時可以向有關官方提出。至此鄒路幫辦即表示，此乃循例提堂手續，法官乃宣佈將四被告還押監房兩日。此案于去年十二月廿三日在銅鑼灣庭訂定偵訊日期後，每隔七天之提堂手續，改在中央裁判署進行，總共達四次之多，計爲十二月三十日、一月六日、一月十三日及昨日。

昨日代表㊁、㊂、㊃被告出庭者爲韓聘梁永霖大律師之何鴻宗律師。該四被告爲鄧偉明、李湄、倪秉堅、馬廣燦，彼等分別被控謀殺黃應求，擄勒黃錫彬及謀殺鄧天賜等罪。

農曆年卅晚 電車延長行車時間

【本報訊】農曆新年快來臨，香港電車公司於每年農曆除夕，例將行車時間延長，以利便市民深夜歸家，仍有車可搭，今年除夕（二月四日）行車時間，業經公佈，各綫尾班車均延長至元旦凌晨二時，茲將除夕行車時間錄下：

筲箕灣至上環街市

天樂里至筲箕灣：頭車上午五時四十分，尾車凌晨一時廿七分。

天樂里至上環街市：頭車上午五時三十九分，尾車凌晨一時五十四分。

筲箕灣至上環街市：頭車上午六時零六分，尾車凌晨一時零九分。

上環街市至筲箕灣：頭車上午六時十七分，尾車凌晨一時十一分。

筲箕灣至波斯富街：頭車上午六時零六分，尾車凌晨一時五十五分。

上環街市至波斯富街：頭車上午六時十二分，尾車凌晨二時廿三分。

北角至屈地街

天樂里至北角：頭車上午五時四十分，尾車凌晨一時五十二分。

天樂里至屈地街：頭車上午五時三十九分，尾車凌晨一時五十四分。

北角至屈地街：頭車上午五時五十五分，尾車凌晨一時四十分。

屈地街至北角：頭車上午六時十二分，尾車凌晨一時廿八分。

北角至波斯富街：頭車上午五時五十五分，尾車凌晨二時零八分。

屈地街至波斯富街：頭車上午六時十二分，尾車凌晨二時十五分。

跑馬地至堅尼地城

天樂里至跑馬地：頭車上午五時五十三分，尾車凌晨一時四十分。

天樂里至堅尼地城：頭車上午五時三十九分，尾車凌晨一時十分。

跑馬地至堅尼地城：頭車上午六時，尾車凌晨一時零七分。

跑馬地至屈地街：頭車上午六時，尾車凌晨一時零七分。

跑馬地至上環街市：頭車上午六時，尾車凌晨一時零七分。

堅尼地城至跑馬地：頭車上午六時十分，尾車凌晨一時十五分。

跑馬地至波斯富街：頭車上午六時十分，尾車凌晨一時五十分。

堅尼地城至波斯富街：頭車上午六時十二分，尾車凌晨一時四十二分。

萬元紙幣跌落海 請潛水銅人尋回

【本報訊】昨日下午一時卅分，中環卜公碼頭附近海傍，一名某大郵船公司之職員，於上述時間行經上址時，不愼將手携之一包數約一萬元港幣之現款掉下海中，立即發覺，召來大隊水警，在上址附近海面戒嚴，禁止船隻經過，其後再向賀埔僱請一名潛水銅人到來，潛下海底，將掉下海中之一萬元鈔金撈回。（唐）

十九屆工展 今最後一天

晚上十時半閉幕

【本報訊】第十九屆工展會曲終人散，定于今（廿一）晚十時卅分閉幕，今日適值禮拜假期，參展攤位爲減省搬運貨物麻煩，今日特別廉價售賣貨品，購辦年貨仕女，祈爲注意，勿失良機。

本屆工展會會期共卅六天，截至本月十九日止，于此卅四天期間，購買門票或預售門票參觀工展會人數共有九十五萬八千一百零三人，配撥贈送及學校員生集體參觀工展會者，尚未計在內。

工展會會長朱石麟，定于今（廿一）晚十時卅分，在香港電台致工展閉幕詞，屆時將于會場同時播放。

雞籠環海面發現 大石縛男屍 疑是謀殺案

【本報訊】昨日下午四時許，雞籠環東華義莊對開海面發現一具男子屍體，屍身縛有一塊大石浮於海面，水警撈起移送殮房，且着手調查這宗離奇命案。

查死者名梁天，四十三歲，住雞籠環木屋區二號木屋。死者向在雞籠環以網捕泥鯭魚爲生，日間中則出作泥工度日，據知死者在雞籠環海邊捕魚時，曾被人欺負，指他侵佔海域，減少他人的魚獲物。由於死者個性良善，不願與人結怨，故此，把捕魚的時間減少，而到建築地盤做泥工去。這次死者突然屍浮大海，其身繫有大石，故使人懷疑他是遇害身亡者。

據查死者曾與一名巫姓之女子結婚，但婚後不久，兩人感情破裂，且宣告離婚，死者生前居住石塘咀南里九號三樓中間房，後到雞籠環木屋區二號其弟家裡。死者之弟名梁坤，業小販。

九龍各區金舖 延長營業時間

又九龍珠石玉器金銀首飾業商會會員商號，定由農曆十二月十七日（即明日）起，至廿七日止，每日上午九時開市，下午九時收市，廿八日延至下午十時收市，廿九日延至下午十一時收市，三十日（除夕）開至午夜十二時，農曆年初一、初二、初三日一連休假三天，由初四日起依照平時每日上午九時開市，下午八時收市。

天星小輪 除夕通宵航行

明（農曆大除夕），尖沙咀來往小輪，行走至通宵不停，利便市民來往本港及九龍購買年貨；至農曆新年元旦日及初二日，該小輪即行走至翌晨三時始收船。

貪污問題諮詢會詳細研究 公務員受禮問題

草擬條文加入法規 家屬受禮亦受限制

【本報訊】身爲政府公務員，可從何人收取禮物，及收取何種禮物？此爲十分重要的問題，對公務員來說，禮物有如「雞肋」，稍有過甚，即招致身敗名裂，因其與貪污只差一綫而已，且看貪污問題諮詢委員會所列舉的一個實例：「甲爲一月薪約一千五百元之公務員，彼在聖誕節前夕返回宿舍時，發現有威士忌酒兩瓶，並附有由乙君所留之賀柬條紙。乙君之貨車領牌手續，與甲君之職務有關。在工作上，甲君與乙君都常接觸，乙君在酒樓設宴會時，甲君亦曾作客一次或二次。甲君與乙君之家屬並不認識，反之亦然。禮物應予退回，因無充份之私誼標準。」

貪污問題諮詢委員會曾詳細討論「禮物」的問題。在其第三次報告中說：「本會對眞正之貪污較爲關懷，惟本會認爲接受禮物之時，倘與貪污問題有顯著關係，主要因爲輕微禮物可逐漸導致眞正之貪污。」

雖然公務員法規規定公務人員收受禮物應予呈報，但「本會已發通知，經政府官員呈報之禮物，其數目并不多，并相信此數目較所收到之禮物數目爲少。」

該報告說：「目前情形之主要缺點，或係因各公務員缺乏道德之指導。毫無疑問，甚多公務員毋需有此種指導；惟有等公務員爲某種原因可能無法判斷政府所欲維持之標準，或無法在其個別之事件中引用此種標準。」

委員會對禮物一詞，引用馬來亞公務人員廉潔問題委員會所下的定義，即「禮物包括貨錢、實質之贈品、招待（其方式衆多，係屬難防而複雜者）、以及又被稱爲「甜頭」或「保險」之自動付款。此等禮物係爲貪污之輕微方式。由於饋贈及價值之不等，其重要性及危險性亦不同。彼等主要之共同點，係均由贈送人自動送出者，雖然通常違犯服務之紀律，但不涉及刑事，若贈送之原意非有所企圖，則亦無不合之處。」

該委員會將公務員不呈報其受禮一事歸咎於「公務員法規」中解釋禮物一詞以及應如何處理十分雜亂無章，且不徹底，及「充滿漏洞」；該會以爲「公務員法規」除應簡單規定可接受禮物較廣泛之定義，以及在何種情形下不可接受禮物之外，并應發出一則公函或通告，列舉該問題所需指出之背景，同時幫助各公務員了解「公務員法規」基本之道德標準。通告及「公務員法規」所針對之問題，係對可以接受禮物之情形予以廣泛及公平之定義，并規定各公務員於不明白是否應接受禮物時，有責任請求指示。

委員會並草擬一則有關收受禮物之條文，俾供加插入「公務員法規」之內，以及草擬一封可予考慮發給各機構之「公函」。報告說：「本會以爲如此做法或可使較低級之公務員亦同樣明白該種情形，從而獲得各公務員之合作，糾正行爲不端者。」

貪污問題諮詢委員會所擬之「公務員法規」條文，草稿如下：

第四九〇條（一）公務員嚴禁收受禮物，無論其爲金錢、物品、免費旅行或其他個人之利益，並嚴禁贈此等禮物，惟在本法規內規定者，不在此例：

㊀本禁令不包括下列禮物：（甲）由近親所送之禮物；（乙）由密友所送之普通禮物，但仍以價值不大者爲限；（丙）帶有禮儀性質之禮物，但仍以價值不大者爲限，舉例如其他政府或本港內某一認准之非官方團體之官式禮物。又例如銀盃、剪刀等之物件送與某一公務員，而該員以其官式資格爲某一建築物主持開幕者；（丁）依照公務員法規第四九〇條（三）之規定，經正式核准某一公務員可以收受或保留之禮物，而其核准之原因，或由於將該等禮物退回或予以拒絕時，對饋贈者會引起不必要與難接受之侮辱，或由於其他適當理由；（戊）細屬瑣碎之禮物，諸如鮮花或糖果與社交或慶祝時節有關而餽贈者；（己）經政府批准，而後提供及領酬之特別服務之酬勞。

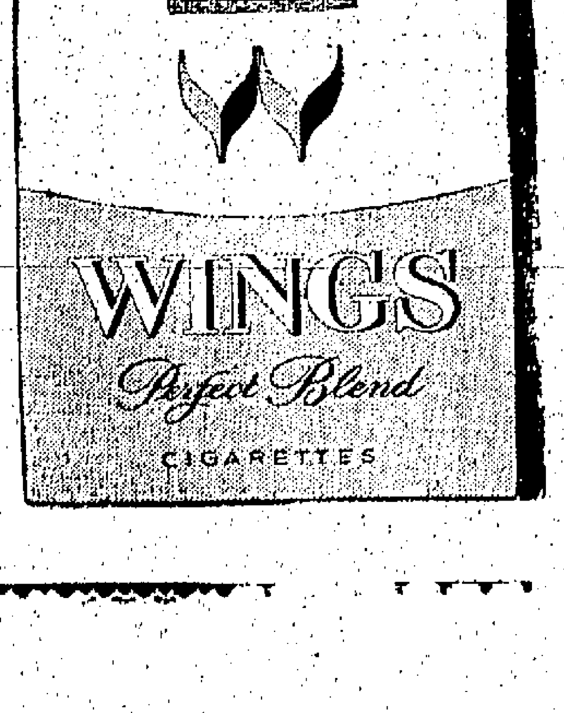
㊁如某一公務員對於給予或贈予其本人之禮物恐有懷疑是否可以接受上述公務員法規第四九〇條第㊀項所規定之豁免辦法時，該員必須將全部事實報告其所屬機關之首長。機關首長有權決定是否可以保留該項禮物，或必須將之退回，公務員必須遵照其所屬機關之首長之決斷。凡收受與保留無資格享受豁免辦法之某一項禮物之公務員，而又未報告其所屬機關之首長者，即屬犯法。不論在何種情形下，公務員概不得企圖避免履行本規定事項，將某一禮物送交某一慈善機關或其他團體，以爲處理該項禮物之法。

㊂凡可以享受公務員法規第四九〇條第二項之豁免辦法之禮物，僅限於收受人能提出滿意之證據，證明該禮物係具有此資格者。

㊃本公務員法規同樣地適用於公務員之家屬，而公務員對其家屬是否遵守本法規事項，負有責任。

㊄公務員遇有人贈予禮物，並因該禮物係不屬於認可之類而將予以拒絕者，應將其情形報告其所屬機關之首長。（按此條文已獲政府採納）。

（未完，以下轉入第六頁）



請選購享樂不可少的

比翼牌

美國最優良香煙

廿枝庄每包九毫

歡樂同享

晚上家中同聚

鑑賞心愛的照片

最好共同享受一枝

美味的比翼香煙

馬來亞航空公司

主辦

時裝表演餐會

由露芙華娜模特兒學院之一流模特兒（包括新加坡小姐模特兒小姐等）擔任表演

美麗華酒店大廳

時間：元月廿三日晚八時

餐劵 每位廿元

請早定座

電話：六九一四一 六一二六一

本港新聞

本年度漁展會 農曆除夕舉行

多年來漁業已趨向機械化 新設備及改良技術將在會中展出

【本報訊】一九六二年度漁業展覽會，已定下月四日（星期日）下午二時三十分啓幕，屆時將由港督柏立基爵士主持開幕儀式。展覽地點爲香港仔漁業中心之魚類批發市場，該處風光美麗。現內部籌備佈置工作，刻在積極進行中。展覽會進口處，已建成裝飾華麗之大門，木匠現正忙於建造供作展覽之各政府攤位。

由大澳漁民子弟學校一名六歲學童所繪製之圖案，現已印成招紙，遍貼全港。該學童乃大澳一漁民之子，圖案以魚類作爲主題，用藍色印製，光彩奪目，將展覽會行將開幕消息帶給全港居民。

由於種種原因，漁業展覽會自一九五六年起一度停辦，而在過去之六年內，漁業發展良多，且管理政策亦有重要轉變。

漁業之管理，以前係諸漁農發林處漁業組、香港大學研究組及魚類批發市場等機構之手，現已改由合作事業及漁業管理處負責。其次，漁業在機械化與現代化之發展，已有長足進步，而捕魚方法亦採用改良之技術。

鑑於上述種種，有關方面認爲此乃舉辦漁業展覽會之適當時間，以便對發展之轉變方面作適當檢討，及表現於社會人士之前。展覽會經採定在農曆新年舉行，因每年此際，漁民大都返岸，向家與親人歡敘，實爲舉辦展覽會最理想時期。此次展覽會規模之宏大，係前所未見者，有三十餘間商號，將大批展出與漁業有重大關係之出品。

由於現代大部份漁船已迅速趨向機械化，展覽會內各種展覽品，將以船上裝備之高效率內燃機爲主。

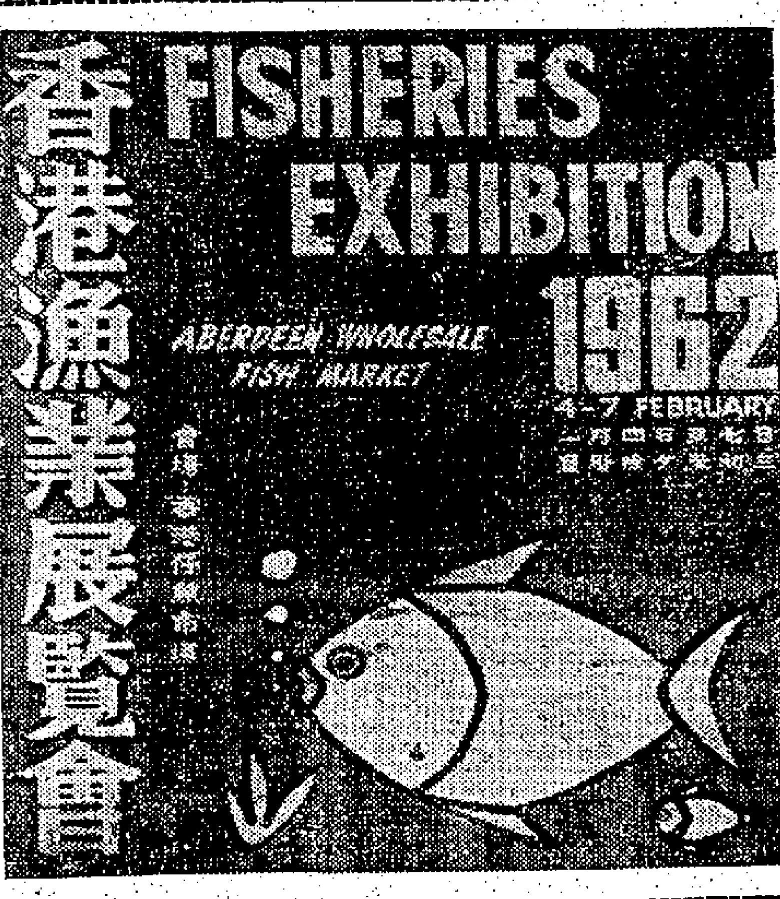
在過去一年內，機械化漁船已增加一千艘以上，使現下機動漁船總數字達四千餘艘，故捕漁民對展覽會中所展出之機械，常大感興趣。

捕魚之設備，特別爲船具，將在展覽會陳列。其他一般與漁船有關之航海輔助器、絞纜、探索魚群儀器及其他機器之零件設備，亦將參加展出。

魚露及乾醃等漁業副產品，亦將在展覽會展出。其中一攤位將顯示本港漁民所應貸款之便利。

六歲學童繪漁展會圖案

一九六二年漁業展覽會，將於二月四日在香港仔漁市場舉行，屆時由港督柏立基爵士主持開幕禮。本圖展會標誌中之圖案，是一名肄業于大澳漁業合作處學校的六歲學生張劍明（譯音）所繪。



工展徵詩徵文 入選名單揭曉

甄文亮詩贈吳君麗吳安琪

【本報訊】本屆工展會舉辦徵文徵詩比賽，共收到詩文六百餘篇，經大會敦聘本港專上書院名教授鄭水心、賀天石、黃燕裳、陳湛銓、王韶生、假潤桐六位担任評判委員，於本月十五日開始評判，直至昨（十九）日始行評判完畢，定於明（廿一）日下午三時在工展會舉行頒獎禮，屆時凡應徵獲獎者，皆須親自領獎。大會今日分別來函通知各所選獲獎人，其名單如下：普通組：文題「香港人與香港製品」，冠軍陳其浩；亞軍高款協；季軍鄧國珍；殿軍劉耀麟。額外特別獎：馮洪霖、潘衍、孫永誠。學生組：文題「我對于本屆工展會觀感」，冠軍梁天錫；亞軍李國輝；季軍姚心平；殿軍賴柏森。額外特別獎：曾勵明、陳家成、陳文泰、文麗娟、鍾健鏘、何耀昌。詩組：詩題「賀十九屆工展會」，冠軍何鏡宇；亞軍通潮；季軍潘兆坤；殿軍區炳明。額外特別獎：謝欣熙、周和熙、愛蘭居、何足道、馬文超、黃嗣拔、黃天錫、沈牛痴、羅頌山、陳鼎元、黃卓如。

粵劇紅伶吳君麗、吳安琪日昨赴工展會參觀，並主持第六次觀衆幸運獎抽獎事宜，白桂油永福與藥廠吳安琪爲第十九屆工展小姐，宣傳部長甄文亮以此兩麗蒞臨，特吟詠賀兩詩如下：

贈吳君麗小姐

隱疏衣冠假亦眞，一時作育文伴嗔，鬢壞盟主吳君麗，色藝如君有幾人。

贈吳安琪小姐

美哉工姐吳安琪，服務週全又隨盃，贏得榮銜工展姐，芳名就與並驅馳。

二千餘學生出動 替博愛醫院賣旗

各總理清早集合照料一切

【本報訊】新界博愛醫院昨（廿）日舉行估頭籌募常年經費，港九新界各校學生熱心參加戶外勸募工作，動員共達二千五百餘人，各皆依照當局指示，分別設立崗位，來往途人紛紛解囊捐助，經過秩序頗爲良好。當年主席周有，副主席陳日新、鄧炎奇、鄭國理、江茂森，總理歐煦昭、蔡錦源、何榮耀、周柱根、周君令、黃乘乾、蘇宗黎、田家炳、鄧乃文、周環、陳仕森、陳錫乾、梁省德、黃炎院、周文軒、王澤宏、周自重、周成、方東來、賀錦平、張榮錦、馮兆霖、黃松泉、李忠雄、甘光孝、嚴欣洪、鄧棠鎰、陳超常等，率同職員護士清早集合，分別驅車巡視售旗進行情形，並隨時補給旗袋，照料一切，迄至中午，港九新界各旗收集鐵罐，港九兩方集中於博愛醫院開啓鐵罐清數，大同中學除派出二百餘人參加售旗外，並派出高中學生十餘人協助開啓鐵罐工作，初步統計捐款成績美滿，新界鐵罐將於今日總開啓，一俟統計後，即可公佈售旗款數字。

存水統計

【本報訊】水務局公佈：截至昨（星期六）晨八時爲止，本港各水塘存水共爲六十六億二千一百萬加命。由本月十三日起之七日內，共耗水四億五千七百萬加命，平均每日用水六千五百萬加命。同期內，由各深圳及引水道注入各水塘之食水，統計共二億四千一百萬加命。

身懷毒品四十安士 男子被控押候三天

【本報訊】前日下午四時許，九龍禁毒緝私組探員在紅磡伺伏，拘獲一名涉嫌藏毒品四十安士之男子，該人昨被解控於九龍裁判署。被告稱某，廿二歲，無職業，被控涉嫌於一月十九日，藏有毒品，控方表示毒品尚在化驗中，要求押候三天，獲法官批准。（晉）

公務員接受禮物 限於近兩代親人

否則須呈報機關首長核示 諮詢會擬訂詳細參考通告

貪污問題諮詢委員會所擬訂，供印發政府人員參考之通告草稿原文：

政府職員收受禮物

㊀本函發與全體政府人員，仔細閱讀本函之全部內容，係屬最重要之事。（參看附件一）

㊁新訂之公務員法規第四九〇條（附本條抄本一份作爲附件），曾於最近發出，該條文係涉及政府人員收受禮物事項者。新訂之公務員法規，係由於貪污問題諮詢委員會檢討以前之公務員法規之結果而訂定者。政府不獨極重視該委員會之工作，且極重視消除貪污以及防止貪污蔓延之緊急需要，並認爲自公務中消除貪污及任何貪污現象，係至爲重要者。

㊂政府人員可以收受禮物，其情形僅受防止貪污措施之限禁，許多禮物不屬於賄賂，或爲消除處理發生之貪污事件計，收受禮物規則，必須足以確保該項禮物被收受時不致發生貪污或嫌疑貪污，然後能加以接受；同時，不致有政府人員施以不公允性質之限制。須知政府人員亦屬人類，乃構成其所在社會之社會形式之一部份。

㊃政府人員爲依法執行其對民衆之責任，或爲停止執行其任何接受職責，通常係爲錯誤者。如彼有此行動，彼即爲一貪污公務員，不因爲其本身之恥辱，亦爲全體公務員之恥辱。餽贈禮物與公務員，可能首先無任何惡意之企圖，但其後可能爲使該公務員對從前者，在一般情形下有好意，因而與該公務員發生良好關係。在另一方面，該項禮物可能爲心目中若干將來而特定之恩惠而餽贈者。設使該公務員收受該項禮物，則此舉乃收受更大禮物之一步驟而已，終則弄至提出要求之地步而不易於拒絕，蓋因其極欲獲得其以前收受之禮物也。

㊄以前之規則，並非完全完善者，且有理由相信在若干情形下，彼收賄或被提疑。該等規則必需爲一般性者，對於可疑或清白之事件，或未作十分清楚之說明。適有涉及選擇禮物，或過有彼等明白以彼等而論，於情形係屬完全無辜罪者，於是若干公務員或以爲容易於逃避規則於不顧，而不向政府作正式申請，或將該禮物歸還。

㊅新公務員法規，雖然被相信爲較優法規爲佳，但仍然係屬普通性質者。該法規之本身，不能解決公務員之個別問題，蓋因在特殊情形下，須由公務員自行判斷。法規之本身，對於政府公務員應遵守之道德標準，未有規定充分之指示。本通告之發出，乃以提供此種指示爲目的。曾閱讀本通告之公務員，如違反新公務員法規第四九〇條者，實無可饒恕。

㊆新公務員法規第四九〇條第二項規定：公務員或其家屬，祇有在某等情形下始能收受禮物。公務員或其家屬除第四九〇條第三項規定，如果有懷疑是否可以收受某一禮物時，該公務員必須向其所屬機關之首長報告，該首長有權决定及發出而係該公務員必須遵守之訓令。公務員法規第四九〇第二項丙、丁、戊及己款，被相信已十分清楚，毋須作進一步之指示。但公務員法規四九〇條第二款甲款乙項，需作進一步之解釋。此法規規定收受密友之普通禮物辦法，但以該禮物之價值不大爲限。

㊇所謂「近親」，政府意謂該公務員或其妻之直系親屬上下不超過第二代者，而傍系親屬則不超過堂（表）兄、弟、姊、妹。政府希望中涉及公務員與此等範圍內之親屬，作正常互相送禮之舉。較遠之親屬所餽贈之禮物，仍然可以接受，但並不如此自然，仍應向其機關首長申請許可保留該項禮物。申請時，須說明正確之親屬性質，下列之部份關表，說明所須要求許可之範圍。（關表如後）

㊈政府認爲，「密友」一義，不能單指相識之人，不論其爲在商業社團或其他地方認識者，政府官員在執行職務時，不少須與商人、承辦商、供應商等人士接觸，從而建立友誼，或在工作與社交方面經常見面。從「公務員法規」而言，單純此點不能構成「密友」之義。如認識之程度已達到不獨有關官員且其家屬亦互相認識，雖非頻頻而亦常常互相款待對方者方能解釋爲「密友」，關於接受禮物之問題，公平之解釋應爲友誼之表現，不限在接受禮物而在交換物禮，換言之，如送禮之人既有長時期之認識且亦常有互相款待之社交，來有依私人之性質交換禮物者，則禮物之，雖有理由可說爲私人友誼者，亦應將接受可以認爲符合政府之道德標準。但無論如何，如從有公事來往之人接到禮物時，必須報告其機關之首長。

㊉「普通禮物」之意義爲何？首先，禮物之價值不能太貴。其意即謂，從私人朋友而來之禮物，不過應屬某等時節在習慣上素有交換禮物之人士而來，且其價值不能過份超出在同等情形下有關官員所自爲出之禮物價值。「普通」禮物應指普通時節，如聖誕節、農曆新年、生日、洗禮、結婚、或結婚週年紀念等日子而言，此等接受禮物之普通日子，照平常情形而言，甚至「密友」亦非全年經常互相交換禮物者，祇有在特別之日子方有此舉。

⑪如上文所述者，則見政府不論任何接受一間公司所送之禮物，因不論在任何環境之下，一間公司無法能與一名官員成爲密友，此規則是唯一例外者爲每年所送之小折扣，爲家庭用品供應商所常送與其長期顧客者，例如一瓶酒，一罐餅乾或一瓶酒等。在其他情形之下，公司所送之禮物，不論其價值如何，亦絕對禁止接受，並且須予退回。

⑫此等解釋係希望能協助政府官員决定在大多數時節中對收受禮物之態度。如確有疑問者，應向其所屬機關首長請求指示。若明知禮物與此等原則不符者，則應予拒收，並將事實向其所屬機關首長報告。

⑬最後之兩點意見如下：（甲）如被認爲所送之禮物係有行賄或報酬已做或未做之工作者，應予拒收，並立即通知所屬機關首長，由其考慮是否應通知警方。（乙）本函所列之意見係供一般應用，如有任何機關首長，意欲發出制定更嚴密之規則者，亦可隨意施行。同時，該機關之人員如遇該機關所規定之規則與本函內所列舉者有歧異時，則應遵守其所屬機關之規則。

⑭爲再解說本函所述之原則，在附表上開列若干示例。

附表

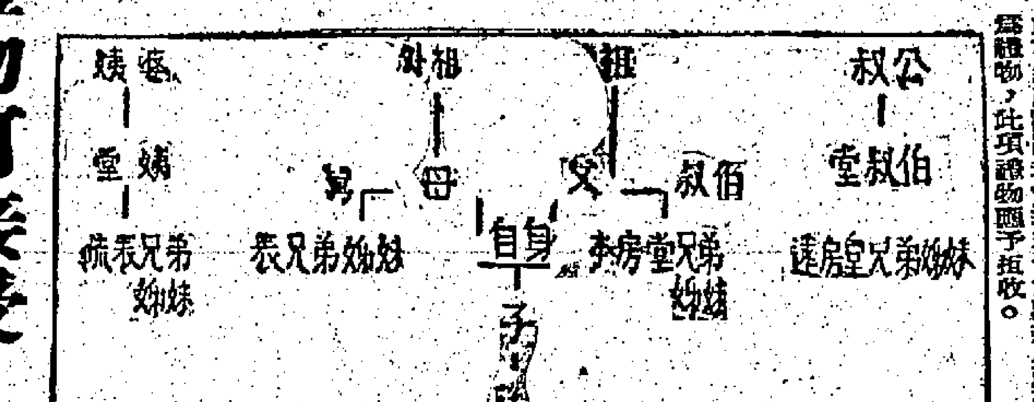
甲例：甲君爲一政府官員，月薪二千元左右，甲君在其幼子生日之期，接到一個送與其幼子之玩具。甲君與乙君爲公務上素有接觸，且均爲同一會所之會員。又同隊玩網球，甲君夫婦及乙君夫婦亦常互相參加對方之生日會，並時有以一般價值之禮物贈於對方，甲君向其機關首長報告，因甲君與乙君雖有私人友誼，惟未有公事關係，但其機關首長應准其接受此項禮物。

乙例：情形一如上述，惟禮物則屬價值二百元左右之玩具車。該禮物不屬於「普通」禮物一類，實不能認爲價值相當之禮物之習慣，此一禮物有價值太貴之嫌，故不能接納。

丙例：M君爲一月薪約一千八百元之公務員，同時又爲一著名足球員及各種體育會之會員，彼在其結婚週年紀念中，小宴客十客人，其中有一名客人爲N君。N君爲一家有商品公司東主，在體育界中頗負時譽，彼與M君除有與會之外，並無公事來往。N君於宴席時，送M夫人一個值二十元之打火機，此項禮物可以接受。反之，如該N君送鑽石，M君與N君屬私人朋友，而M君亦需向機關首長請示，是否可以收受該項禮物。

丁例：P君爲一月薪約六百元之低級人員，其家庭之密友，且爲其家庭之醫生，Q醫生已將其新界之別墅借與P君之新婚夫婦作度蜜月之用，以爲其送與P君之結婚禮物。此事應向所屬機關首長請示，而該機關首長亦可給予批准接受。

戊例：情形一如上述，惟P君之結婚禮物，乃由商人R君所贈，R君與P君所屬之機關有公事來往，此項禮物應予拒收。



密友普通禮物可接受 如有疑問應請示長官

公寓內藏械疑案 將移解地院審理

押候後天續訊暫不聽取答辯

【新亞社】本月十日上午，警方到土瓜灣一間公寓，拘捕一男子，被告男子伍某，廿二歲，無職業，居無定所，昨在九龍裁判署被控兩項罪名：（甲）於本年一月十日，在九龍土瓜灣一間公寓內，無牌藏有軍械，即手槍一支，及子彈六顆；（乙）於去年十二月，盜去男子梁某六千二百五十元。控方要求將案移解地院審理，押候後天續訊，暫時仍不聽取答辯。

工展幸運觀衆 遊覽本港上空

【本報訊】九龍白桂油藥廠于工展期間，分別舉辦觀衆幸運抽獎，獎品包括乘坐港美航空公司客機遊覽本港上空廿五分鐘。工展會幸運觀衆，此批各四十四人，已于昨（廿）日下午二時，分別乘坐客機遊覽本港上空，由宣傳部長及白桂油永福藥廠東主顧存仁等率領，該批幸運觀衆對于香港之美麗，讚賞不已。

由英約克郡來港 旅客需要檢疫

如無痘紙須送醫院檢查

【本報訊】港口衞生處昨日公佈：由英國約克郡來港之人士，如無種痘紙者，須送醫院檢疫。當局最近已接獲英國最近天花流行之報告，英國約克郡及若干地區，已列爲天花埠。此外，一九四八年以來，上海、天津、汕頭、福州及若干中國大陸城市，亦曾列爲天花埠。至於菲律賓方面，當局仍然候日內瓦世界衞生組織之消息，始决定香港應將之列爲疫埠。

政府發言人稱：以前，世界衞生組織對天花症不須施以防疫限制，但現在衞生組織，已授權日本對東南亞發生之天花症實施防疫措施，故此問題可能再加考慮。（日）

老虎岩命案 被告再提堂

【新亞社】一月十六日下午，九龍城老虎岩徙置區A座三樓，發生一宗命案，一名中年婦人被人用利器刺斃，事後警方拘捕一名男子，解北九龍裁判署提堂，昨再提堂時，控方請法庭將案押後六天，獲准，被告不需答辯。

被告男子黃炎，五十歲，潮州人，是老虎岩徙置區A座二二六號三樓之住客，居港十七年，有兩子女，被控謀殺罪，被控於一月十六日，在九龍區殺女子趙春鳳。被告昨出庭時，仍因不能行走，由兩名警員扶進犯人欄，坐在一張椅上。

工業區將出現多間 徙置工廠大廈

現徙區居民逾四十萬人

【本報訊】本港擴新興的工業區，不久將有多間徙置工廠大廈。據徙置事務處計爭透露：當局計劃於觀塘與荔枝角興建工廠大廈四座，每座有單位三百個，每單位佔地二百五十平方呎。李鄭屋等處，據該事務處稱：本港現時共有徙置工廠大廈七間，分佈於長沙灣、柴灣、佐敦谷及大窩口等區，其中柴灣及大窩口兩座，較新完成，前者有單位三百七十八個，只租出二百零四個，後者有單位四百七十七個，只租出四十八個。但可能是因爲此大廈新近完成且尚無電供應之故。

據統計：至去年底爲止，住於徙置區之居民，計有四十三萬八千九百九十四人，居於大廈者三十五萬九千七百五十五人，居於平房徙置者有七萬九千二百三十九人。前者比上季增加一萬六千四百二十八人，後者則比上季減少三十三人。（乙）

工展四項比賽 定今日頒獎

朱石麟鄭光等親自主持

【本報訊】工展會主辦工業新出品及改良品、攝影比賽、徵文比賽、徵詩比賽等四項比賽，業已分別揭曉，定今（廿一）日下午三時，假座工展會大禮堂舉行，屆時首由會長朱石麟致詞，旋由評審委員會主任委員柏振光報告評審新出品、改良品情形，宣傳部長甄文亮報告攝影比賽、徵文比賽、徵詩比賽情形，末由名譽會長鄭光頒獎。茲將四項比賽獲獎芳名列下：

新出品十一家計爲——永明塑造廠吹塑風筒一具，燉輪摺仔一隻，燉輪車仔一隻，泉光實業公司大號二號冰座四個，膠椅仔二款，田氏塑膠廠有限公司珍珠膠布、彈力膠布二種，泰金屬造品廠手提自動噴霧器一支，成榮金屬製品廠雷樂日曆記事電話座一具，蜆殼電器製造廠小型電動機一個，將臘門化工廠泡打粉、人造蛋粉、香滑雲呢拿粉、自發蛋糕粉四種，中華搪瓷廠有限公司七彩卡通片一部，麗麗飾品有限公司銀鉛珠頸鍊一串，香港呢絨有限公司毛紗呢絨一疋，華利織造公司1973 2000粘紗及呢絨布二幅。

改良品十四家計爲景星工藝社金花點與木框鐵盒四款，萬國美藝館鐵絲爲籠一個，美孚鐵椅一張，雲和乳膠廠被毛乳膠手套二色兩對，亞洲製造廠白色塑膠手電筒二枚，永明塑造廠吸塵刷一具，雲興金屬製品廠雙間條花瓶一個，振生元金機器廠鋁質膠線鐵盤六款，鋁膠線聖手袋一個，永合電器公司製造廠整號燈一座（電飯用），步陞鞋業有限公司鐵包頭安全工人靴一對，工人鞋一對，維聯公司彩色撲克牌五款（塑膠盒裝），大偉塑業塑膠製品保暖杯兩款，香港金錢水瓶廠股份有限公司雙金錢牌公司花園燈兩款，透明電鍍有限公司一八K電鍍電鈍使帶、亮七款，光榮金屬電器製造廠大頭鎖一款，防盜喉一個。

攝影比賽門欖組——冠軍程棋，亞軍陳雲麥，季軍朱國樑，殿軍何洪光，優異獎——劉康明、曹李健、趙家駒、吳聖偉、陳錫泰、何培、陳珍、廖群、朱國樑。

攝影比賽攤位組——冠軍甘展，亞軍關鳴倫，季軍楊瀬傑，殿軍麥森，優異獎——朱紹其、關鳴倫、馮錫泉、張恩雁、鄭鈞蔭、余振球、江俠民、胡慶東、區錦球、何銳祥。

攝影比賽人物組——冠軍何洪光，亞軍香冰，季軍江保成，殿軍何洪光，優異獎——陳雲泰、關鳴倫、吳聖偉、張一軍、李健暉、麥強、陳木、胡慶東、馬錢、P D將。

攝影比賽彩色組——冠軍程玉棋，亞軍李冰，季軍張玲，殿軍麥強，優異獎——胡類霖、李健暉、翁鳴、康改、邱良、李國強、馮濱、何良、馮錫泉。

徵文比賽普通組——冠軍陳其浩，亞軍高款協，季軍鄧國珍，殿軍劉耀麟，額外特別獎：馮洪霖、潘衍、孫永誠。學生組——冠軍梁天錫，亞軍李國輝，季軍姚心平，殿軍賴柏森。額外特別獎：曾勵明、陳家成、陳文泰、文麗娟、鍾健鏘、何耀昌。

徵詩比賽冠軍何鏡宇，亞軍通潮，季軍潘兆坤，殿軍區炳明，額外特別獎：謝欣熙、周和熙、愛蘭居、何足道、馬文超、黃嗣拔、黃天錫、沈牛痴、羅頌山、陳鼎元、黃卓如。

伊利百貨公司 自動收盤

定期開債權人會議

【本報訊】在本港已有數十年歷史，設有多間分行的伊利有限公司，現宣告自動收盤。該公司在報上刊出一則「自動收盤召開債權人會議」通告，茲定一九六二年一月廿九日（星期一）下午三時三十分，在香港皇后大道中廿九號E字華人行樓下召開全體債權人會議，議事程序包括：（一）討論有關伊利有限公司將於一九六二年一月廿九日通過上冒公司自動收盤之特別議案事項；（二）討論本公司業務狀況，較其債權人名單及資務估計事項；（三）推選收盤人，辦理本公司收盤及負責將本公司之資產分派事項。

在伊利公司總店設於本港百貨商場中，亦曾擁有大道中、尖沙咀、北角及旺角區設有分店，向出售高貴貨式。該公司在旺角分店，已於去年夏季結束營業。此次自動收盤，原因未見宣佈。

澳洲騎師梅道登 連中兩元爆大冷

懿德獨贏派彩近百四十元

周佐明被罰停賽彭利來遭警告

【本報訊】第七次賽馬昨爲第一天，於下午二時開賽，計共賽八場，除爆出一場大冷門，三場半冷門外，大熱門能順利取勝者四場，各場競爭頗爲激烈，其中多場須由電眼分判高下。今日並無意外發生，亦無紅燈亮出，爲一般人注意之第五場第一班馬賽一英里，雖然報名參加馬九匹，但祇五駒上陣，大熱門爲改由布迪蔴出賽之舞神仙，在是場十三萬三千九百零三張中，佔四萬四千零四十九票；次爲陳杰之三萬八千九百二十八票；郭子猷之勇王子二萬八千七百九十三票；洪雯康之自家飛二萬三千三百零七票；騎福爾之幸運號二千六百二十六票。結果，人們估不到上次過三甲亦不到之自家飛，追至最後直路，始出後勁，以四馬位先到終點，幸運號第三。

第八班作一英里賽，出馬九匹，最熱是郭子猷之錦煇，在是場總彩票十萬零二千一百九十九張中，佔三萬一千四百九十七票；黎根之致現花一萬八千三百四十五票；周佐明之龍兒亦有一萬二千九百六十三票。不料一般人認爲祇是虎頭蛇尾之短途馬懿德，由最近來港之澳洲名騎師梅道登出策，一開閘即放，越放越快，在最後直路，仍有後勁，其他各駒無法追及，結果被其以半馬位先致現花到達終點，出乎人們意料之外。懿德祇有獨贏彩三千一百零五張，於是爆出一個獨贏派彩一百三十九元九角之大冷門。

昨天各場派彩之最高紀錄。是場賽畢，馬會董事傳訊騎師周佐明，在賽途中有干擾及布迪蔴之嫌，判罰其停賽至二月廿八日止。

梅登梅開二度 葉紐榮登再奪魁

跟隨梅氏在第六場第四班馬牛突里一七，葉紐榮策騎出賽，結果以一馬頸位勝出。是場大熱門爲第一班馬百八十八票之第三熱門。

梅道登獲致好評 柯富達門志可嘉

關於騎師成績，澳洲騎師梅道登第二次出賽，即能連中兩元，亦爲不凡，成爲中外人士注目之人物。騎師柯富達昨恢復上陣，在第四場騎「忠誠」，賽得冠軍，但以短馬頭見負，其門志可嘉，頗獲好評。

彭利來騎馬擾人 被馬會嚴重警告

第一場紅牌生賽出之小蝦一萬一千三百七十三票；結果因來馬八四，由第四班途中，在獨人證券與西直路時突然外避，於是被丙縱之小蝦追上，及至終點，小蝦僅以短頭勝出，結果彭利來被馬會嚴重警告。

法庭嚴處黑人物 一名「草鞋」判坐監兩年

刑滿後並監視兩載

【本報訊】一個十四K黑社會之「草鞋」，昨日在南九龍裁判署被判入獄兩年，刑滿出獄後，並須接受警方監視兩年。

被告黃秋成，五十三歲，無業，被控於本月十八日在九龍鴨寮街廿八號地下閣仔，身爲十四K非法會社社員。

控方九龍反黑組偵探主任鄭展瓶向法庭透露：被告於一九四七年在中國大陸參加洪門忠義堂爲四九仔，當時被告依照堂口習慣，付出入會費二元，被告於一九五六年六月來港，與當時之新興十四K聯絡，隸屬於該會，由於工作努力，被擢升爲四二三「草鞋」，被告被升之後，即四出遊說人入會，計先後獲得六個門生，自爲保家。

反黑組自去年開始追查被告爲行蹤，結果該組探員姚木森、林傑，於本月十八日在下鄉道將被告拘捕。

新增卅一號巴士 今日起行走新界

【時代社】行走新界之公共汽車，有三條路線，由今（廿一）日起調整，此外該公司新增三十一號線，行走大埔之蝦坑至石龍河。

新增之卅一號線，來往錦林館路、大埔道、大大埔墟、安富街、懷仁街、清遠街、大埔道及行角路，該段分三段收費，每段一毫，共三毫，行車時間，由上午六時卅五分起至七時零五分，每半小時開出一班，至於開設之車次，爲十九號青山線延長至上村，廿三號元朗至大埔，更改路線，又廿五號線調整行車時間，大埔開六時至下午七時，大尾督開六時廿九分至七時廿九分。

第七班馬快樂家庭 定下週三公開拍賣

【新亞社】第七班馬「快樂家庭」，定下星期三（廿三日）下午五時半在山光道馬房拍賣，凡屬馬會會員均可投購。

「快樂家庭」乃一九五九年度馬，今年八歲，編第七班，出賽以來，僅贏過一次冠軍，位置則跑入多次，馬有脾氣，時好時劣，惟對於爛地則頗擅長，該馬已八歲。

馬匹升降 金雀跳升兩班

降班者有七駒

昨日賽後，馬會當局即釐定馬匹班次升降，計開：第四班升班者三匹，降班者兩匹；第六班升班三匹，其中金雀跳升兩班，降班則凡七駒之多。茲錄如下：

第三班：來人証券、忠誠、小蝦，由第四班升上。

第四班：金雀，由第六班跳升。

第五班：虎威、龍葵曲，由第六班升上；新機、萬歲日，由第四班降下。

第七班：百年遠、強光、飛俠、聖旨及力度高，由第六班降下。（康）

調景嶺難胞 籌祝自由日

推定各組負責人

【中央社】香港調景嶺難胞爲慶祝「一二三」自由日八周年紀念，並支援大陸被殖街同胞反飢餓反奴役運動，特于前（十九）日下午四時，假服務處辦公室召開籌委會，計有鳴遠中學校長曾履東、慈德中學校長楊遠、德明中學中代表何岩楨、逸仙中學校長李麗生、瑞宏小學校長王澤生、觀智小學監督王元令、信義小學校長李能生、鐘聲小學校長王茈宜及服務處副主任劉子因、國語劇晉瑚、難胞代表許錫球、楊熙宗、邱益民、毛芝楽、張謝、溫偉生、丁如山等二十餘人，即席推出服務處副主任劉子因爲大會主席，下設文宣、佈置、總務、宣傳、招待等五組，並推定丁如山爲文宣組長，楊熙宗爲佈置組長，張生爲總務組長，許錫球爲招待組長，李謝爲宣傳組長，溫生爲糾察組長，分別負責進行大會籌備事宜，屆時並邀請鄰近大嶼山各自由之區僑胞參加。

朱廣蘭行 旺角分行開幕

據朱廣蘭烟酒油藥茶食品行，該號爲便利九龍及新界顧客起見，特設分行于旺角西洋菜街中信大廈，訂元月廿二號開幕，由是日起至二月四日止，該行全部貨品，一律九折優待顧客。該行專營名酒洋酒、中國酒、各種罐頭、生切烟、洋烟、萬里望花生、安南魚露、特效良藥、鹹魚肉鬆、鹹魚肚、龍眼膠、總代理澳門馳名餅家食品、澳門代理澳門滿人和毛鷄酒、港澳合勝隆蠔油蝦醬，該行陳列各種各式貨品，精美異常，以供社會人仕購用。

大丸百貨公司歡迎 旅行協會代表抵港

【本報訊】太平洋旅行協會第十一屆年會，本月十八日至廿六日在本港舉行。本港旅遊協會執行幹事史敦殿少校，日前邀請各會員對來港之各國代表表示誠意歡迎，銅鑼灣大丸百貨公司亦爲旅遊協會會員之一，特率先迎接響應，昨日起，在該店大門口懸掛巨幅歡迎標語，對來港開會之各代表表示歡迎。又聞大丸公司爲紀念此一歷史性之會議，特備小紀念物，內裝有本港產品，分贈五六百名之各國代表及其眷屬云。

附圖：大丸歡迎旅遊代表標幟

本港新聞

滬籍婦人賣海洛英 罪名成立判監八年 女警扮作買客破獲此案

【本報訊】因被控非法藏有毒品海洛英三磅零一安士頭之四十歲滬籍婦人張謝影，昨在高院刑庭審訊完結後，七名男性陪審員以五比二之數認爲被告罪名成立，由副按察司史告勞判入獄八年。

該案發生于去年十一月六日，警方緝毒隊曾派一女警喬裝爲一姓海員之太太，與線人同到燕湖街廿四號二樓欲得被告，假稱購買毒品，但其太太之丈夫須要先看貨辦。當被告命另一廣東籍女子由一輛車上取得一包物件後，女警已診機與埋伏在附近之警探取得聯絡，並乘被告之貨辦放在她身旁時，即表露身份，將被告拘捕，且搜出毒品海洛英三磅一安士，事後被告曾被帶至李寶樁大廈警務處毒品偵查組詢問，然後控之于案。

被告受審時否認控罪，延聘大律師律師聘梁永源大律師代辯護。被告本人于昨日在庭作供時，曾否認該包毒品爲她所有，實係另一女子之物，她不知包內所藏何物，她本人之小包，係她在先施店購買之證云。

昨晨十時，高院刑庭開審時，即由史告勞副按察司綜合案情，引導陪審員判案，陪審員隨即退庭相討達一小時，再出庭時要求法庭將被告人供詞再次宣讀一遍，然後又再退庭商討，約十分鐘後返庭，以五比二之數認被告罪名成立。

被告代表大律師梁永源于判案前求法庭輕判被告，因被告家在澳門，已有六子女，丈夫失業。澳門本設有一小型製花廠，通常由澳來港交花予顧客，其子女甚需被告照料，且被告從未有犯罪紀錄。

副按察司史告勞于判案時指出：法庭對此種案件均予重判，係因毒品可害不少市民，此案之控方証供十分充足，而被告所藏有之毒品數量可令不少人受害，遂判被告入獄八年。（源）

港九區民安隊 訓練日期公佈

【本報訊】民眾安全服務處處長麥利，昨發出一九六二年第三號通告如左：

段隊演習：下列各區區長請照編定日期舉行段隊演習：深水埗隊，一月廿四日。紅磡隊，一月廿六日。沙灣隊，一月三十日。關於各項手續，須照民安處一九六一年第六號通告附件（C）內辦理。

隊員証照相：凡隊員尚未照相以爲隊員証之用者，請於一九六二年一月廿六日星期五下午五時至六時，到九龍柯士甸路七十九號地下人亦登記處內，向本處寧事照相。

訓練組普通科目訓練：一月廿二日星期一下午七時，班級編號及地點：（90）佐敦道官立學校，（95）余道生紀念學校，（96）仁濟醫院，（98）九龍訓練總站，（99）赤柱區總部（下午七時卅分）。一月廿三日星期二下午七時，班級編號及地點：（89）福佛街官立學校（下午七時卅分），（91）寶仁醫院。一月廿四日星期三下午七時，班級編號及地點：（88）依利沙伯中學。一月廿五日星期四下午七時，班級編號及地點：（92）九龍訓練總站，（99）仁濟醫院，（63）赤柱區總部（下午七時卅分）。一月廿六日星期五下午七時，班級編號及地點：（94）太古英文學校，（95）余道生紀念學校，（79）寶仁醫院（下午七時卅分），（102）九龍訓練總站。其他各區組訓練事宜，經由該區、組長官向所屬隊員通示。

女扒手求減刑 被官申斥一番
原判一年四月減爲三月

【新頭社】在沙田酒店平安夜狂歡舞會中出術扒竊失手之黃婦女扒手，其中一名揚鳳，於本月十五日在粉嶺裁判署被布政官判入獄一年。此已判罪之女扒手，前日在粉嶺裁判署上訴求覆判減刑。布政官痛斥被告一番，認爲法官已再給予機會，但被告仍不知悔改，被告又曾一度入獄，亦不感悟，故不能輕判。現被告已知悔過，坐牢生活不好過，理應自悟，因此本席現改判被告入獄三個月（刑期由即日起計），希望被告出獄後能改過自新云。本案之被告女子揚鳳，卅九歲，廣東人，被控去年十二月廿五日零時三十分，在沙田酒店舞會內偸去外籍男子A赫完希銀包一個，內有現款四百二十一元。被告前曾有同類罪案紀錄。

美亞保險公司 同人聯歡晚會

【本報訊】美亞保險公司同仁，昨（二十）日假座永安大廈餐廳舉行聯歡晚會，參加者逾二百餘人。晚會由美亞同仁福利委員會主辦，自下午三時半開始，節目包括京劇及粵曲等表演，並有抽獎作餘興，美亞遠東總裁朱孔嘉，於席間以名貴獎品一份頒贈去年推銷成績最優之六位同仁。

英婦女福利會主席 參觀本港孤兒機構

【本報訊】英國婦女社團福利會主席貝納爵士夫人，及菲力士爵士，日前抵港作私人訪問，先後到過本港各福利機構，十時抵達粉嶺育嬰院，十一時半抵達大埔兒童院，下午二時抵沙田先天道安老院，每到各處垂詢甚詳，對各院管理稱讚備至。

英國婦女社團福利會主席貝納爵士夫人訪問粉嶺育嬰院。（李景綠攝）

日松下電器三部長 由星抵港考察市場

【本報訊】日本松下電器產業株式會社電器事業部長松本邦文、電視事業部長、收音機事業部長等三人，昨日下午由星乘日本航空公司班機抵港。他們係於本月十二日赴星洲及馬來亞等地視察業務及考察市場，此次來港，也作同樣性質的訪問，在此間作五天逗留，然後返東京。在留港期間，將與該公司代理作與行討論促進經營問題，並將於廿三日與此間電器商舉行座談會。昨日到機場迎接者，有信興行總經理蒙民偉、張立燕、羅鈞、周戟、陳永健、馬紹鴻、唐志晴、王德偉及松下駐港代表水谷正。（杜）

左圖：日本松下電器三部長抵港在機場與歡迎者合影

廣大中學 學藝比賽

【本報訊】九龍廣大中學，對於各種學藝活動，向極注意，如作文、圖案、演講、珠算、中英文書法比賽等，每學期均大賽舉行，藉以提高學生學習興趣。至於教室整潔比賽，即以整個學期爲原則，每日均在不斷進行中，每月作一總評，前三名由校長分別贈以錦旗一面，懸於各該班教室，以資激勵。聞最近一次冠軍、亞軍、季軍，係由小學四年級、初中三級班及高中三年級等班分別選得云。（詠）

灌輸學童交通常識 可減少交通意外
西環坊會推行交通安全運動 假八達書院舉行常識問答賽

【本報訊】邇來港九交通意外事件迭有增加，尤以學童交通意外傷亡事件，數字直線上升，成爲一嚴重社會問題。西環街坊福利會有見及此，特聯合各有關方面大力推行交通安全教育運動，並由警務處、教育司署、華民政務司署等高級人員，連日分赴西環各學校輪迴放映交通安全電影，並舉辦交通常識問答比賽，頗著成效。一般坊衆咸認爲：倘能直接灌輸學童以交通安全常識，當可有助於減少交通意外事件之發生。

昨（二十）日上午十時，該項交通安全運動假座堅尼地城八達書院舉行，參加者有：華民政務司署西區聯絡官陳滿迪、黃杞康、教育司署督學官李振中、警務處高級交通督察乃榮、西環街坊福利會理事長陳炎彬、副理事長梁仲泉暨該校中英文部學生共千餘人。

由八達書院校長蕭迅中致開會詞，對有關方面大力推行交通安全教育運動，備致推許，並說明目前交通之嚴重，希望各生將今日所獲得之交通安全常識，切實履行，確保行路安全。繼由西環街坊福利會理事長陳炎彬致詞，申述舉辦此項運動之意義等，並宣佈進行各項獎品，頒發與交通常識問答比賽得獎學生。

旋放映有關交通安全電影共十多部，放映完畢，並由高級交通督察乃榮主持交通常識問答比賽，即席揭出若干問題向各學生發問，分別指定各學生作答，如：「當你過馬路時，應在何處橫過馬路最爲安全？」及「過斑馬線時應注意什麼？」等等，其答案無誤者，即由理事長陳炎彬分別頒給獎品。參加學生，無不深感興趣，效果頗佳，直至十二時許始結束。

聞該會此項交通安全運動，今後將按照編定程序，繼續分日在西環各校舉行，使所有該區內之學童，能深切認識一般交通安全常識，減少不幸交通意外事件發生。

徐氏宗親會理監事 今天舉行聯席會議

【本報訊】徐氏宗親總會，自本月上旬産生理監事，經民政務司石司認可後，已敦請得港督、石夫人與新選任理事長徐大統，爲籌備二月廿四日就職典禮事項，已分函各理監事，定今（廿一）日下午一時半，假座干諾道中卅四號二樓該總會禮堂，舉行第一次理監事聯席會議，屆時將討論各項籌備事宜云。

女童軍訓練隊 兩隊員獲文憑
後天由何瑾夫人頒發

【本報訊】本港女童軍兩名隊員，周兩鳳、周兩文，已獲女童軍領袖之訓練文憑，並將由女童軍協會會長何瑾夫人頒發，是項文憑，是女童軍協會訓練班所主持成人領袖訓練與專門訓練。

此次陳、周兩小姐獲得是項文憑，不獨是個人之成就，更証明香港女童軍協會已有顯著的進展。在彼兩人領導之下，本港訓練隊已成爲英聯邦海外地區資格最佳及人數最多之一隊。該隊之建立，是由於英聯邦總部海外部副總監高令思小姐，前度來港，主持稱嚴格與優良之訓練。今後女童軍運動，對本港青年福利，將有更大之貢獻。

郭良蕙小姐新著 「墻裏墻外」出版

青年名女作家郭良蕙小姐，繼「感情的債」後，又一新著長篇愛情小說「墻裏墻外」，由亞洲出版社有限公司出版發行。全書格外新奇，匠心獨運男女間悲歡離合，恩仇愛恨，躍然紙上，使人不忍釋手，而曖昧手法運用之，間架，用語之洗鍊，屬少見。讀者請向銅鑼灣嘻水池附近或九龍治正中學對面亞洲出版社有限公司門市部洽購。

教師會中文部 定期放映電影

【本報訊】香港教師會中文部，定本月廿四日（星期三）下午七時在該會所禮堂放映下列影片：㈠活的教育（粵語，彩色，四十分鐘）；㈡地方工會（粵語，黑白，二十五分鐘）；㈢健康的工餘生活（粵語，黑白，三十分鐘）。放映上述三套影片後，由是晚八時三十分至九時三十分繼續舉行簡短之討論會，請會員發表對該項節目之意見。

又該會英文部定於二月十七日（星期六）下午三時在會所邀請香港大學教育系代理主任蘇瑞先生蒞會作專題演講，講題爲：「中學數學課程近代趨勢」，並已聘定專人翻譯，歡迎會員聽講。（詠）

倫大圖書館館長 訪問聯合書院

【本報訊】英國倫敦大學東方及非洲學院圖書館館長皮亞遜氏，上週應聘到港，擔任三間補助專上學校（聯合、崇基、新亞）圖書館顧問，指導三校圖書館今後之發展，俾適應將來中文大學之需要。日前皮氏由香港聯合書院副校長何雅明陪同，到卜公花園該校訪問。先在會議室由該校校長蔣法賢博士親予接待，並與副校長何雅明，學務長黃[illegible]致詞解。隨即同到該校圖書館參觀，皮氏對中文書籍分類法甚感興趣，曾提出若干國際性中文書籍分類問題，當由該館負責人予以圓滿解答。皮氏該行甚表愉快滿意。

又訊：香港聯合書院，校外課程中之戲劇講座，自月前開始講授以來，頗引起社會之重視，除入選者外，且時有社會人士前往旁聽。日前復有彭福夫人、美國領事費德曼夫人、王顯宏夫人，到該校旁聽名劇作家姚莘農教授所主講之歷史劇概論。

出版消息

海光半月刊：海光半月刊第一八六期，今已出版，本期介紹香港新界城市建設近況，地理風光，非洲南羅得西亞風光特輯附詳細地圖一幅；文藝版有詩歌、散文等；海光小品及科學版有宇宙的新發現及科學趣聞等。本期附贈「北婆羅洲」地理小叢書一冊，並有北婆地圖八幅，並有文字介紹地理經濟概況，用最新資料編寫，可作地理科參考之書。本期內容新鮮豐富，每冊零售六角，各報攤均有代售。

史前學會集刊：東南亞史前學會集刊第四卷第一、二期彙集（一九六〇年冬季），經已由香港大學出版社出版，每冊定價廿五元，全書二百餘頁，並附圖，其中有論文、專題報告及區域報告，並對考古及民族學者有用之參考資料。

音樂藝術：古國樂會士撰述「論中國音樂」，其他要目有：楊育強「新歲獻辭」，首勝驊「民族英雄羅邦」，柳耐冬「宗教音樂名曲及其作家」等多篇。

倫敦商管文商書院 增設香港分院招生

【本報訊】倫敦商管文商書院，爲本港愛好學術自由之學者在林東海博士領導下創辦有年，其目的在發揚中國文化及致力於現代學術之研究，年來獲得本港與東南亞各國及海外人士之支持協助，校務不斷發展。該院與英國倫敦商會及倫敦商學院、美國紐約、三藩市各文化教育機構保持密切聯繫，每年均有大學畢業生投考，前後已有七十餘人，本期由於學生人數增加，各院學科亦隨之增加，除九龍尖沙咀漆咸道正院外，並在香港灣仔皇后大道東二〇三號增設香港分院，已開始招生工作。該院現並擬設立獎學金名額十五名，由即日起（廿二日）開始接受申請，凡符合規定者，可獲得優先取錄云。

學校音樂會 定期在港九舉行音樂會

【本報訊】香港學校音樂會定於本月廿四日（星期三）下午五時半在香港嘉仁中學禮堂舉行音樂會，由鋼琴家卓一龍女士擔任獨奏。爲九龍區會員之同樂，則定於一月廿九日（星期一）下午五時半在九龍伊利沙伯中學舉行。

聖伯多祿英文書院 進行興建新型校舍

【本報訊】據九龍彌敦道之聖伯多祿英文書院發表稱：該校近來大加刷新，所聘教師，均爲富有經驗且有資格者，課程嚴格，管教亦特別嚴格，該校現有學生，以保障學生健康，並擬進行建築一所新型校舍，一般家長皆稱讚云。

昨日賽馬各場結果

第一場，旅行鐵騎賽，（第四班馬）路程半英里一七〇碼，出馬八匹，時間一分零一秒，第一勝短馬頭，第二勝半馬位。
㊀「小祖」柯富達位騎彩　十一元八角
㊁「來人証券」彭利來　十元一角
㊂「一家喜」周振雄　廿五元九角
獨贏彩卅一元二角，摇彩首名五八三七號，七千〇五十九元，次名二九四四號，二千〇一十七元，三名四六四號，一千〇八元，入圍獎六二四八、九四八四、五八二四、一六八二，及二二六一（每張派彩一百元）。

第二場，淺水灣讓賽，（第八班馬），路程一英里，出馬九匹，時間一分四十七秒又五份之二，第一勝半馬位，第二勝三馬位。
㊀「路路」馮道登位騎彩　十八元一角
㊁「玫瑰花」黎根　八元三角
㊂「蓬萊仙」衛林士　七元七角
獨贏彩一百卅九元九角，摇彩首名七〇七號，[illegible]，入圍獎四〇七三（每張派彩一百元）。

第三場，柴灣讓賽，（第六班馬），路程一英里，出馬四匹，時間一分四十五秒又五份之四，第一勝一馬頭，第二勝三馬位。
㊀「前奏曲」衛林士位騎彩　七元三角
㊁「蝴蝶」周佐明　九元八角
㊂「金旋時」邱滔輝　八元
獨贏彩十三元九角，摇彩首名七〇五〇號，七千五百九十四元，次名八八八八號，二千一百七十元，三名一〇三六七號，一千〇八十四元，入圍獎六〇六四、七七一五、五〇〇、三〇三、一五八六、及六六〇三（每張派彩一百元）。

第四場，馬士堅讓賽，（第四班馬），路程一英里三化郎六十五碼，出馬四匹，時間兩分卅二秒又五份之一。第一勝短馬頭，第二勝半馬位。
㊀「忠誠」柯富濤位騎彩　八元
㊁「挪威王」告發士　八元九角
㊂「人造衛星」郭子猷　（四馬無三彩）
獨贏彩十四元二角，摇彩首名二一六三號，七千七百九十二元，次名八八〇七號，二千二百二十六元，三名八五六號，一千一百一十四元，入圍獎三三三四（每張派彩一百元）。

第五場，調錢灣讓賽，（第一班馬），路程一英里，出馬五匹，時間一分四十三秒又五份之一，第一勝四馬位，第二勝兩馬位。
㊀「自家飛」張雯康位騎彩　十二元八角
㊁「周王子」郭子猷　九元九角
㊂「幸運號碼」馮滔偉　（五馬無三彩）
獨贏彩廿四元四角，摇彩首名六二三三號，七千九百四十九元，次名五六〇四號，二千二百七十一元，三名八〇五七號，一千一百三十六元，入圍獎三五四三及四三八八（每張派彩一百元）。

第六場，旅行牌讓賽，（第四班馬），路程半英里一七〇碼，出馬十四匹，時間一分[illegible]，第一勝短馬頭，第二勝四份三馬位。
㊀「紐藥發」梅道登位騎彩　十二元二角
㊁「金銀谷」布迪臣　十二元八角
㊂「歡外嘗」柯富濤　十元
獨贏彩三十一元五角，摇彩首名八七五二號，八千三百〇二元，次名六二七號，二千三百七十二元，三名八八九九號，一千一百八十六元，入圍獎七九六一、一三三、三六、七〇三〇、二三六四、一一四三、九〇七六、二一二三、一七二、二五一、四四八二，及三三八四（每張派彩一百元）。

第七場，深水灣讓賽，（第六班馬），路程一英里，出馬八匹，時間一分四十六秒又五份之三，第一勝一馬位，第二勝三馬位。
㊀「虎威」郭子猷位騎彩　六元九角
㊁「雅穀」何偉航　六元六角
㊂「刷絲」柯富德　十一元
獨贏彩十二元九角，摇彩首名六二二二號，八千三百四十四元，次名三五五〇號，二千三百八十四元，三名七三三號，一千一百九十二元，入圍獎三三三七、一〇三八〇、六五七、四九〇三、及二六一四（每張派彩一百元）。

第八場，深水灣讓賽，（第六班馬），路程一英里，出馬十一匹，時間一分四十六秒又五份之二。第一勝五馬位，第二勝三馬位。
㊀「金催」郭子猷位騎彩　七元一角
㊁「幼童」衛林七　七元一角
㊂「風暴」黎根　十二元三角
獨贏彩十三元三角，摇彩首名八二八八號，九千九百四十九元，次名六二三號，二千八百四十二元，三名七〇三四號，一千四百二十一元，入圍獎八六〇八、九四五九、五一三四、二七九七、二〇六五、一三八九八、四一三三及一二一二（每張派彩一百元）。（旗）

學校音樂協會 協助清貧學生進修音樂
設嘉絢修士獎學基金 兩年一期現已接受申請

【本報訊】香港學校音樂協會宣佈：該會已設立一個「嘉絢修士獎學金」，以紀念故嘉絢修士對本港音樂教育之提倡貢獻。嘉絢修士爲喇沙書院校長及協會創辦人之一。此基金之目的在協助清貧學生在本港繼續其音樂學習，暫定兩年一期，凡有志者現可申請，詳情請向九龍界限街喇沙書院總務處索取，申請人最少應有英文中學五年級程度。參加每年音樂節之人數，與時俱增，此反映出學生與教員之興趣，由此任何人士，如有捐助此獎金俾幫助清貧學生進修音樂者，請送至喇沙書院學校音樂協會收。（乙）

痔瘡 肛脫 血痔
全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專 遠近馳名 貧者減贈
全港首創無痛新法，不用刀割，一次根除，永不復發。
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
時間：每日上午九時至下午二時
電話：80058

三育中學 愉園分校 招生
跑馬地雲地利道十七號　電話：七六二三〇八
班級：英文部：F3 P6 F4 F1 F5 F2 各班若干名
中文部：幼稚園甲乙班至初中一若干名，初中二以上暫不招插班生
報名：即日起 上午九時至十二時 下午二時至五時 在本校
本校特別：㈠㈡㈢
歡迎光臨索章
校長：陸怡然謹啓

中國兒童書院招生
級別：小學、幼稚園、特別班。
試期：一月廿八日（星期日）上午九時。
報名：灣仔萬茂徑廿三號、洛克道一一〇號
電話：七七五八三五、七六二七三九、七六八二七七

倫敦商管文商書院
招下列各系科男女生（一年級新生及二年級轉學生）
（甲）日校 一、商管。二、工管。三、會計。四、內部裝飾及五、戲術等系。六、新聞。
（乙）夜校 一、中國語文。二、英國語文。三、社會及社會工作。四、史地。五、數學。六、工商管理。七、會計學系。八、會計新聞。
（簡章備索）
開學日期：即日報名二月一日開學
院址九龍尖沙咀漆咸道漆咸園十號 電話：68125 香港分校灣仔皇后大道東二〇三號
院長林東海博士

賢德英文中學
招收男女插班生
班級英文中學F1—F3 中文中學中一中三
報名：即日起 簡章備索
考期：一月廿七日（星期六）上午十時正
開學日期：二月一日（星期四）上午九時正
校址正校九龍界限街一八三號一八五號 電話八二一二四二九
分校九龍界限街一七三號 電話八二一四九五
監督：王淑安　校長：陶雲英

培光英文中學招生

本校爲新型校舍，在九龍黃大仙蒲崗村道尾徙置大廈B座對面馬路直入，可容學生千餘人，校內設備完善，校舍環境幽雅，管教嚴格，特別注意培養學生優良品德。每日嚴格規定學生功課三種以上，必須依時繳交，辦理一學期以來，成績卓著。
招收班級：由P5至F2（將來辦至會考班）。
學費：P5 22元　P6 24元　F1 32元　F2 35元
校內設有清貧及成績操行優良之獎學額多名。
報名日期：即日在校內報名。
代派簡章：青山道278號良心凉茶店。九龍城衙前塱道海利書局。黃大仙蒲崗村道口美隆士多。
名額無多報名從速。
監督：潘伯機　校長：潘潛

遺失聲明
茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管箱鎖匙一條，號碼四六二一（452）號，特此聲明所失之匙作廢。
一九六二年元月廿一日

深水埗 威理斯英文中學招生
校址：深水埗大埔道72—74號。電話：八一弍四七二。
管教：注重一般「智」、「體」、「群」四育。
班級：P.1—F.3各級插班生。
學費：（全年分十次繳交）。

班級	金額
F.3	$40
F.2	$35
F.1	$30
P.6	$26
P.5	$26
P.4	$22
P.3	$22
P.2	$22
P.1	$22

上課時間：上午八時二十分至下午十二時四十五分。
開課日期：一九六二年二月一日。
考試日期：一月廿八日上午九時（即日開始報名）。
校長：關其昌　副校長：Mr. C. B. Cooper

聖約翰小學暨幼稚園招生
英文中小學 中文幼稚園
報名：即日開始 簡章備索
校址：尖沙咀漢口道33—33A

聖智德英文中學招生
班級：英文部：由幼稚班至F.4　中文部：由幼稚班至六年級
考試：本年一月廿八日上午九時
報名：由即日起（報名時須攜帶証件及相片兩張）
校址：尖沙咀山林道三三—三五　柯士甸道一四四號　四五—四七號　電話六四三〇三
簡章備索　英專夜校招學班至F.4
監督：梁達然　校長：徐浩然

遠東航空日夜校招生
本校承蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構
本校畢業生由本年起參加該學院考試
各科新生定二月一日開課
科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班
考試：由即日起，隨到隨考，簡章函索即寄
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口入

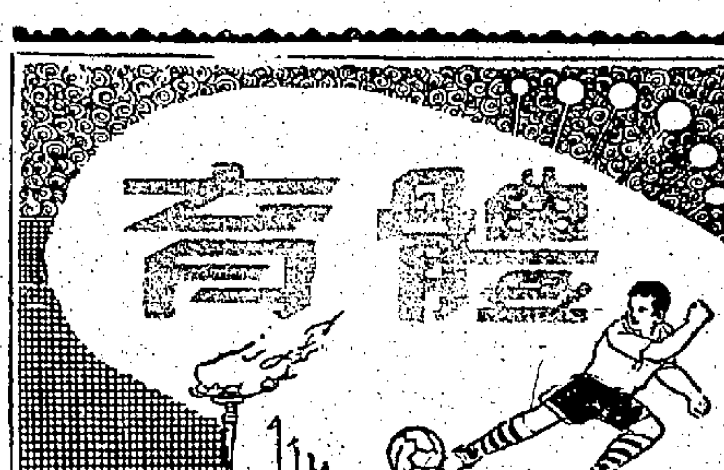
基督書院招生
班別：中學、小學、幼稚園各級插班生
報名：由即日起
考試：本月廿七日上午十一時
地址：九龍城龍崗道
電話：八三三一五四
院長：龍殿唐

威理斯英文中學招生
校址：尖沙咀漆咸道工專學校右鄰
英文部：招F.4至P.5各班男女插班生
中文部：招中小學至幼稚園各班男插班生
試期：一九六二年元月廿八日（星期日）上午九時（中文部下午一時）
電話：六三二二五九

聖培爾英文書院招生
級別：中五級至中一級（F.5—F.1）　中一級中二級下午班　小學六年級（P.6）
報名：即日起至一月廿六日下午五時止
考期：一月二十七日上午九時
校址：九龍衙打老道勝利道　電話：八二三八八七

永康中學招生
班級：高中一二、初中三新制中一、二小學及幼稚園各級插班生
放試日期：一月廿三日上午九時
報名日期：即日開始
校址：九龍鑽石山永康圍
通讀就學，代辦膳宿
監督兼校長徐蕙儀

德明中學灣仔分校招生
校址：灣仔莊士敦道84 86　電話：76650
考試：元月卅日上午九時
報名：即日開始　開學：二月十二日　簡章備索
監督：江茂柏　校長：陳樹坤



今日聯賽續演三仗
南華戰元朗　傑志鬥加山
五一七與東方交鋒

【本報訊】甲組足球聯賽，已晉入次循環週，今日續有三場上演，渣甸場大球場，南華、元朗重逢演會場，五一七、東方交鋒；花墟場，傑志、加山會師，均於下午三時半開賽。

聯賽首循環形勢，南華、愉園、星島，成鼎足之勢，南華爲爭取聯賽冠軍，在次循環戰，定必全力以赴。至於元朗，自得張下佳加入後，實力一振，今日初踏上大球場，亦將竭盡所能。且現時元朗在聯賽積分表上，列於第五位，倘今次能力圖振作，亦可躋於四強之列。然以南華實力而言，在本屆首遇元朗曾以四比一取勝，此役元朗派「添氏」上陣，然組織能將過得，較爲控緊，求勝有希望，似非易事。

五一七　東方一場，在香港會球場舉行。五一七陣容雖有奇雄、吳澤泰、李炳照及翁將作等健將，但作前天銀牌賽，已被巴士淘汰，亦曾上五一七隊在聯賽的成績，是不及東方，與五一七相遇，是本屆聯賽的首次。目前東方仍然陷于低潮，同時陣容不及五一七，故五一七得兩分在意料中。

傑志對加山於紫歲場。傑志最近打了兩場硬仗，二比一勝愉園一役，使球迷讚美；而在銀牌賽亦僅在加時後，以一比二敗給南華，依然打得出色。傑志守魂姚卓然，昨又替蔡木蘭與吉百利公司聯合舉辦的選舉「最佳球星」選舉，今天當選，以最佳的技術演出。加山在本屆有不怕「硬」而怕「軟」的作風，並曾殺和幾隊勁旅。第一週比賽時，曾以二比二與傑志握手言和。加山能見如方再就、黎兆生、蘇啓鴻，及梁友等等，表演不俗，可是全隊的攻守力量，不及傑志。假如傑志維持過去兩場的水準，應得兩分而歸。（戒日）

（南華）劉穗中　郭錦洪　羅桂生　金錕　陳運照　成國江　[illegible]　郭[illegible]　李德[illegible]　何祥友　黃志強

（元朗）盧德權　郭石　李國華　何志坤　李鏡成　梁兆中　劉瑞蓮　謝炳權　張子岱　黎應球　何應芬

（五一七）鍾楚佐　李炳照　劉志傑　吳澤泰　高保強　劉福明　司徒森　曾錦光　馮俊德　曾榮漢　梁育才

（東方）羅家[illegible]　葉錦洪　周保文　崔毅聞　馬福培　方志才　鄧[illegible]　[illegible]作明　宋文　梁林　鄧希

（傑志）霍煥庭　黃志光　李定聞　陳志剛　休尚鏞　陳卿洪　沈世德　姚卓然　郭添孫　羅國泰　徐朋烈

（加山）黎兆生　蘇福安　陳明[illegible]　譚萬翔　方西就　鄭新　譚煥強　成永勳　梁友彰　余耀明　奧馬

昨日南華場聯賽
光華依然不振
愉園淨勝三球

【本報訊】足球聯賽，昨日開始作第二循環比賽，愉園與光華，在南華球場對壘，結果愉園淨勝三比零。頭場健方預備組比賽，光華與愉園預備組，以零比零戰和。

愉園有黃兆和及梓錦、鎮堂依然，林寶璣把關，並以預備組陳錫光守左中衛，光華則由關景中掛帥，胡少寶與李大輝任鋒將，比餘人腳無大變動。由于兩隊實力大有距離，自然座價，票價一律一元二角，觀眾亦寥寥可數。

昨日的一場比賽，戰情平淡得很，愉園勝，而且贏得並不吃力，惟演出却頗爲散漫，是技高一籌而已。光華技不如人，且力亦差，雖北守中路，不能應戰，爲後防一大弱點。但把關的路國榮却甚穩健，力挽狂瀾，光華不致多失，路國榮之功不可沒。大體缺乏氣力演出，已難起大作用，使餘各人又限于技術，終無成就。下半場開賽後不久，愉園有兩次入門良機，但他們原有兩次射門，又因射門乏術，致終無法破網。球賽展開，使方球來球，出少射門機會，過保平淡。料持至廿八分鐘，愉園推進，陳振雄射門中，陳振雄用力殺入，路國榮及時擋出，化險爲夷。惟光華仍未解圍，劉志霖妙射，球向門右下角竄去，一比零。

易地交鋒，愉園先攻，一輪猛衝，即見光華反攻甚力，愉園曾遇過大驚險。八分鐘，關景中近門挑射，稍偏，愉園傅不失，再隔一分鐘，李大輝衝入，十碼左右射門，被陳燦林門用。十一分，梁偉雄吊球，陳振標明關，路國榮撲用，險，未有再失。廿分，張子岱突與劉志霖聯絡入，路國榮出迎，劉志霖即把握時機，射球入網，成二比零。卅四分，陳振標送上，劉志霖順腳射去，球勢非勁，被路國榮從容接住。卅六分，梁偉雄直線傳給劉志霖，繞過路國榮，射球入空門，愉園以三比零佔先。此後愉園續攻，但已再無記錄，光華亦無力破蛋，直至終場，記分牌上，依然是三比零，愉園勝光華。陣容如下：（國）

（愉園）陳炳光　林燦　劉添　駱興　陳鴻平　梁偉雄　梁桂康　陳振標　劉志霖　張子岱

（光華）路國榮　吳添　譚華忠　黎宜春　羅北　鄧文治　劉秋　李大輝　關景中　[illegible]

東華球員有此義舉
擬將對九巴之戰
全部收入作濟貧
會方經費七千元向未交到

【本報訊】東華已於去週四恢復訓練，同時，并準備於明日開始一連四天加緊訓練，準備在下週一戰九巴時，有良好之演出。據聞醒輔表示，東華因爲上次乘風，實在對不起觀衆，故無論如何，在這一役中，踢出好波，以酬謝球迷之熱情。同時，爲了向球迷致歉意起見，東華球員，決定將對九巴一場之門券分得收入，準備捐出濟貧。會方之七千元，昨仍未應分文，不過，球員認爲：無論如何，踢完這場酬謝球迷波後才算。（滬）

今日足球秩序

組別	賽事	時間	場地
（甲組）	元朗對南華	三時半	政府場
	五一七對東方		香港會
	傑志對加山		花墟場
（預備組）	元朗對南華	二時	政府場
	五一七對東方		香港會
	傑志對加山		花墟場
（乙組）	電話對郵政	二時一刻	跑馬地
	東昇對[illegible]軍		跑馬地
	太古對港會	（三時三刻）	跑馬地
	太華對[illegible]		跑馬地
	中華對[illegible]消		跑馬地
	中健對銀私		跑馬地
（丙組）	渣甸對[illegible]大	三時三刻	跑馬地

昨甲一組籃球聯賽
均安勝幸運
順聯挫中青
頭場培爾輕取警察

【本報訊】甲一組籃球聯賽，昨晚有三場比賽，在九龍伊利沙伯青年館舉行，各場比賽，以均安、幸運一役，最爲精彩，均安卒擊敗了幸運。另兩場比賽，順聯擊敗中青，培爾輕取警察。

均安、幸運的對抗，昨晚排在第二場，由於此仗爲甲一組的「護級戰」，雙方球員均盡力以赴，故比賽開始後，每秒鐘均精彩及緊張。均安擊敗幸運後，隨初次勝利，目前兩隊均爲應得分，均安倘能再過中青一關，則與幸運同爲「附級」，若將來中青擊敗均安，則可能再由三隊再來一次單循環的「護級戰」。

昨晚均安、幸運初逢，會打成四度平手，惟大部份時間，均安皆佔優勢，與至最後五分鐘，却被幸運以一分後來居上，竟均安各將來亦較爲沉着，於決勝期內，爭取誘使對方犯規，罰球得分，幸運遂收四分之差，敗下陣來。

及六比六平手後，均安猛攻，以十二比八佔先，幸運反攻，無功，而被均安「打順條氣」，廿二比十四，均安領先。八分，幸運施神射，梅馬針此際，追成廿二比廿一，文告平手，廿二比廿一，以廿四比廿二領先。換過再戰，均安大舉進攻，成卅三比廿六，幸運再反撲，卅五比卅二，均安仍佔先，後至卅五比四十八，均安退避，幸運比際猛蒞，四十比四十，追成五十比五十，四，第四次平手後，幸運提上，一罰球，攻力，頭傑勝一借此紙球力，均安運不得。分，氣走，以六十比五十六，安流流球作戰，致犯規，均安運得劉下。頭場培爾對警察，前者雖未能全力作戰，仍佔了優勢，結果以卅六比廿一，平均九比四十一，上半場順聯，以比比八比廿。至易盤，順聯以五十分比卅三，急攻，迅將中青抛離，十五分，惜中青仍不懈，門致力不逆心，過甚，結果順聯以七十比四十八擊敗中青。（國）

今有四場 公開學界球賽

公開學界球賽，今日在天光道學界球場，共有四場……

甲組足球聯賽成績表
（截至元月廿日止）

（甲組）	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	十三	十	二	一	四五	十四	廿二
南華	十二	九	二	一	四八	十二	二十
星島	十	六	四	〇	廿五	八	十六
傑志	十一	七	二	二	卅六	十四	十六
[illegible]	十二	六	〇	六	廿五	廿一	十二
九巴	十一	四	二	四	廿一	廿九	十一
[illegible]	十二	四	二	五	廿六	廿九	十一
五一七	十一	四	一	五	廿五	卅一	九
加山	十二	二	四	六	十六	卅二	八
陸軍	十二	二	二	六	十七	廿六	七
東華	十一	二	三	六	十六	卅三	七
東方	十二	一	[illegible]	五	十七	卅五	六
光華	十三	一	一	十一	十四	卅六	三

……之戰，巨人對霎奕一戰，較值得一看。由於兩隊積分相等，到時定然有一番角逐。各場秩序如下：三時半（初級）港大對安全。十一時半（高級）巨人對霎奕。二時（女子組）南華甲對南華乙。四時（童子杯球賽）幼獅對叛徒。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）	愉園勝光華	三比〇
（預備組）	光華和愉園	〇比〇
（乙組）	獄吏勝流浪	三比一
（丙組）	天鵝勝煤氣	一比〇

南元聯賽門券
今上午十時 大球場預售

【本報訊】今（廿一）日在政府大球場舉行的元朗對南華足球聯賽，各種預售券因發售時間過迫，有關人士申購者不多，尚有不少餘額，定今日上午十時，在大球場公開預售。至于一元二角門票六千五百張，則定中午十二時當場發售，此種門票，球迷即購即進場。（國）

環島接力賽跑
今午二時舉行

天祥和亞細亞　二比二
渣華勝航械　五比一
演奕聯麗的　四比二
渣甸和電話　一比〇

香港田徑總會主辦，全港公開環島接力比賽，定今（廿一）日下午二時在南華場舉行。各參加的隊伍，請在下午一時齊集在南華場，以候出發。路程約廿六里，其距離將由南華會起點，經灣仔、香港仔、深水灣、淺水灣、赤柱、石澳返回南華場爲終點。每除將由六個跑手成一力賽外，由下午二時開始，並有田徑賽會同時舉行。此次參加環島接力之隊伍將包括有天廚、南華、居加兵團、陸軍等，到時將有一番角逐。除了環島接力賽外，每人跑四里半的路程，在全程完成後，將由偷天侖夫人主持頒獎典禮。

我國參加亞運會
採重點突擊
實明智之舉
•火鑑評•

中華民國參加第四屆亞洲運動會競賽項目，決定爲：田徑、籃球、乒乓、柔道、射擊、舉重六項。另外參觀、射箭、足球、網球四項，考慮參加。

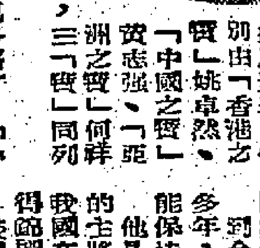
美術展覽、自由車、曲棍球、游泳（包括跳水）、排球、水球、角力等八項，決定不參加。這個消息傳出，頗有反響。體育界中人士，對於祖國體育當局此項措施，大多認爲很適合，因爲本屆參加亞運會所需經費，須支持六十個運動選手，已需三百萬元，這三百萬元經費，要由全國參加亞運會經費及體育會議支持，當屆會員十人，並不易應付。若果參加項目太多，支出一定會增加了。

祖國體育當局這種措施，正如職業用兵的一種戰術，先選六項參加，「重點突擊」，此乃採取精兵制，重質不重量。派出的運動員，都是每人對於各參項比賽有把握者，沒有把握的就不派出，以省經費。雖然體育競技弱兩項，與大會成績有距離的運動，不派選手，並無不妥之處。

游泳已列入決不參加一類，這是良好的措施，台游泳手的成績，水準都很低落，照目前台灣游泳距離日本太遠，不祗不過日本，還恐比不上其他東南亞各國。

足球我國連續兩屆冠軍，照理應派隊參加，可是參加足球，最少有十八個球員（大會規定最多廿二人），除球員還有職員，這樣便會佔去三份一的人數，非要從其他的項目減少不可，況且一筆集訓費用，更屬不少。所以如何解決這個人數與經費問題，是先決的問題。

當選本年度最佳球星
姚卓然的鴻紅
•長風•



本報與吉百利朱古力廠合辦本年度最佳球星選舉，分別由「香港之寶」姚卓然、「中國之寶」黃志強、「亞洲之寶」何祥友同列友腦選冠、亞、季席位，三「寶」同列榜上，一時傳爲佳話。

姚卓然當選最佳球星，已多屆了，「小黑」是他的綽號，由于他的技術與球品優異，深得球迷愛護。他生來並不高大，體重祇有一百廿餘磅，可是身裁靈活，傳射技術了得，盤球過人的功夫，尤爲清脆悅目，每能爲隊友造就極好的攻門機會。

到今天，姚卓然馳騁于足球場上已十多年，已屆卅多歲的中年了，但球技仍能保持，依然是本港最佳鋒將。

他是中華民國參加世運及亞運足球賽的主將，曾替祖國立下不少汗馬功勞。我國在第二屆亞運及第三屆亞運能夠得錦標，誠功屬偉。

談到他的起家，在眾多的五星人物中，可算是最快的一個。初時在傑志乙組效力，但僅踢了三兩場，便被擢升上甲組，在南華効力數年後，至一九五九年，即脫離南華而投効東華，在東華踢了兩屆，本屆又投回傑志的懷抱。

他也曾受過一次重傷，那是他効力南華時，在南華對星島的一場七人木屋賽中，扭傷了膝部，傷勢頗爲嚴重，休息了整個球季，當時一般人都預料他傷癒後球技必然受大影響，怎料到他傷癒復出，身手依然，技術全無退化。相反的，只有更進一步。

在目前本港的足球壇中，他無疑是一顆光芒萬丈的明星，以他球技的優越，品德的良好，自然獲得球國前輩的冊讚，球迷的擁護，譽爲「香港之寶」了，「最佳球星」榮銜，實當之無愧。

•圖片說明•昨日愉園勝光華，圖爲愉園劉志霖攻門，射入第三球之前，光華門將路國榮倒地撲救之形。（本報記者戊攝）

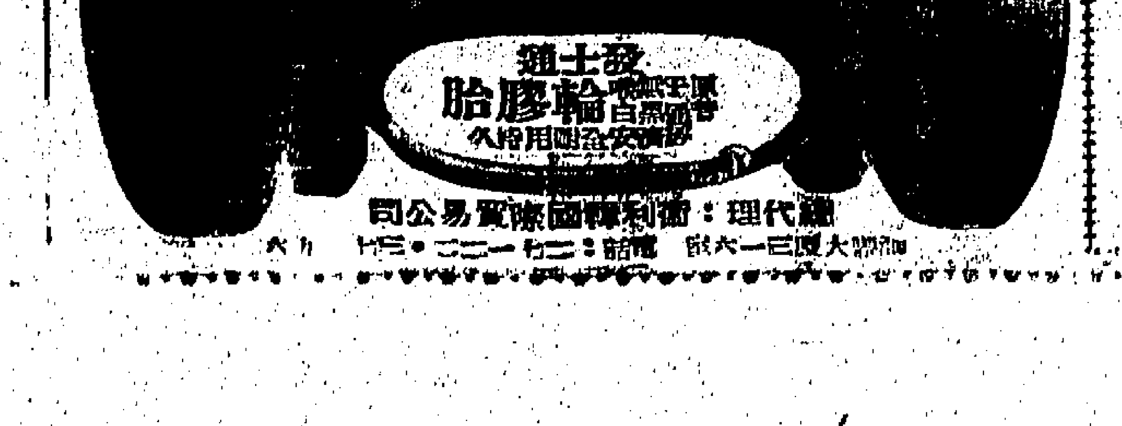
足總對「賀歲波」
仍寄望外隊
邀請越隊或改初衷
莫慶認爲先銀牌而後聯賽

【本報訊】昨與足總主席莫慶、彼皮農談「賀歲波」問題，他認爲不會介紹實力較香港球隊爲差的球隊訪港。同時在新春期間，任何外隊來港，總是否會接納荷蘭陸軍隊，或丹麥哥本哈根隊訪港，要在廿三日執委會議中決定。因爲有越南足總已致電足總，希望在新春期間來港，一定可以接納外隊訪港，如果有人肯擔保……足總當局亦可能接納越南隊來港作賀歲波，目前足總雖然對越南隊訪港的計劃，尚未作出決定。

莫慶更透露出，足總對組排賀歲波，首先仍希望有外隊訪港，其次則爲銀牌（三週之抽籤）結果，最後才出排聯賽賽程。（迪）

CIRCUS BRAZIL
巴西人馬戲團
今日（星期日）表演三場下午二時半、七時正、九時半
（一）公演地址：九龍漆咸道，加士居道交界鐵路球場。
（二）五號，十一號及六號C巴士，均可直達戲場。
（三）票價。二元四毫，三元五毫，六元，小童一元二毫。
（四）本團特別情商禮聘，飲譽國際，由澳洲歸來之王氏兄弟（六人）參加客串，演出精彩節目，演期無多，勿失良機。
（五）優待學生，憑學生証購票。

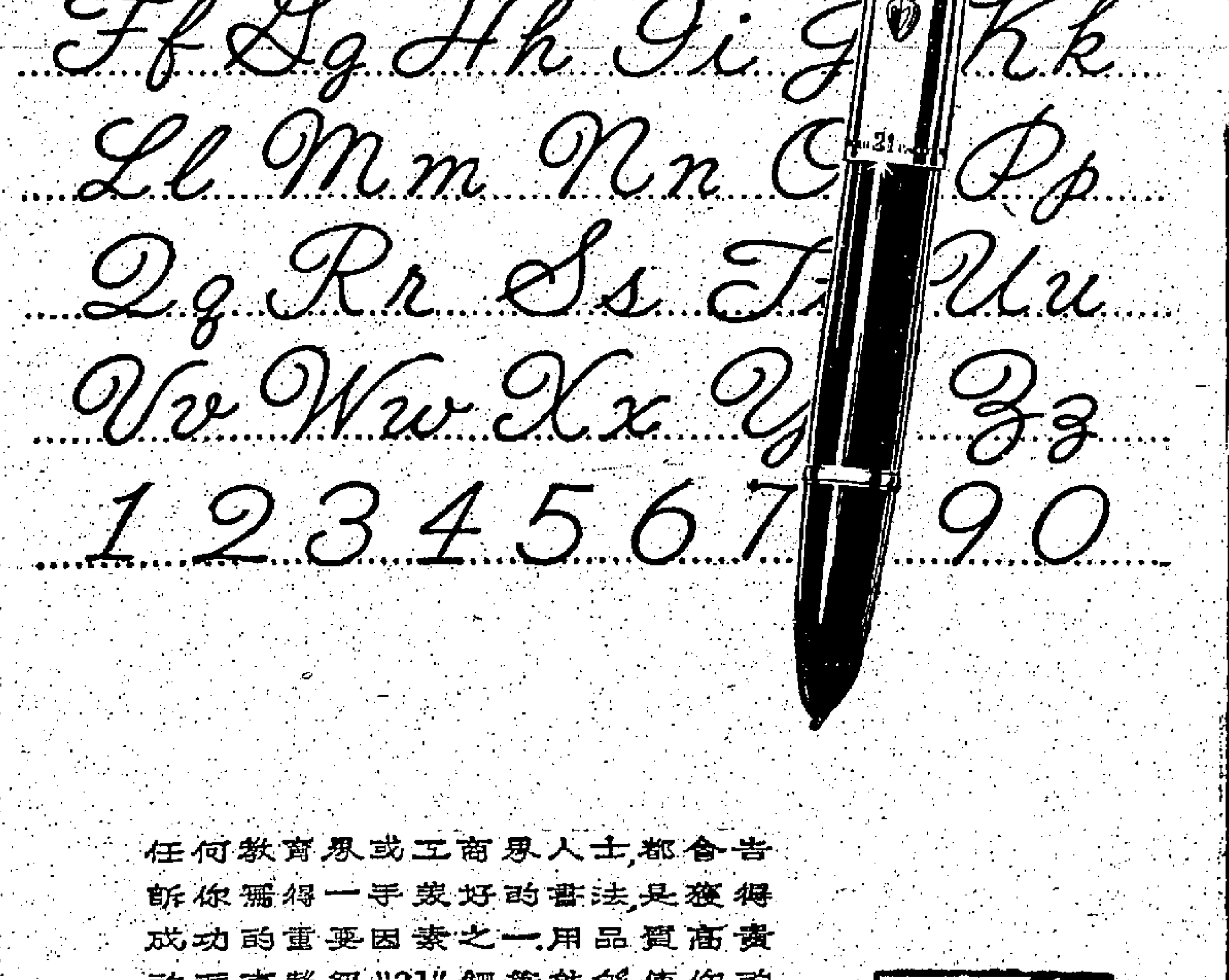
香港浴室
灣仔渣菲道三八八至三九〇號商民大廈
Tel. 777701
HK BATH HOUSE
耗資數十萬金 裝飾瑰麗堂皇
沐浴能健身 清潔又衞生 設備最齊整 港九我獨尊
今日正午隆重開幕
精緻房間—「斯必林」睡榻
池深水清—用具藥水消毒
空氣新鮮—冷暖氣機調節
招待週到—全班熟練巧手



總代理：衞利國際貿易公司

工欲善其事
必先利其器
寫好字・用好筆…

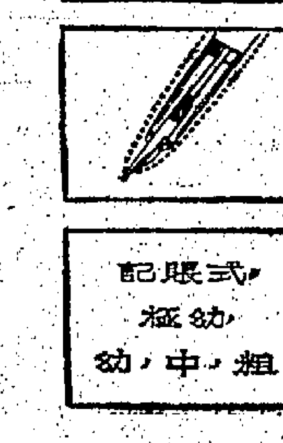
派克超級"21"鋼筆



任何教育界或工商界人士都會告訴你寫得一手美好的書法是獲得成功的重要因素之一，用品質高貴的派克超級"21"鋼筆能夠使你的書法秀麗字體雅潔。

派克超級"21"鋼筆是專爲幫助書寫好字而設計，它的電力磨光筆咀書寫滑流暢順，它的獨有墨流管制使筆尖從始終有適量的墨水，經改良的儲墨管確保無漏墨之弊。

派克超級"21"鋼筆優點特多，無怪許多成功的人士都一致選用，因爲他們確知派克超級"21"鋼筆是現下具有最高價值的書寫工具，請速向各派克鋼筆經銷處參觀選購！



式樣記：極幼，幼，中，粗

美國派克鋼筆廠出品之一
派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 [illegible] 墨水筆修理部：[illegible]

塑膠工業面臨旺季 世界膠粒止跌回升

美國軟膠盤每磅漲一仙半美金 港廠近曾照舊價訂入百餘萬磅

【本報訊】自踏入本年第四季後，軟膠粒市即呈供過於求，售價續跌，每磅降至一元零五，亦有以一元之低價沽出者，一切視乎客戶之大小與付款情形而定。惟最近世界軟膠粒出廠價，已止跌回硬，美國名廠來盤，由本月十六日起，每磅盤價漲一仙半美金，使港貨每磅約漲五仙八，影響所及，本港之代理商亦將貨價略爲提硬，現在軟膠粒，每磅要一元零五仙，如非以現款交易，則要一元一角。至於美國膠粒之回漲原因，則爲未清楚，大抵因過去跌幅太大，而現在供求情形稍爲好轉所致。

在目前本港塑膠工業，仍在淡季中，故需求軟膠粒，遠不如去年第四季時之多，惟一般預料，塑膠花工業，在一月後，可能好轉，而塑膠日用品工業則正在淡靜階段中，此季節將來臨，故不久之將來，需求軟膠粒，勢必復增，此間之塑膠日用品廠，間有預先向美國廠方大量訂購軟膠，以備應用，聞最近數日間，曾成百餘萬磅，有些係用照舊價訂購裝大之廠家，日後廠方將照舊價付貨，聞照舊價成交，伸港幣每磅約一元零三仙，如照新價，則每磅要一元零九仙。（日）

農曆尾禡前夕 雞鵝鮮魚好價

猪牛蔬菜價無大變

【本報訊】今日爲農曆尾禡，各方屠猪大量湧到，影響市價反爲疲軟，惟因天氣寒冷，鮮魚市俏，雞鵝價亦以尾禡前夕而扳升，蔬菜來源頗多，其價尚穩。茲將昨（二十）日晚市零售價查誌如下：

牲口：上雞姑每斤五元八、五元六，中雞五元、四元八，肥鵝四元六、四元四，瘦猪肉四元八，上肉三元六，瘦肉二元八，肥肉一元六，次者一元二，牛肉三元六，牛腩二元二。

鮮魚：鯇魚每斤五元二，大魚四元，鯪魚四元四，小者三元、二元八，生魚每斤五元、四元半，四元，紅衫魚每斤二元六、二元四，魚每斤二元八，馬友魚每斤三元、二元八，馬頭魚每斤二元八。蔬菜：菜心每斤七毫，芥蘭七毫、六毫，芥菜四毫，白菜四毫、三毫半，荷蘭豆二元，蘿蔔四毫，芋頭一元四，番茄六毫，生菜五毫，菠菜六毫，西芹二元四，蘋仔四毫，枸杞六毫，西洋菜六毫，番薯一元六，茨菇五毫。（日）

週末市況買賣人靜 金鈔市微順

K金平盤二一五二•八七五 即鈔尾盤五•六六八七五

【本報訊】昨天倫敦轉滙價回縮了五仙（二•八〇九五），純約等乙式二•八〇八七二。大紗金價漲五文，價爲二三五•一五五——二三五•一七五。美鈔價五•六七——五•六八五，電鈔盤價•〇一五〇，通知單價五•六七八七五——五•六七七五，期單價五•四一二五。星洲單價一•二一•菲紙叫價一•二〇（跌），電鈔盤價•〇〇一〇，菲鈔菲紙均跌價：（一）傳菲紙貶值。（二）市面謠言紛起，因千元新鈔仍比紙在中作祟（據說：偽鈔流通達二千萬比索云云）。仍再前盤七角八仙（每千比索），上牌寫收現五千比索候交。菲財相公開演講：謂維持菲幣外匯率，爲政府當前要做一切

底目的（倫敦十八日漲對新估）。美國國際商業顧問倫敦稱：美元已穩定地不能再續跌的力說：又說：美國雖有就增加出口，美國黃金存量，將再減少（紐約十八日訊）。鈔價好，美鈔，及港紙對價之穩定性，諸，請留意以上兩項消息。

港鈔早市頭盤五•六七一二五，最低五•六六八七五（港紙），港市週息一•一三元。上牌寫收現六千美元，寫交現郵多至三萬美元，跌幅•〇〇二五。

K金早市頭盤二一五三•一二五，最低尾盤二一五二•八七五，去息一角，上牌現貨交收一百兩，另永乙式，跌幅•二五。金鈔市均氣平尚穩，週一市均有偏順傾向。（恒）

滬新粉絲經過一番挫伏後，現已轉醒，每自銷情相當暢活，每[illegible]元。

新西河紅甯開有十担拆成一百一十元。嘅正在運港途中，跌可抵港，當此紅甯市正逢旺銷之時，相信必能有好價成交。台灣粉絲在星銷情稍外暢，現倉貨續沽出一百五十桶，每担成價爲六十四元。（日）

牛油當銷 市況暢好

【本報訊】生油當銷，市好，本港現存之香稀，非洲生油均屬有限，一般轉手貨尚在門市以少數放沽，不擬作大盤沽售，故拆價殊不調一。冠冕牌非洲生油每担拆一百五十五元，香妃牌元非洲生油拆一百五十四元至一百五十六元者俱有之，鑽石牌非洲生油拆一百五十一元至一百五十二元，綠叢上生油拆一百四十三元至一百四十四元，下月花貨則成一百五十二元，據報生油亦有成交，每担成一百三十九元。

印度生油先後有三批運抵本港，陸續途來貨頗遲，一個稍長時期始有供應，因其他種籽所到之下價生油乃稍沽缺，本港現時正將旺銷時期，無疑助長印度生油之銷路。送售甚好。在去週末入口商所訂黃花之餘貨，每担按至一百三十八元，雖有買家還價至一百三十六元，貨方仍未允放手。下月付貨花生每担亦扳成至一百三十四元，後市仍將穩穩看好。

至於貨豆油，市情亦趨好，因受國際需品將有提高售價之可能，由於成本增升之，本港市場所沽出之現貨每担成一百一十九元，頗行，近日花亦鮮放盤，日本鮮豆油來途稀疏，此間豆份貨無拋作扳高，年廠油轉手貨每担沽一百二十元，遠途二月至三月訂貨C•I•F•香港每噸約需一百一十八鎊左右。（企）

紐約股市一週述評

市道仍受壓力一般股價低挫 週末略扳昇國防股表現殊佳

既得投資公司　路兆鴻

一月十五日至十九日一週股市，市道頗爲疲弱，週一至週四股價下趨更爲明顯，週五則略使人滿意，四種顯示市道之指數復見回升。

綜觀本週一般股價走勢，大部份大公司股票多無良佳之表現，而較小規模業務蕭條之公司股票，則間有佳作。鐵路股物價亦弱，汽車股價復爲疲徙，比較上週收市[illegible]。

本週各類股票之表現如下：

化學股一致趨下，上昇者爲數甚鮮，下降幅度大小均有。此種工業股票近數週來市價不大好景，投資者還未有若何調潤可期。比較突出者爲杜邦化學跌三元多，杜邦跌二元半，赫勃斯跌三元七五。

西屋股下跌甚大，平均超過一元，此項股票亦有上升者，不過只佔少數。

電子股上昇者頗少，以下跌者佔較多數，不過一般而言，變化的幅度不大，甚少超過一元。比較惹人注目者爲萬國電話電報跌一元三七五，略有增加。

石油股一反以往牛皮之常態，於本週呈大起大落之狀，變動以大起大跌，方面均有。[illegible]起元餘，[illegible]餘，只殼油跌元餘，[illegible]七古跌二元多。

鋼鐵股以下跌者佔大多數，幅度亦互，上昇者不多。計殼商鋼鐵跌過二元，麥鋼跌三元，國民鋼鐵跌三元多，美國鋼鐵跌二元。

本週各種顯示市道之指數升勢如下：杜瓊斯工業股平均週一至週四下跌，週五上昇。最高曾昇至七一一點四，最低曾降至六九〇點二，週五收市爲七〇〇點二，比對較上週下跌十一點〇一。

杜瓊斯鐵路股平均數，週一至週三下跌，週四週五復告扳升，最高曾昇至一四九點三四，最低曾降至一四三點八三，週五收市爲一四六點二六，比較上週下跌〇點一二。

[illegible]下跌，週四週五復告扳升，最高曾昇至七三點四四，最低曾降至七二點一六，週五收市爲七二點六六，比較上週下跌〇點九二。

本週五日交投額[illegible]。

若干市場人士對市情觀察，多認爲最近實業股投資人士，對股價之評估，認爲近期之昇降無甚理由，故而導致市況不明朗，預測今後市況，大抵還未能成一個確定之形勢。不過本週末市勢之復見好景，或可顯示下週股市，將有較佳之表現，予投資者以信心。

雖然由於國內經濟消息一般良好，而國際[illegible]，鋼鐵股受到一般影響，但大體而言，此項工業於一九六二年之展望仍然屬於樂觀。

本週個別工業股票[illegible]。

棉紗市冷落 行情普軟順

【本報訊】昨日棉紗市，趨進週末，買賣交投較前疏懶，港產幼紗售價雖降低，但所能引起的作用並不大，實需求有限，尤以銷力弱，業內人士指出：幼紗售價的調低，主要係受到日本幼紗不斷傾跌的壓力，而紗廠生產過剩，本銷競爭，也是促成各廠[illegible]。

廿一支太子紗新訂貨一月份付貨期，每包[illegible]元。巴基斯坦紗最近又復抬高，比方說，廿二支馬波[illegible]。

新貨來源充斥 砂糖市況呆靜

【本報訊】週來因東歐砂糖源源湧到，形成此間之現貨不斷激增，在供過於求之情形下，市勢益趨疲憊。最近不特東歐幼砂定貨頗多，同時波蘭幼砂亦有大量運港，而日來先後運抵本港者估計共達一千噸之多，故當前之價格資雖免沽淡，現時交投未絕暢活。XA砂每担三十元零六角，SG特別幼砂二十九元七角，A號特別幼砂三十元零一角，四星牌幼砂三十一元六角，B嘜幼砂三十一元六角，廿一號赤砂二十七元五角，C M廿一號赤砂二十七元七角，長白山赤砂每担拆二十六元。

庄幼砂每担拆回二十八元六角，蘇包庄日散至二十七元八角。至於波蘭幼砂現貨每担價拆回二十七元左右。葡萄牙粗砂每担低拆至二十八元，幼砂更不行流，台糖市銷亦淡，廿四號特砂現貨每担拆三十一元五角，廿一號赤砂每担拆二十八元五角，十八號赤砂現貨拆二十七元二角。

本港太古糖房之牌價雖仍穩，然一般不行，糖花粗砂每担二十九元五角。（金）

印尼局勢動盪中 游資少逃港

部份有力商人照常向港辦貨

【本報訊】頃據此間印尼商消息：印尼與荷蘭局勢雖頗惡化，但依上述途徑由星檳入口之貨，照常進行，惟貨商家已接獲該地商家之通知，暫停進行該地貨物經由星檳入口，惟該地仍有部份有力商人照常向港辦貨。

該地民族商正在大批由香港進行輸入貨物，該地家及以自備外匯由星檳入口之貨，類正常，如香港之同類貨品而該地民族商由香港輸入之貨類，係以官定價格透過之外匯輸入，其輸入成本較之自備外匯採辦者爲低。印尼商家由之途徑來貨，以自備外匯由星檳入口貨類。（日）

倫敦美滙牌價 昨又調整掛高

【本報訊】昨（二十）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將倫敦美滙票定加調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙牌價錄下：倫敦英鎊滙票賣出一•八一一三，買入一•八一〇七；英鎊電滙賣出一•八一二〇，買入一•八〇八七五；美滙即期賣出五•七一〇〇〇，買入五•六九〇元，較前少收〇•〇〇五美元。（金）

工商界

瓜子當銷市活躍 下價腸衣投暢

【本報訊】由於時屆冰凍，瓜子已告活淡，惟晒脆，生紅瓜子每担按一百九十元之市價亦已趨於軟化，鋼成。金邊生瓜每担按一百四十五元，繼而去年富日無多，按一百四十五元，由於最近新年之漸臨，州瓜子拆四百七十元，鳥石及附近生瓜，陳以多成交，分別以四百二十元及四百二十元之成交活出，實方認爲不符理想，問價有數十仔南。雖生瓜現仍在運港中，故此貨是否仍能以四百二十元沽出尚難肯定。而當前之西貨，一級貨每担拆七百八十元，二級貨拆七百百元，三級貨拆六百二十元。

下價腸衣市頗行銷，金邊腸每担拆四百七十元，三國腸每担拆四百二十元。

一週間股票市況檢討

過一週股市呈反復上升，走勢是週一、上升最爲有力，一切情形繼續上一週之發展而發展，上週股票以滙豐銀行，油蔴地小輪，均益倉，青洲英坭等。週三，因港府簽印尼發生衝突，股市人心恐慌，成價普遍下跌，滙豐銀行，會德豐，電話，太平企業，信託公司等均下落。只有橡膠股因爲生膠漲價而上升。週四及週五，市價紛紛回升，滙豐銀行，大酒店，太平企業，樂古印刷均上漲，滙豐銀行漲至四〇六元，置地漲至七十九元五角，但週末漲勢不勁，市情雖穩定，但已是暫時再進狀態。全週成交一百餘萬股，二千四百餘萬元，茲將各股成交數值列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	三八八•〇〇	四〇〇•〇〇	四〇六•〇〇	三八八•〇〇	六、二四五
又（倫敦登記）	—	三二二•〇〇	三二二•〇〇	三二二•〇〇	七九〇
東亞銀行	二四四•〇〇	二五〇•〇〇	二五〇•〇〇	二五〇•〇〇	四五〇
隆德紡織	—	四三•〇〇	四三•〇〇	四二•〇〇	三、〇〇〇
聯合企業	九•四五	九•八〇	一〇•〇〇	九•五五	四八、一〇〇
遠東企業	二三•三〇	二三•二〇	二三•三〇	二三•〇〇	六、〇〇〇
會德豐	一三•一〇	一三•二〇	一三•二〇	一二•八〇	一九〇、九七五
九龍倉	三六六•〇〇	三六八•〇〇	三七〇•〇〇	三六六•〇〇	四〇〇
黃埔船塢	一四八•〇〇	一四七•〇〇	一四九•〇〇	一四六•〇〇	六、三〇〇
太古船塢	七八•〇〇	七八•〇〇	七八•〇〇	七六•〇〇	一四、一〇〇
均益倉	三〇•七五	三一•七五	三一•七五	三〇•五〇	三一、四一二
大酒店	四五•七五	四五•五〇	四六•七五	四五•〇〇	二一、八八三
置地公司	七九•〇〇	七九•五〇	七九•五〇	七七•五〇	一六、五〇八
樂古公司	三〇•五〇	三〇•二五	三二•五〇	三〇•五〇	一六、七〇〇
信託公司	二•三〇	二•三〇	二•三〇	二•二二五	三〇三、六二五
又（新）	二•一二五	二•一五	二•一五	二•〇二五	九五、〇〇〇
電車	四三•五〇	四三•二五	四三•二五	四二•〇〇	一九、六二五
九龍巴士	七七•〇〇	七七•〇〇	七七•〇〇	七六•五〇	一九、三二一
油蔴地小輪	一三一•〇〇	一三一•〇〇	一三二•〇〇	一三〇•〇〇	四、五八九
九龍燈	四〇•〇〇	三九•五〇	三九•七五	三九•二五	三八、四一七
香港燈	四〇•〇〇	四〇•〇〇	四〇•二五	三九•二五	三五、九六二
電話	四四•二五	四四•二五	四四•五〇	四三•二五	一七、一五〇
又（新）	四二•二五	四二•二五	四二•二五	四一•二五	八、二七八
煤氣	二一•六〇	二一•七〇	二一•八〇	二一•三〇	五五、〇九〇
太平企業	四•四〇	四•二二五	四•四〇	四•二五	九七、〇〇〇
合和	二三•九〇	二三•七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	七二•〇〇	七二•〇〇	七二•五〇	七一•〇〇	一三、一一三
牛奶	三九•〇〇	三九•〇〇	三九•二五	三八•二五	一八、九二四
會德豐紡織	五•六〇	五•七〇	五•七〇	五•四〇	一四、二五〇
南洋紗廠	一〇•六〇	一〇•六〇	一〇•七〇	一〇•五〇	七、七〇〇
聯合塑膠	五•〇〇	五•一五	五•二五	五•〇〇	一三一、九三〇
[illegible]信託	六•一五	六•三五	六•四〇	六•二五	二七、〇〇〇
城市酒店	四五•〇〇	四三•五〇	四四•五〇	四三•五〇	四、三〇七
域多利士	二八•四〇	二八•〇〇	二八•四〇	二七•七〇	一九、〇九五
連卡佛	四〇•五〇	四〇•七五	四〇•七五	四〇•五〇	三、一八五
亞洲航業	二•六〇	二•七二五	二•八〇	二•六〇	一二、二五〇
新界	三•三五	三•〇〇	三•二〇	三•〇〇	八、四〇〇
上海船塢	二•六〇	二•五〇	二•五〇	二•五〇	一、〇〇〇
澳門電燈	—	一四•二〇	一四•二〇	一四•二〇	一、〇〇〇
天星小輪	二五八•〇〇	二六〇•〇〇	二六〇•〇〇	二六〇•〇〇	二
聯昌	一四•〇〇	一四•〇〇	一四•〇〇	一四•〇〇	五〇〇
英國企業	一二•八〇	一二•八〇	一二•九〇	一二•八〇	五、四〇〇
上海紗廠	—	〇•七六	〇•七六	〇•七六	三、五〇〇
廣和（當）	五六•〇〇	五八•〇〇	五八•〇〇	五八•〇〇	二〇〇
香港麻纜	—	〇•四九	〇•四九	〇•四七	一〇、〇〇〇
先施	八•七〇	八•六〇	八•六〇	八•六〇	五〇〇

合共：成交一、三一二、四四〇股，約值二五、二七〇、〇〇〇元

米行大盤交易 陷半停頓狀態

【本報訊】農曆年關迫近，米行已進行結賬收數，故米市日形冷落，貨方價（十九日大盤）照以上成交價格，仍屬平穩，無大變化。昨（二十）日大陸白粘米不大，泰國糯米每担成四十九元半，黃鹿米穗四十五元六。

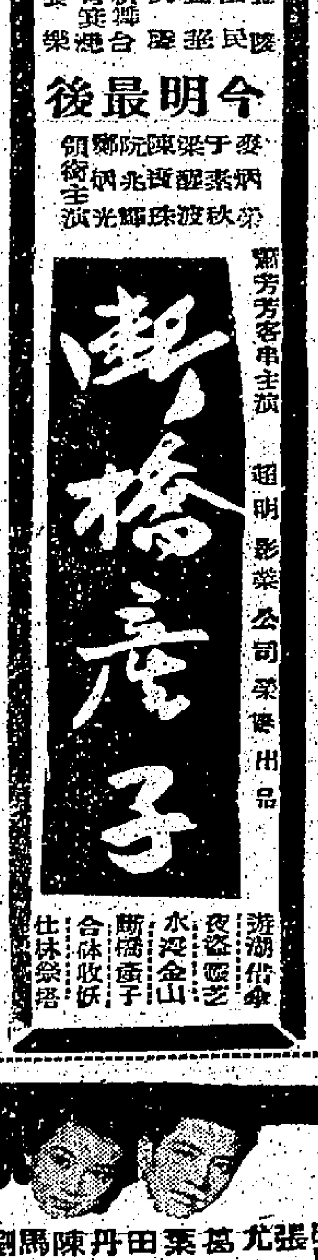
週末關係，整日未有大盤成交。據米行中人云：米行一、二月間忙於提貨候米，及催收賬款，形成市道冷落，由下週起，大盤將照過往時期，交易已陷於半停頓狀態，預料在此農曆歲暮，米市不致有多大變動。（日）

廿一支赤坎牌成九元，日月泉八九元，紅蓮九〇元，森山八〇元，新竹、藍鳳、赤坎牌八•〇〇元，巴紗敝價額穩，支豫昆車新貨一批，天運利供應，以九[illegible]。

（紡）

梁新記特價遮 在工展甚搶手

工展會第十三街梁新記牙刷兩遮廠攤位，陳售之「雙十牌」「一毛不拔牌」搶購界最歡迎。近以工展會開幕在即，遊客在攤位選特價遮，分二元、三元、三元半等多種，因美觀實用，而價格特廉，故每日銷場甚多，入工展場內攤位職員及大會工作人員亦多向該攤位購買，情形甚爲熱鬧。



都城 仙樂
滿第45天 今天續映
須預售座券 全港輿論一致好評
電懋公司戰爭愛情文藝巨片
出場序：張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 田青 丹妮 陳又新 馬笑儂 劉仁傑 歐陽莎菲 吳家[illegible] 劉[illegible] 朱牧 陳[illegible] 嘉凌 蘇鳳 王萊 沈重 馮毅 林靜 金伯 謝之健 沈雲 雷達 劉恩甲 聯合主演
監製：鍾啟文 製片：宋淇
全部伊士曼七彩
星星月亮太陽
上下集 分場公映
原著：徐速 編劇：秦亦孚 導演：易文
上集映 兩點半 七點半　下集映 五點半 九點半　敬請注意
優待學界：後座一元•樓座一元五角

七個小俠
個個要得
七個小俠個個身懷絕技：大寶力大可推翻大鼎，二寶百步穿揚，四寶飛檐走壁，五寶輕功了得，六寶是Y叉能手，七寶最會跳上屋頂拍拍尾毛，「公主與七小俠」。

金陵 國民 金華 新舞台
紅火爐 神燈換太子 六斬狐狸 一笑傾城 虎豹 血戰 上女俠 集 散花 傻大姐 糊塗八丘

百樂門 快樂 東方 新世界 樂都 京華 麗斯
戰地七婦人（7 WOMEN FROM HELL）
海空爆敵戰
春江花月夜
男女寶鑑
出擊令 命令
龍虎干戈
紅海盜

陰·陽·人·怎·樣·產·生？

在地球上人類中，正有許多不男不女，亦男亦女的人。他（她）們這種具備雙性性器官現象的人，在醫學進步的今天，已有辦法使他或她們的性器改造，變成正常的男人或女人。

我們從醫學界的記錄中，可以找到許多這種「性的變易」事情，因此「男變女」或「女變男」並不是一件罕見的事，也不是一件新近發現的事。

遠在一九三六年，一名英國女運動家——瑪莉·威斯頓小姐，曾接受外科手術，而變成爲馬爾克·威斯頓先生，並於其後和一位小姐結婚。在一九四四年時，捷克女運動家赫丹絲·赫蓓娃，亦經過了改變性別的手術後，由女兒身變成了一名二十一歲的壯男，其後亦和一位小姐結了婚。在一九四九年，美國堪薩斯州亦有一個名叫弗蘭茲的雜貨商人，在接受外科手術後，也被改造成爲一個女人，而「他」其後也和另外一個男人結婚。同年，在土耳其有一名十八歲的名叫米蒂的女郎，亦在醫生替她施行外科手術後，變成一名年青漂亮的美男子。

也許你會發生疑問：陰陽人到底是怎樣產生的。一般醫學專家的意見，認爲陰陽人和普通人的分別，就是他或她們具有雙重性器官。事實上，每一個人都具有雙重性器官的，不過普通人祇有一種性器官是發育完全的，而另一種則完全萎縮，隱而不見，但陰陽人所具有的兩種性器官，則特別發達。這個特異現象的主要原因，是因爲他或她們的補助腺發生相反的性質，導致男或女性荷爾蒙產生反常的現象。

我們都知道：在每一個人的體內，都會有男女性荷爾蒙，這兩種荷爾蒙的存在使人類有男女之分。比方在一個男人體內，他具有大量的男性荷爾蒙和極小量的女性荷爾蒙，這兩種荷爾蒙需要調和，保持均衡的現象；但要是一個男人體內的女性荷爾蒙突然增加起來，他就有成爲陰陽人的可能，這時他的男性性質逐漸消失，比方陰毛減少，喉核的消失，聲線轉弱，性器官也發生了萎縮。這種「易性」的現象在女性體內發生，則她的女性性質亦逐漸消失，比方體毛劇增，臉上長出鬍鬚來，乳房呈現收縮的狀態，以及性器官萎縮不全等。

凡陰陽人在出現上述現象的男女，可以確定他或她們是陰陽人了，但陰陽人也有眞性和假性之分的。在法國大學的揚博士在研究二十一名陰陽人後，發現他（她）們有些是不能由男變女或由女變男，換句話說，他（她）們都是假性陰陽人，他們雖然都有雙重性器官，但其中一種性器官較爲發達，而另一種卻較爲弱或萎縮不全。在這種情形下，外科醫生祇能替他（她）們割除那些假的性器官的痕跡，而不能替他（她）們改變性別。

眞性的陰陽人，則有可能由外科手術改造成爲一個正常的男人或女人。這種改造性別的外科手術，可分爲三個階段：第一次是性別的鑑定，第二次是解剖性別，第三次是施行外科手術，剩除的假的性器官，形手術。但這種改造手術並不是一次就能成功的，說不定要施行凡數次之多，此外還要吃藥和注射荷爾蒙。

當一名陰陽人在接受外科手術後，他或她的性別確定了，他依然是有生育能力的。若干年前由男變女的美國大兵，經醫生證實「她」不能生育，但有些人卻沒有失去生育能力。（芸薇）

侏兒

薛宮揮

嬌情

「這是危險的啊——太子要謀明白上門的！」侯君集愛撫地說：「太子要和皇上鬥氣，那是會吃大虧的！」

——在東宮，親近太子的在愛席簾間的幾次？

在內廷，李世民卻依舊雍容。直到有一天早朝之後，李世民請齡、房玄齡三人來侍入宮小敘，太宗皇帝才以不經意的神氣談及到了太子問題。那是藉遇先代的——太子在東宮宛爲排兒苑。

「承乾這孩子，太猖狂了！我對他失望——」李世民苦笑着：「由他去吧，兒孫自有兒孫福啊。」

「陛下，太子將來要繼任天下！兒孫自有兒孫福這句話，卻適合於尋常百姓家啊。」魏徵正顏地說：「老臣個個聞太子在東宮教寵女內侍作伴，自扮突厥酋長，這還成什麼體統呢？」

「我訓斥過，也曾命長孫無忌教誨過，祇是，劣子不聽教誨！」李世民卻稍稍現出了無可奈何的愁悵氣，又嘆了口氣：「三諫公隨我多年，我的家事，說起來，但令人傷心。」

「陛下，這還是可以補救的啊！」房玄齡說。

「召長孫無忌來，我們商量一下——我們在一起吃飯吧！」李世民輕描淡寫地說。

不久，長孫無忌應召入宮了！他們的談話，也集中到了太子問題，四位大臣，居然沒有一個爲太子說話的。（三○○）

父之過

淡翁著

·黨獄起疑雲·

張老友曰：「汝所謂證據如山而陷害，究有何本以爲證？」諸乎，何不復來，又復鍋爐一見，盜竊案錄，內中以黨臨終，外間更以綁架，此爲衛書盜週人出酒局必備之品，出酒家之說，則由張興（張興又作張隆）或與伙伴之。此花艇之之伙女也。年甫二十，與胡阿禾姐孔仲亭長行鴉片之際，此爲珠江蛋女別具之鈔根，而乃能以劣應逐人之流，而不知也。（[illegible]）

[illegible]

見之，益靜局則非被張足跡所至，秘密窺探，誰復知之？何不一往游？」林氏子乃問靜局之地在何處？淡友人曰：「靜局之地，即鬼棚尾是也。凡泊於此地之紗艇，即露嬌蓉之塢。紗艇供女，生長於珠江，即詩人所稱爲珠娘者，現在世西樓名妓，其用身生爲珠娘，弄勿鄙視之。」林氏子初猶躊躇不欲往。友人用激，林氏子曰：「鬼棚尾紗艇蛋家妹，多屬塗脂俗粉，我殊不屑一談。」友人復誘之曰：「汝始終是『褐仔』，不知外市。鬼棚尾蛋家妹，人才至多，有肥如楊妃，亦有瘦如飛燕，大抵肥碩者少，婉娩佻佾，亦實不勝收。我嘗汝遊者，非爲前者而勝於名妓者也。」林氏之往，友人介紹一蛋女，林氏子一見傾心，乃大樂。自是蛋女有所案，無不應。

施氏生聞而嘆，阿平又消然而至，孔仲亭曰：「三婦太喘汝不可多飲酒。」施氏生從旁竊聞之，乃與其有語曰。孔仲亭曰：「汝之四川婦太跨作，奴之窩語不及狗。」（⊖）

玻璃瓶傳奇

不論它以前盛放過什麼飲品，舊玻璃瓶永遠不會死去。它們祇是被熔掉，然後再以新玻璃瓶出現。

全世界各地被棄去的玻璃瓶，數量多得驚人，但是被人拋棄和忘懷了的玻璃瓶，有一大部份頗早便會重返玻璃廠，變成玻璃碎，被人重新利用。

山陵般一堆堆的碎片玻璃，經過鑑定的過程，被研至沙一樣幼細之後，會被加進新玻璃裏面，製造新的瓶子。

一百年前，玻璃碎是被認爲危險和沒有價值的。醜淵廠要用鉅額人把它們運走和棄去。

但是現在，許多城市都有一些專門收買玻璃碎的商人，在玻璃碎、玻璃瓶之後，轉賣給玻璃製造商，獲取可觀的利潤。

不過，並不是所有的玻璃瓶，都是在被打碎之後，成爲製造新瓶子的。凡是可以用得着的玻璃瓶，都會被挑選出來，在可能範圍內，交回原來的飲料出品廠再度加以應用。汽水瓶和牛奶瓶就是一例。

倫敦一間飼牛場的主管說：一個玻璃瓶平均每一個瓶，會由釀酒廠送飲者的手中來回十二次至二十次，然後破碎。

有些玻璃瓶在垃圾堆中或廢置中，放置十年、二十年，以至五十年。它們有這麼多年，最後會走回玻璃廠被溶掉，確是令人驚異。

大多數盛載有酒精成份飲料的玻璃瓶，都被加上顏色，以保護裏面的飲料，使它不致受到光綫的有害影響，但是需要較多保護的牛奶，則用沒有色澤的玻璃瓶盛載。

有些科學家認爲，所有牛奶瓶應該深紅色或綠色，他們說，這樣可以防止牛奶的維他命大量損失。特別是維他命B，當牛奶放在陽光下的時候，就消失很快。

同時，人們還有一種習慣，對於有顏色的瓶子，會比較沒有色澤的玻璃瓶，較爲珍惜得多。（尖牙）

投稿注意

本刊歡迎投稿。如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啓

談裝飾

拉拉東西集　南蠻

因爲人類有審美觀念，所以產生了裝飾。——裝飾是爲了美，至少在觀念上是如此。

然則，裝飾就一定美嗎？假如一定美，則裝飾就可以完全代替了美，美也就完全靠裝飾，但事實並不如此。美的主要條件是本質，本質美，則「淡妝濃抹總相宜」，本質不美，淡裝固不行，濃抹也是沒有用的。可能，更會增加了醜。

故裝飾屬於一種附美、增美的作用。「美與美輪」也有它美的本質，否則「飛士之騷」，是「不可污」的，來有人把裝飾作爲一種遮掩作用的，他們試要把「飛士之騷」的「污」將起來，使人誤認是「美與美輪」。這也許對於眼睛有毛病的人有效，在一個時間裏有效，但是經不起風雨的剝蝕，它的炫耀和欺騙，所得的結果祇有出醜。

因不美而裝飾，爲了美而誤用裝飾，益增其醜。所謂美術的意義，可以用來比喻：是以裝飾作爲它的美，那就是最可憐的人嗎？飾。因不美而要醜裝飾，說裝飾作爲它的美，那就最可憐的人嗎？

可憐而已，尚未至於可恥的程度。一身既醜，爲了遮掩而用種種方法去裝飾，假想自以爲是一個美人兒，他們又來說人物，殊不知別人早已看透了底蘊，連那領臭汗衫也看透了，這不是可恥之尤嗎？

裝飾的責任，不是任何卑陋負起的，它祇有裝飾條件的事物負起，對沒有裝飾條件的事物，絕不招待。一顆名貴的藝術品，放在毛厠裏，則名貴、藝術品不會有所損，但毛厠也不會因此而提高了幾十倍起來的。毛厠自毛厠，毛厠不會變爲「大雅之堂」，它一定要和名貴、藝術品遠遠起來，纔是不倫不類的。

雖然社會注重外表，但外表是否就決定了人們的認識，裝飾也是否能盡其外表的能事，一來，社會上有明眼人一來，經過裝飾的人也會揭穿廬山眞面目，這就是裝飾的技巧，縱然可以向頭腦簡單的人用些「偷天換日」，但也不能得人家相信，說不定是人家所嫌的「鴉片煙」，可以混得過市場就不會有低級的人物，說不定是人家所嫌的「鴉片煙」了。

「作偽心勞日拙」云云，是對於某些做作裝飾而言，因爲眞實不必設什麼而裝飾得恰如其分，假裝就不同了，裝一次不像，偏再也不像，於是要之又裝，就非努力搞頭大汗，勞心和焦慮不可，可是，儘管這樣，還是裝不出什麼來，偏不出什麼來，故祇好「日拙」了。所謂「弄巧反拙」，不又是這樣嗎？

因美而裝飾，益增其美；因不美甚而醜惡而裝飾，轟裝飾作爲它的美，那是最可憐的。

朝雲暮雨話巫山

·番僧·

巫山山峯，除了著名的十二峯外，不下千萬，要尋陽台高唐，實非易事。但如求巫山雲雨，祇要一入三峽，便隨時可見。

讀宋玉之高唐賦及神女賦，使人恍惚，遊巫山謁朝雲，即令人神往！所謂高唐遺址已不可考。據酈道元所載：「高唐觀在巫山之下。」唐人李善則指出在南郡華容縣境。依情理推許，應在巫山之下，亦寬上巫山山峯除了著名的十二峯外，不下千萬，要尋陽台高唐，實非易事。但如求巫山雲雨，祇要一入三峽，便隨時可見。

筆者昔年曾作巫峽之遊，由渝出川，一過夔府，三峽的第一峽，瞿塘峽便已在望，從白帝城到巫山之間二十里路上，三峽山峽壁立，水勢湍急，驚險萬狀，從巫山到巴東之官渡，兩岸高峯插天，忽隱忽現，有時陰霾，即雲霧蔽絕數百里之巫峽了。

瞿塘峽則以驚險著稱，而巫峽則以變幻馳名，宋玉高唐賦中之「朝爲行雲，暮爲行雨，朝朝暮暮，陽台之下」，且巫峽之所以一名巫山峽也。旅人至此，巫山群峯，雲霧迷濛，中的佳趣，尤其是一座座的山峯聳立，在雲雨變幻之中，眞是千奇百怪，令人讚嘆！更妙的是那紛亂的雲雨，忽然而來，晴朗天空，忽然雲起，雲霧迷漫了群峯，使晴朗天空頓時變色，在雲霧中，驟然的山峯又若出浴美女，露出來，而使人狂想不已。

舟行巫峽之中，很難一一領略十二峯的美姿。原因是江水彎曲，山高而大，峽逶的山峯使遠近峯所遮，由於巫山十二峯分立南北兩岸，北岸諸峯，雖隱隱可數，而南岸則有三峯難覩其眞貌。

人們可能見到的諸峯中，都是娥眉聳秀，秀麗非常，南面首先見到的名爲望霞峯，半山怪石嶙峋，老松蟠結，常有仙鶴棲鳴其間。據說山上有青石洞，洞上面，因其高可接空，且無路可通，其誰能信？據說的是人們附會其說而已。緊接其他的各峯，如飛鳳則峨峭秀麗，形如翔鸞；聚鶴峯亦高聳橫空，超然卓立；集仙峯婷婷其姿，形影相依；起雲峯絕壁凌空，亭亭玉立；淨壇峯上如懸簾，飄飄欲仙；聚泉峯矗立，挺拔如神仙簾。一座座峯聳立，使人不忍離去。最令人神往的，則爲頎秀峯，又名神女峯，活像一個多情的少女，側立於危石之上，迎着朝陽雲霞，那種嬝娜的身姿，似在遠近的在風裏飄舞。

美麗奇妙的巫山，不知迷惘了多少古往今來的遊客，那些絕妙的雲雨之景，雖然祇是大自然的形成，但可是由於高唐之夢，以及傳說中美麗的神話，說地是赤帝之女，姚姬化身而爲山峯，和歷代的人們想像，構成了巫山的使人夢假成眞。

人們便信以爲真，甚至在巫山縣東立廟，並立了一座美貌的神像，使而想入非非了。

不過「巫峽天下奇」這一句話卻一點不假，從巫山至西陵峽口計程一百八十里，風景之美，山水之雄，下第一。巫峽有夢幻之妙，而西陵峽之牛肝馬肺峽，又名學者寶劍峽，則更爲離奇險峻之美，所以張船山有詩曰：「山頭晴雪玉玲瓏，金土迷離好畫工」，可見峯巒之秀出，而不啻一幅巫山雲雨之妙，那眞在是十分可惜的。

半靜寂地帶

本港每日所消耗的香烟，估計達一千五百萬枝。平均每人每日吸香烟五枝。

×　×　×

日吸十枝香烟的人，已有便人之扯了。

×　×　×

香港財政司說：「加租是繁榮的跡兆」，一位有地位的業主說：「加租可能使香港繁榮，但不能促繁榮而加租。」

×　×　×

平情而論，加租不會導致香港繁榮，香港繁榮卻會導致加租，則是事實。

×　×　×

倫敦郵差罷工，同一條街道的兩條住戶，倫敦同時六日方可派到。

×　×　×

背着郵包，在同一條街行六天，才把信派出，亦太苦事也。

×　×　×

馬來亞一回教議員，提議要娶多至四名以上的人，政府應該徵免他的所得稅。但財政部長表示反對，謂多娶要加稅，政府出錢，太不公道。

×　×　×

多娶要而令到政府出錢的方法，無疑是依照比例加抽所得稅了。

第二個吻

雄宮桶作·城風譯

（二）

京子腦海中想像的漩渦，怎也迴接不起來。宮田對倭文子幹出非禮的事，倭文子因此而自殺，宮田爲此而逃之夭夭。倘若是這樣，則倭文子的東西應該全部留下在那裏，而宮田的東西應該都不見才是。然而，現實卻恰恰相反。不過，在南人身上已發生了可怕的事故，若然沒有發生甚麼事故，則宮田斷然不會穿著西裝久出不歸的道理，同時，那個文靜的倭文子，亦斷然不會向自己說一聲，而深夜離開這個別墅的道理。

當京子發現自己所說出的卑鄙作劇底奸謀，竟外地掀起偌大波瀾時，畢竟由心底打起戰來了。

「喂，一枝！打個電話到今井先生的公司吧！」

她試撥着吩咐過侍婢後，就在次間到自己的房間，然後，在新檢視室內，她發覺火爐的蓋子打開着，新的煤灰滿滿地塞在爐裏。

「噢！燒過了火爐呢！」

「是！」君守別墅的傭婦也這樣答了一聲。

「不是你替他們燒的嗎？」

「不！我一點也不知道。」

京子側着頭沉吟，不安感覺觸食着她底心胸。一枝從樓下走了上來。

「今井先生還未有上班呢！」

「那就算了吧！」

京子這麼回答後，再次走近倭文子的睡牀，把擱在上面的羈被拉開來看，因爲她想到可能會有倭文子底遺留之類的東西藏在那裏之故。可是，在睡牀之上和傍邊小几之上，都不見有甚麼東西。

「我安靜些好不好呢？」

「說要快！你閒着嗎！」

京子申斥了看守別墅的傭婦後，走出洋廳，遙遙隔望的客廳去了。那裏跟昨天她離開時的情形，完全沒有兩樣。桌上的煙碟裏也與昨天一樣，打開着那份附有甚麼照片的大報紙。當京子一看到它傍邊那個細長的瓶子後，就且走過去，移開了它，她發覺在它下面的一個洋信封露出了三分之一。

信封上深寫着「川邊京子小姐」幾個字。京子滿以爲是宮田寫來的，連忙翻過信背一看，「村川佳」三個字，如隱流利的七首般，刺中她的眼珠。

「你的好話結了！因宮田兄已經知道我們也打算回來的，所謂我們兩個是下落不明了。是否能活着回來，我也不知道。假若宮田兄他平安無事，我們也打算回來的。所謂我們（請你好好牢記着！），就是我和倭文子小姐了。下次和你見面的時候，我們將以一對夫妻的立場和你相見。萬一宮田兄死了，我們兩個也打算光明正大地手牽手來和你相見。祇可惜倭文子小姐卻說不願那樣。（⊖⊖）

今日播音節目

香港電台　上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分名伶與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦晚禱節目。十五分北調播送「空中小菜地」。十時十五分粵曲選唱。四十五分「歐陸選唱」時代曲。五十八分天氣報告。十一時轉播香港賽馬實況。三十分漁民天氣預告。十二時細時，星期特輯，歐西流行曲及時代曲點唱。一時報時，「名曲一闋」。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熟的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分社團粵曲演唱。三時五十八分天氣報告。四時十五分轉播政府大球場甲組足球聯賽「元朗對南華」比賽情形。五時十五分時代曲選唱。三十分「下午漫步」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分小曲細唱。三十分宗教節目。七時歐樂總匯。五十八分天氣報告。八時時代曲選唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，本台在工展會現場直播位播出之節目。十時報告，音樂生活特寫「可愛的家庭」。三十分名曲一闋。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，流行曲選唱。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台　七時報時，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。八時天氣報告，時代曲。十五分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。三十分「新婚夫婦」。三十分家庭樂節目。十一時日語講座。三十分短篇趣劇「郵記王」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「比翼鳥」。一時二十分天氣報告。三十分社團特備粵曲節目。四時十五分轉播政府大球場甲組足球賽「元朗對南華」下半場情形。五時十五分時代曲。三十分短篇小說。六時三十分歐西流行曲點唱。七時時代曲。三十分響世通告。八時天氣報告，空中劇場特備古腔粵劇「西楚霸王」。十時四十五分時代曲。十一時天氣報告，明日節目預告，樂府春秋。十二時天氣報告及預測明日天氣，全日播音完畢。

麗的呼聲銀台　七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。七時十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。十五分今日事與社會服務。二十分時代曲。五十八分粵曲。十時時代曲。三十分國樂。三十分見「空廣播「見女心」。十一時粵曲。十五分人海傳奇「奇遇的危險」。十二時新聞報導，十分祝壽祝婚點播，宣讀節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分中外名人傳「明成大將徐大昶」。一時粵劇化中樂選「項羽別姬」。三十分時代曲選唱。二時錄音越劇「一場春夢」。三十分粵劇名曲欣賞。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。三十分學校社團節目。五時錦繡人生之「彩鳳還巢」。三十分青年之友。六時燒談知己彼，三十分中國廣播歌曲賞樂會。七時粵曲。十五分世界風光。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「掛名夫妻」。八時三十分「恩愛歌聲」。九時短篇小說「秋風世態」。十時粵劇唱片「碧玉簪記」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台　七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲（舞詞）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「趣下山，楊門女將」。十時潮州劇。三十分國粵語講座。十一時今日事與社會服務。十五分北國風光。三十分話劇「懷探，何文秀桃源府會，桃花扇」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時國語短篇小說「凄涼曲花」。二時平劇選曲。三時時代曲。十五分潮州音樂。三十分潮州曲。四時十分轉播甲組足球聯賽「南華對元朗」。五時十分社會服務。二十分中國戲劇藝術欣賞。三十分小朋友樂園。六時古典音樂介紹。四十五分時代曲。七時歷代人物燕赤霞「西伯與洛神賦」。三十分潮語連續故事「隔牆中聲」。八時新聞報導，天氣報告。三十分介紹香港成人教育康樂中心「活道中心」。九時特別節目⊙座播劇「午夜魂斷」，⊙合廳雜曲。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分國樂演奏。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲　（下午）二時粵語長片「傻偵探兒傻尋寶」。三時三十分英語片「丹尼斯與安妮劇集」。五十五分英語片「羅列遊俠劇集」。四時二十分血戰紅番片集。四十五分卡通片集。五時西部片「牛仔英雄」。六時粵語新聞片。十分英語片「從軍樂」。三十五分「校際常識問答比賽」。七時英語「勇敢的工程師」。二十五分「天氣預測」節目。三十分風趣短片「芬蘭讚頌集」。五十五分音樂片。八時十分英語片「霧城探案」。九時英語新聞片。十五分「邱吉爾勇敢的年代」片集。四十分「第三者」片集。十時十五分開心英語長片「藝術魔女」。十一時四十分最後新聞及天氣報告，收播曲。

薛寶山　秘製　風濕　手舉不高　足不能行　腰伸不直　週身走痛

跌打　斷骨脫節　新舊瘀患　因傷見血　保証速癒

用法利便·無需姜烤　跌打軟膏　止痛消腫·散瘀消炎

金不換　金換

不壞皮膚·不污衣服　風濕軟膏　驅風舒筋·止痛消炎

港九新界　藥行有售

醫館：九龍城獅子石道九十三號　電話八二六一零一

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華

連日滿今天四場
環球國際公司戰爭寰宇光榮無比巨獻
五十年來最劇烈的一部戰爭片！
新藝綜合體　特藝七彩　片上中文字幕
百戰榮歸
二次大戰美國獲得最多勳章的英雄　奧迪梅菲　現身說法　最佳代表作

今天最後四場！
「八大盜」再接再厲又一巨片！
榮獲金像獎星　希莉米露士
貝里納　合演　片上中文字
劍盜柔腸
WHISTLE DOWN THE WIND
榮獲英國「電影週刊」選爲一九六一年度最特出影片！

今天四場續映
緊張大師希治閣　驚人傑作
威廉·窩迪士主演　片上中文
海戰驚魂
ALFRED HITCHCOCK'S LIFEBOAT
重重危險，刻刻驚心　誤入敵海，九死一生　[illegible]生，勾心鬥角

連日滿！今請早
世界文豪　祖路士雲尼
魔幻七彩片上中文
無敵飛艦
JULES VERNE'S MASTER OF THE WORLD
自命宇宙主宰　武力制止戰爭
雲信·柏拉斯　主演

今天拋出：大笑彈！
歲晚請來一笑一場，定卜快樂過新年！
與衆同樂特備歲晚賀歲大笑劇
·比利杜蘭士·
史美根·力派　紀力倫·雅蒂　美仙·瑪麗丁
全部英國一流喜劇明星主演
INVASION QUARTET
上中文字幕
傻兵傻福
一個儍兵　一笑一顆　打倒希特勒！
二次世界大戰中最滑稽的一面
笑料新出，料乎意料！滑稽形容，難以形容！
老幼咸宜，由頭笑到尾！
十二時半　新華　豪華

九龍各影院聯合廣告

拉丁女星烈達摩蓮奴

拉丁美女滄桑史

仕鳴

烈達摩蓮奴在好萊塢掙扎了幾年，卒然從星座，並在「西城故事」一部電影片裡任女主角。當電影公司的宣傳資料紛紛發出的時候，她竟在男友馬龍白蘭度的家裡吃下一瓶安眠藥，當時報紙以頭條新聞刊登這則消息，哄動一時。她在紐約醫院渡過後，神智漸漸恢復，但[illegible]上沒有訪問的人客。

她是一個坦率、大膽而說話溫柔的美人兒。她喜歡吃牛排及跳舞，最愛影城生活。她在一九三一年十二月十一日生於波多黎各的堪馬奧城。她在五歲的時候已隨父母遷到美國的布魯克林，住在一小公寓的裡面。翌年她進入學，就讀公立學校的人數頗多，她是拘束。她在這時已有兩個願望，第一、是好的在前。第二、學會跳舞。她說得一口純正的英語，沒有波多黎各人的口音。這後她在巴高儀平諾跳舞學校受訓，成績絕佳。她到了十四歲已有很好的身段。她決定在十五歲的一年，開始她的跳舞生涯。未成年而參加職業舞蹈，是受紐約警察局阻止的，但她竟暗中在一夜總會出現。

她喜歡穿着緊窄的褲子與高跟鞋，同時長髮披肩，甚為性感，故追逐的少年很多，她在這個時期曾在「罪惡的花園」任過配角。這部片是在墨西哥拍攝的。她有波多黎各「碧姬芭鐸」的雅號。她拍完這部片，便從大雙片家山莎克努力把攜，她于是由貧民窟遷到好萊塢的小明星公寓去（電影公司的宿舍）。她在霍士影片公司裡甚為活躍，同時由霍克送她到霍士戲劇學校受訓。她源源她的野心，在「罪惡花園」一片表演出色，並被觀衆認為她是一個舞女郎的好材料，但她的私生活並非與片裡的角色相同的。

最近她與一個影壇的花花公子離婚，製造多次電影雜誌的頭條新聞，某夕，好萊塢嬉醉的[illegible]花花公子賊有染了冠婚的紙煙，乃把他拘捕。當警探搜捕她的時候，她以空酒瓶猛擊警探，因此被捕。那位花花公子被控藏有麻醉，而烈達摩蓮奴被控毆打警探。她在法庭時力言各警探沒有表明身份，就來打開她的手袋來看，她不滿他們，但沒有毆打。結果她承認這是一種失禮的手段，她有香水、手巾及紙張，沒有違禁品。結果法庭判她無罪省釋，而放後，發現那個花花公子賊有染了冠婚的紙煙。證供也證明這個花花公子沒有吸毒的證據，故二人同時恢復自由了。

她回到片場工作，並與一個女友合租一間公寓的高所，交友比前慎重一點，並努力學習戲劇。這時她在「國王與我」扮任一個小配角，並與馬龍白蘭度在「西城故事」一片，得到主角的地位，這片開拍在一個時期，她與馬龍白蘭度的關係親密。她對她的朋友說：因何拉丁美洲的女子通常在影片裡飾演性感女郎的角色。拉丁女子與其他女性沒有不同的地方，我不願再在銀幕上再做性感的女郎，並在電視出現。她以自由之身在影壇活躍。

時從一女友所訪，發現烈達有頭暈的狀態，並服毒飲沈，烈達對馬龍白蘭度家女友送她到馬龍白蘭度家中。她說：我已吞了安眠藥，並欲見他。女友在苦苦要求下，卒送她到馬龍白蘭度家裡去，抵步時馬氏不在家，有人送入室內，是時烈達已告不支，女友立即致電警察局召醫生前來救治。

出院後的烈達表示希望有一個恬靜及誠實的女子，她表示希望有一天能脫離影界及結婚生子，在家當主婦。直至現在止，她仍然沒有一個心愛的男友。家裏只有一頭識性的小狗以解寂寞。

巴巴拉史蒂露成名記

巴巴拉史蒂露最近在美國國際公司出品的彩色超螢透視影片「夜半魔飛」中，飾演伊爾莎白一角，不[illegible]有[illegible]的演出，[illegible]成績非常美滿，所以公司拍的第一部影片「黑色星期日」，是由羅馬拍攝的。由於[illegible]實感，有許大大的特色眼睛，使她顯得特別迷人。

巴巴拉史蒂露是一個天才的演員。自從她誕生人間開始，她就好像註定了走上演藝的道路。

當巴巴拉史蒂露只是七歲大的時候，她便在戲劇上佔有了一個地位，常常出任主角。例如在「雪姑七友」一劇中，她就飾演白雪公主。

在第二次世界大戰的歲月裡，她在劇場中非常活躍，花費了很多精力，從事戲劇活動。不過巴巴拉史蒂露性演出。該次演出的育天晚上，巴巴拉史蒂露的鄰人天才，立刻得到業於劇院，巴巴拉史蒂露受教育於英國，在倫敦與高士和斯、威爾沙與及超西學院等讀過書。除了普通教育以外，她學習過藝術、鋼琴與及芭蕾舞。這些雖然是她今天在演藝上成就的基礎，但是這條道路，帶領她走上戲劇界上取立地位的，卻是她所主演的「雪姑七友」一劇。

巴巴拉史蒂露在英國登上影壇的，那時她在英國著名的劇團工作，由於她的演技被人發現了她，讓她去試鏡，然後[illegible]試後，立刻與她簽了一份演員合同。

從此，巴巴拉史蒂露在銀幕上，主演過「心中的王老五」、「天涯何處覓知音」等片，此外，她還在英國各式各樣的角色。所以人們說：「巴巴拉史蒂露是一個多姿的女演員。」

就以「夜半魔飛」來說，巴巴拉史蒂露飾演一個淨婦，在劇中一個凶殘的淨婦，是一個恐怖的人物，雖然這個角色是巴巴拉史蒂露的一種，但是演那個淨婦的女子，但是演那個淨婦的演技唯妙唯肖，可見她的演技是多麼精湛了。

每個演員能表現才華

「星星、月亮、太陽」是大部頭戲，也是好戲，場面大，時代背景大，故事主題大，這就是一般大片所不敢碰其項背的了，角色衆多，每個人都有做不盡的戲，所以，尤敏、葛蘭、葉楓、張揚固然可各見所長，現在加演一般小角色都可以淋漓盡致的表演，並且都有個角色都可以淋漓盡致的表演下集的角色，跟衆一直看下去，當

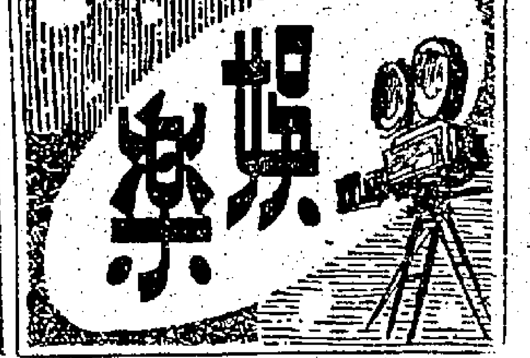
一日不見如三秋兮

然覺得時間一剎那就過去了。

丁皓與白露明昨在公司碰面，丁皓欣喜若狂地說：「昨天我見好朋友，久違了，我好想念你。」白露明笑道：「我們見了面不算嗎？」丁皓說：「當然，一日不見如三秋，我們已經分別了一天，時間是相當長了。」親女點頭道：「的確是好朋友。」

易文可以演賈寶玉

易文穿起長衫來了，一派書卷氣迎面撲來，聽說「紅樓夢」將由他導演，其實照他的氣派，倒是一個修件的賈寶玉，即或不然，演個賈府名士清客，不會離譜。



劇盜柔腸

希莉米路士傑作：

「劇盜柔腸」是一部不同凡響的傑作。英國觀衆譽「劇盜柔腸」為一九六一年英國觀衆最歡迎的影片，在最佳影片名單中，誰也想不到，就是主演「劇盜柔腸」那個天才童星「希莉米路士」。她的大名居然壓倒大名鼎鼎的薛尼波亞、柯德利夏萍、皮禮士莉、狄保加和她的父親約翰米路士的。還有，最佳演技名單也是由她領先，還不但英國電影界說：一九六一年是屬於希莉米路士的。

故事內容敍述希莉米路士誤認一個殺人兇手為耶穌，後來那個兇手被一羣天真純潔的孩子所感化而棄械投降。

「劇盜柔腸」是一部不同凡響的藝術結晶品，無論從故事、演技、導演手法和攝影角度上看，也無法不承認它是一部上佳的電影。

英國最權威的電影評論刊物「電影週刊」評「劇盜柔腸」為一九六一年英國最佳作品影片，而且該刊列為一九六一年最英國影人的作品。本片由蘭克公司發行，為英國影人聯合製片公司出品之一，該公司出品嚴謹，不在多，如「八大盜」、「一劍人扶月」、「野玫瑰之戀」、「心戰」、「羅漢恐怖」，都是它的傑作。

「劇盜柔腸」片中的希莉米路士

桃源古裝童話鉅鑄 新夜光杯即將完成

肖蘭分飾兩角演技細膩

由桃源影業公司出品、呂劍光、馮寶寶、夏萍、麥炳榮、鄭君綿、聯合主演的古裝童話教育片「新夜光杯」，拍攝歷時數月，在名導演胡鵬精心雕琢之下，已臻完成階段，十大特技鏡頭經完成八九，日內續拍一兩「奇妙」和「變城」巨景，全片即大功告成。

「新夜光杯」內容緊張刺激，新奇與妙，特技鏡頭千變萬化。這部影片是桃源影星賀蘭、呂劍光蹦發銀幕的第一部作品，賀蘭在片中飾「夜光杯」的主人翁張亞寶（成年時代），兼飾「杯仙」兩個角色，表情演技，細膩動人，呂劍光飾青年王子，與賀蘭演對手戲，唱做穩健，中規中矩，是銀壇上有良好前途的新血。在鬧劇賀蘭飾演的「杯仙」造姿。

閃電結婚

㊀王老五張英才，一日赴於海灘，有兩少女追逐，少者誤撞於張英才而上，使張英才乃一老實青年，見了女人，便臉通紅，訥訥不知所對了。

㊁歸，與鄧君綿、方忠談起了海灘一邂逅，方忠「遛隱」一番，說他提了鹿不過嬌。鄧君綿更以「戀愛專家」自許，大敢張英才追女人之道，但大、心細、面皮厚，方可找到對象云云。

㊂鄧君綿已有女友林黛，原來林黛就是歐嘉慈表姐。林黛生辰之日，鄧君綿帶張英才往賀，就與歐嘉慈重逢。老鄧通情達理，當要造機會使張英才與歐嘉慈接近。

㊃惟小張有如一呆頭鵝，愛恣蹈舞，屢不得這裏，無奈對談情說愛，懵無所得，鄧君綿又急又惱，卻他太呆太笨，怎可在情場上逐鹿！

㊄張英才買了一束鮮花往見歐嘉慈，住在林黛家裡。見她正與小妹妹奏樂歌舞。兩個小妹妹殺天真，一見張英才便架精果吃。張英才未帶便糖果，甚窘，幸鄧君綿幾番，唱開了兩個孩子，窘態才解。

㊅經過此役，張英才已稍稍靚頰態，在鄧君綿慫恿下，再造訪歐嘉慈，他二人在後園散步，天不造美，突降驟雨，二人擠抱起來。原來是小鬼頭的惡作劇，兩個小妹妹在樓上潑水下來。（未完）

樂蒂、金銓、石燕 合作「福星高照」

樂蒂和金銓繼「兩個人」之後，又合作演出「畸人豔婦」及「福星高照」，樂蒂和金銓在電影中，一女主角石燕，中另一部新喜劇「福星高照」片中，另一女主角石燕，是一位當於歌唱的可人兒，早已在歌壇上負有盛名，她是最近才加入邵氏旗下，最近又合作完成了另一部喜劇新片，該片由何夢華導演，主要演員除樂蒂、金銓外，還有石燕、喬宏、林沖、洪波、田豐、歐陽莎菲等。當星雅立正演，合劇工作，此片的攝製工作，就很富。

樂蒂和金銓繼「兩個人」之後，是片新喜劇「福星高照」，近頃完成後，又已開始拍攝另一部喜劇新片「畸人豔婦」，更顯得觀衆大大的好評。樂蒂現在除了演出這部新片外，還主演了兩部新片：「原野奇俠」、「夜半歌聲」。至金銓近來亦同時主演着「福星高照」及「妙人妙事」兩部新喜劇，該片的拍攝進度甚快，兩片由嚴俊導演。

拍攝演出。然石燕的拍片，這樣看來，她與曲同工之妙，樂蒂、金銓和石燕三位男女主角都是具有優越的條件，因此，在該片拍攝完成後，邵氏又派她主演「陽光豔史」之後再演技，更收相得益彰之效。

該片是何夢華導演的喜劇片新作，故事的風趣，與前片有

無敵飛船的特點！

看過「海底六萬哩」、「八十日環遊世界」、「地心探險記」這三部影片的觀衆，誰都會為影片中的科學性幻想與及它的新奇與趣味性所吸引。這三部影片能先後受觀衆歡迎，就是在於這個原因。

當然，這些成就都該歸於影片的原著者——「科學幻想小說的鼻祖」裴路士梵尼之思，因為他有無比豐富的想像力，給人類很多未知的世界，揭示了奧秘。

裴路士梵尼的作品很多，除上述外，還有一部更成功的，就是「世界的主人」。這部名著，已給美國國際公司買得了版權，拍成了魔幻七彩、立體音響影片「無敵飛船」。由名演員雲信普賴斯（「古屋驚魂」）、查理白朗遜（「七俠蕩寇誌」）、亨利荷露（「孤星血淚」）、瑪麗蓮絲德（「鐵警官」）及大衛法蘭演等主演。

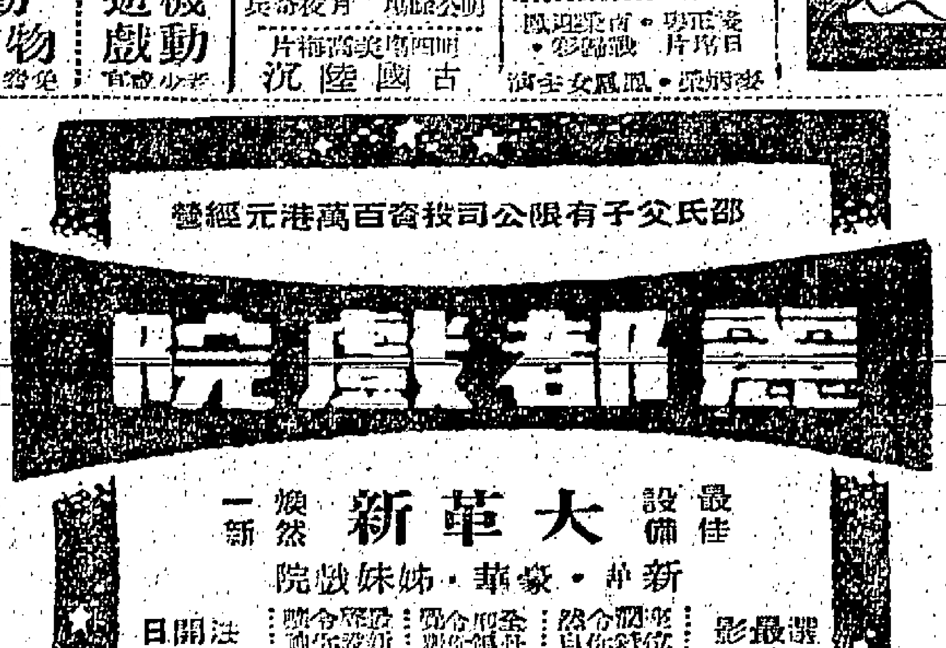
「無敵飛船」描寫一個科學家，製造了一艘巨型飛船，這艘飛船比飛機功力還要多百倍，它能升空，能潛陸，也能潛水。就是這艘飛船，使全部影片都充滿了前所未有的新奇性，它將領觀衆，在淚往空中、海底下的神秘奇境。至於故事緊湊動人，也是「無敵飛船」的特色。

「無敵飛船」中，魔王下令將查理白朗吊出船外的鏡頭

中央
今日五半七九 全片文彩色國語 片宣傳名旦
苦雨戀春風
洛克・遜・姬娜・羅・林・娜 合演
明日四場 粵語歌唱俠武宣片
花木蘭
麥炳榮・陳錦棠・鳳凰女・陳好逑（主演）
明日公映七彩俠片 情俠・孤飛・春風

真光
今日四場選映
哥倫比亞藝壇珍品七彩卡通長片
魔毯門燈神
七彩片 極饒趣味
聯合演繹 系幽默老少咸宜 遊戲歡樂
七彩 神仙故事
古國陸沉

荔園 遊樂花園
草蜢 游龍
古老三鶴 七彩卡通
故人來 虎山下 之
美女金槍
入海孤鴻 白氣 三
古寺春光 舞蹈歌劇 音樂歌唱
兒童樂園 動物園 機動遊戲



惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

交通版

太古公司藍烟通貨輪 賓拿利士自美來

今日可抵港落貨廿三日回航 利士它明日到埠翌日開澳洲

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪賓拿利士號（BENARES）由美國載運貨物前來香港，今（廿一）日下午一時可抵本港。該輪在港逗留兩日，擬定本月廿三日離港，航返美國。另艘利士它號貨輪（NESTOR）亦自歐洲開來遠東，將於明（廿二）日下午到港，泊太古碼頭上落貨，該輪在港停留一日，定翌（廿三）日離港，航往澳洲之布利斯班。

民航公司包機主任 施萬樂氏辭職 改任德航主任

民航公司包機主任施萬樂已辭職，改任西德航空公司駐澳洲紐西蘭區經理。施氏偕夫人於前（十六）日離港赴澳洲渡假，[illegible]。施氏在中國服務多年，[illegible]「余在華多年，[illegible]」施氏之夫人亦降生於中國。[illegible]

圖：為由台灣抵港遊覽，行將就任德國航空公司澳洲紐西蘭區經理之施萬樂夫婦假期留影。

美國邀末雜誌編輯抵港遊覽

【本報訊】美國邀末雜誌[illegible]旅遊雜誌[illegible]

聯合國遠經會議 我代表飛泰出席

【本報訊】我國出席聯合國遠東經濟委員會第五屆貿易會議代表[illegible]，昨日下午乘國泰航機飛泰京曼谷。他們在泰將[illegible]，會後始返台北。（杜）

斯德哥爾摩市長 安德遜夫婦訪港 瑞典合作社長夫婦同來

【本報訊】瑞典斯德哥爾摩市長安德遜夫婦[illegible]

國泰航空公司 特設晚宴招待 旅遊會各代表

【本報訊】國泰航空公司定廿二日晚，在仁行頂樓設宴，款待所有出席太平洋旅遊協會之代表及其夫人[illegible]

沈正平氏赴美深造

香港民航公司[illegible]之公子沈正平，前日[illegible]赴美國深造。

圖：為來港出席太平洋旅遊協會年會之夏威夷航空公司經理彥澤（左）與日航九龍總務主任多佑治。（本報記者杜攝）

三笠丸自星洲回航 廿三日可經港返日

粟田丸廿四到埠即晚開星歐 天祥代理日本貨船

【本報訊】天祥洋行代理合記公司負責貨載之日本貨船三笠丸（MIKASA MARU）自新加坡回航，可於本月廿三日上午到達香港，該輪在港起落貨後，擬定即晚離港，航返日本。另艘粟田丸（AWATA MARU）由日本開出，計程於本月廿四日上午可駛抵香港。該輪在港起落貨後，擬定即晚離港航往歐洲。

日油脂考察團抵港遊覽

本日日本油脂同業考察團一行十一人，於前（十七）日乘國泰航空公司班機抵港，在此間逗留[illegible]

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		[illegible]
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
賓尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非洲	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	9.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙撈越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

天[illegible]，作業務考察及遊覽名勝，由金寶旅運社代理安排及招待。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海洋郵（貨）	OCEAN MAIL	美國	福來	A四	下午七時
興生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B廿三	下午
東方（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲非島	怡和	A八	上午七時
四川（客）	ZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午七時
施娜（貨）	CELLINA	歐洲星洲	天祥	B十	下午二時
鳳寧（貨）	FENGNING	日本	太古	B十二	下午
先鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角碼頭	下午九時
孟茂夫省（貨）	MONMOUTHSHIRE	歐洲	怡和	太古碼頭	上午
賓拿利士（貨）	BENARES	美國	太古	A六	下午一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
信洋丸（貨）	SINYO MARU	星洲非洲	天祥	A六	上午
詩好頓（貨）	SCHOUTEN	曼谷	渣華	B八	下午五時
尼打伊士（貨）	NEDER EEMS	日本	渣華	A五	下午八時
重慶（客）	CHUNGKING	婆羅洲	太古	A十	下午五時
嘉蘭依（貨）	GLENGYLE	星洲歐洲	怡和	A三	下午五時
山德亞（貨）	SANTHIA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
神武丸（貨）	KOBU MARU	美國	美邦	A七	下午六時
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A十五	上午九時半
布朗維利（貨）	BRONXVILLE	星洲歐非	銀行	九龍倉碼頭	上午
馬哈安（客）	MACHAON	歐洲	太古	太古碼頭	上午六時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
范諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿二	渣華
利士它	貨船	NESTOR	歐洲	廿二	太古
嘉蘭斯顯	貨船	GLENSHIEL	日本	廿二	怡和
漢諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
魯斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
北海	貨船	PAKHOI	日港	廿二	太古
喇沙	貨船	LA SALLE	美國	廿三	鷹來
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿三	多利順
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿三	天祥
地羅士	貨船	DELOS	日本	廿三	太平
范年舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
哲士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	廿三	捷成
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿三	香港東方
范得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿三	渣華
貴州	貨船	KWEICHOW	日本台灣	廿三	太古
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿四	天祥
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿四	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	鷹來
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿四	和捷
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國	廿四	總統
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿四	鷹來
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東來
馬迪遜萊德	貨船	MADISONLLOYD	日本	廿四	渣華
范士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲星島	廿四	渣華
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國日本	廿四	總統
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿四	怡和
多蘭特	貨船	TARANTEL	美歐非星	廿五	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿五	香港東方
先鋒	貨船	PIONEER MIL	美國	廿五	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿五	香港東方
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
泰國	貨船	THAI	非洲星洲	廿五	鷹來
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	廿五	捷成
嘉蘭那利	貨船	GLENARINEY	歐洲	廿六	怡和
安娜	貨船	ORNA	日本	廿六	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿六	太古
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿六	捷成
荷華	貨船	HALLVARD	日本	廿六	多利順
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
安天娜	貨船	ANTENOR	歐洲曼谷	廿七	太古
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	廿七	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	廿七	渣華
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿八	捷成
舟山	客船	CHUSAN	日本	廿八	鐵行
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
施華賓士丹	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿八	捷成
越南	客船	VIETNAM	西貢	廿九	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿九	總統
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	廿九	銀行
浩生	貨船	HOSANG	山打根	三十	怡和
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	三十	美邦
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	三十	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
利來	貨船	NELLOR	澳洲	三十	鐵行
德利麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	三十	岩拉多
烈打瓦爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	三十	渣華
佳伯	客船	KHYBER	歐洲	三十	鐵行
德薩士	貨船	TEXAS	美國	三十	怡和
希夫	貨船	HERVAR	山打根	三十	多利順
德嘉堡	貨船	TEGELBERG	日本	三十	渣華
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	卅一	東來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	卅一	總統
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
馬確利總士	貨船	MALLORY LYKES	美國	卅一	[illegible]
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	卅一	寶隆
毛利仙	貨船	MAURICIEN	日本	二月一日	法郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	一日	太平
利華銀	貨船	LEVERNBANK	非洲	一日	銀行
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	一日	鷹來
丹碧省亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	一日	怡和
長沙	客船	CHANGSHA	馬尼剌	二日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
嘉錫	貨船	KARSIK	仰光曼谷	二日	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	二日	鷹來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
美蓮碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	二日	鐵行
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	三日	太古
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	三日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	三日	太平
東慕	貨船	EASTERN MUSE	西貢	三日	怡和
士打摩	客船	STRATHMORE	倫敦	三日	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	日本	三日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美洲非星洲	四日	渣華
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
東英	貨船	EASTERNSAGA	日本	五日	怡和
夏利謨	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	五日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	洛士利
莎高達	貨船	SARGODHA	歐洲	五日	寶隆
拿惹	貨船	RAJAH	非洲星洲	五日	鐵行
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲星洲	六日	太古
多摩披利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	六日	多利順
邊娜德	貨船	BENATTOW	歐洲星洲	六日	[illegible]
芬山	貨船	FERNHILL	美國日本	六日	多利順
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	曼谷	七日	渣華
寶衛雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	七日	渣華
安萬吉	貨船	UMMENKERK	日本	七日	渣華
多利都	貨船	TULEDO	日本	七日	多利順
利珍士泰	貨船	REGENSTEIN	日本	七日	捷成
若島丸	貨船	WAKASAIMA MARU	日本	七日	岩拉多
明寶山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	日本	七日	東來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	七日	香港東方
森慶士	貨船	SAMOS	澳洲	七日	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	七日	美輪
長島丸	貨船	NAGASAIMA MARU	日本	八日	岩拉多
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO 11	日本	八日	香港東方
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	八日	東來
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	八日	和捷
東士保	貨船	TONSBERG	歐洲星洲	八日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	八日	香港東方
得利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	八日	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	八日	美輪
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲	十日	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
亨力	貨船	HENRIK	山打根	廿二	多利順
施娜	貨船	CELLINA	日非星非歐	廿二	天祥
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	廿二	捷成
蔑那拉士	貨船	MENELASU	星洲歐洲	廿二	太古
東方	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿二	美輪
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿二	太古
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	新加坡	廿二	太古
利士它	貨船	NESTOR	澳洲	廿三	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	台灣	廿三	天祥
希廬	貨船	HELIOS	山打根	廿三	多利順
漢諾華	貨船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	中南美洲	廿三	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	星洲歐洲	廿三	[illegible]
羅美頓	貨船	LAOMEDON	日本	廿三	太古
北海	貨船	PAKHOI	日本	廿三	太古
蘇瑪里	貨船	SOMALI	日本	廿三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
賓拿利士	貨船	BENARES	美國	廿三	太古
伊利挪士	貨船	ILLINOIS	澳洲	廿三	怡和
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿四	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿四	天祥
喇沙	貨船	LA SALLE	美國	廿四	鷹來
范諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿四	渣華
地羅士	貨船	DELOS	澳洲	廿四	太平
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	廿四	總統
嘉蘭斯顯	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿四	怡和
哲士馬士基	貨船	JESSIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
魯斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
孟茂夫省	貨船	MONMOUTHSHIRE	馬尼剌	廿四	怡和
鳳寧	貨船	FENGNING	星洲仰光	廿四	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	非洲	廿四	香港東方
興生	貨船	HINSANG	山打根	廿五	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿五	捷成
泰勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	越星非歐美	廿五	總統
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿五	香港東方
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	廿五	和捷
范年舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿五	渣華
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿五	怡和
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東來
馬迪遜萊德	貨船	MADISONLLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿五	鷹來
范得希根	貨船	VAN DER HAGEN	非洲	廿五	渣華
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿六	捷成
范士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿六	渣華
多蘭特	貨船	TARANTEL	美國	廿六	多利順
賓來雅	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	[illegible]
先鋒	貨船	PIONEER MIL	日本美國	廿六	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本美國	廿六	香港東方
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
泰國	貨船	THAI	日本	廿六	鷹來
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿七	天祥
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	廿七	捷成
荷華	貨船	HALLVARD	日本	廿七	多利順
安娜	貨船	ODNA	星洲非洲	廿七	鐵行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	廿八	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	廿八	太古
嘉蘭那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿八	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿九	總統
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	廿九	太平
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	廿九	捷成
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
安天娜	貨船	ANTENOR	菲島婆羅洲	廿九	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
施華賓士丹	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿九	捷成
德薩士	貨船	TEXAS	日本美國	三十	怡和
芝文定	貨船	TJIMENTENHG	日本	三十	渣華
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	三十	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	三十	法郵
景士威利	貨船	KINFSVILLE	美國	三十	多利順
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	卅一	美邦
德利麥加士	貨船	TELEMACHUS	澳洲	卅一	太古
佳伯	客船	KHYBER	台菲婆羅歐洲	卅一	鐵行
烈打瓦爾	貨船	NEDER WAAL	日本	卅一	渣華
多利亞士	貨船	DOLIUS	星洲歐洲	二月一日	太古
馬確利總士	貨船	MALLORY LYKES	台韓日美	一日	[illegible]
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	一日	岩拉多
利來	貨船	NELLOR	婆羅洲澳洲	一日	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	一日	總統
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	一日	香港東方
巴士拉	貨船	BASRA	日本	一日	寶隆
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	日本	一日	渣華
希夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	一日	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	南美洲	二日	東來
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	二日	太平
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲	二日	銀行
利華銀	貨船	LEVERNBANK	釜山日本	二日	銀行
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	二日	鷹來
浩生	貨船	HOSANG	山打根	二日	怡和
嘉錫	貨船	KARSIK	曼谷	三日	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	洛杉磯	三日	捷成
毛利仙	貨船	MAURICIEN	西貢非洲歐洲	三日	法郵
多摩披利	貨船	THERMOPYLAE	日本	三日	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	三日	鷹來
鄱陽	貨船	POYANG	台北	四日	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	四日	太平
士打摩	客船	STRATHMORE	日本澳洲	四日	鐵行
美蓮碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	四日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	四日	渣華
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	四日	多利順
仙娜娜	貨船	SANANA	孟加	四日	渣華
長沙	客船	CHANGSHA	台灣沖日	五日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷星洲非洲	五日	鷹來
東慕	貨船	EASTERN MUSE	日本	六日	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	六日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	六日	洛士利
莎高達	貨船	SARGODHA	日本	六日	寶隆
拿惹	貨船	RAJAH	日本	六日	鐵行
東英	貨船	EASTERNSAGA	星洲非洲	七日	怡和
派利士	貨船	PPRRHUS	星洲歐洲	七日	太古
夏利謨	貨船	HERMOD	山打根	七日	多利順
芬山	貨船	FERNHILL	西貢曼谷	七日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲非洲	七日	香港東方
丹碧省亞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
安萬吉	貨船	UMMENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
多利都	貨船	TULEDO	星洲歐洲	八日	多利順
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	九日	渣華
明寶山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	星洲非洲	十日	東來

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	下午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
法航	泰國印度巴黎	下午二時卅五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
印航	星洲印尼	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午二時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	西貢	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午十時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅五分
澳航	東京	下午八時廿五分
加航	溫哥華東京	上午十一時廿分
民航	台北	上午十時五十分
民航	曼谷	下午五時十分
日航	東京	中午十二時五五分
日航	東京台北	下午一時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	巴黎印度曼谷	下午一時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時一刻
印航	星洲	下午二時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時一刻
英航	星洲吉隆坡印度	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時三刻
英航	東京	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	上午十時三刻
國泰	西貢	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	菲島澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	下午九時三刻
澳航	馬尼剌	下午九時十分
民航	台北東京漢城	下午十一時三刻
日航	曼谷新加坡	下午一時五五分
日航	沖繩東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午二時一刻
泰航	曼谷	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午六時五十分

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	午夜十二時

截信時間

今（廿一日）空郵：東南亞、英國、中東、埃及、歐洲[illegible]信件正午[illegible]

明（廿二日）空郵、平郵：[illegible]

九廣鐵路時刻

英段客車

九龍開	羅湖開	九龍開	羅湖開	上水開	九龍開	羅湖開	九龍開
6:30	7:49	14:11	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:12	17:14	△1:1[illegible]	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:4[illegible]	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.

東豪 往橫濱、大阪、神戶、新潟、青島、上海 一月廿一日收貨 廿二日開行

顯生 往山打根 一月廿二日收貨 廿四日開行

東后 往雪梨、比利斯本、墨爾本 一月廿四日收貨 廿五日開行

東韻 往橫濱、大阪 一月廿五日收貨 卅一日開行

浩生 直放山打根 二月一日收貨 二日開行

曉生 往斗湖 二月二日收貨 四日開行

東英 往石叻、仰光、吉打、庇能 二月五日收貨 六日開行

東雄 往曼谷、不叻、吉打、大港、庇能 二月十一日收貨 十二日開行

電話：九香港[illegible]

總經理 怡和公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

三笠丸 "MIKASA MARU" 元月廿三日開往橫濱、大阪、神戶

粟田丸 "AWATA MARU" 元月廿四日開往星加坡、[illegible]

代理 合記公司啓 電話：[illegible]

四川快輪

每逢星期一由香港開往基隆，星期三由基隆開返香港。

貨客接洽處

太古輪船公司

香港干諾道中[illegible]號 台北中正路一四〇〇號